

Irland

DER URLAUBSPLANER UND REISEFÜHRER 2016

AUF ENTDECKUNGSREISE
FASZINIERENDE AUTOTOUREN
UND SPEKTAKULÄRE
KÜSTENWANDERUNGEN

IRELAND'S ANCIENT EAST
5.000 JAHRE GESCHICHTE
ENTDECKEN

IRISCHE GAUMENFREUDEN
GESCHMACKVIELFALT EINER
JUNGEN INNOVATIVEN KÜCHE

 **ireland.com**

Unsere IRISCHEN BOTSCHAFTEN

für Euch:

kontakt@gaeltacht.de

T 02841 – 930 333

www.gaeltacht.de

www.irland-journal.de

www.ebzirland.de

www.irish-shop.de



1 Prospekte zum in-die-Hand-nehmen... Habt Ihr sowas?

JA! Wir stellen Euch mehr als 900 Texte, Dokumente und Materialien bereit – zum freien Download, für 1 Cent oder zum Seitenkopier-Selbstkostenpreis. Ihr entscheidet.

2 Habt Ihr auch alles in einem? Eine Art Gesamtkatalog?

JA! Weil das „Jahrbuch Irland 2015/2016“ aber ein richtiges Buch mit 600 Seiten ist, kostet dieser „Prospekt“ Geld – bestellbar für 9,90 oder 10 Euro im www.irish-shop.de. Den unterschiedlichen Preis erklären wir dort. Oder kostenlos lesen – auf unserer Eingangsseite www.gaeltacht.de.

3 Kann ich bei Euch mit der Fähre nach Irland?

JA! Dafür haben wir die wichtigen „10 Checkpunkte“. Wenn Fähre, dann Gaeltacht: Wir „können“ alle Strecken und Kombinationen, z. B. dieses Sonderangebot: Mit PKW und 2 Pers. nach Irland. 2 Strecken mit DFDS über den Kanal (Calais oder Dünkirchen nach Dover) und 2 Strecken über die irische See mit Irish Ferries (Pembroke-Rosslare oder Holyhead-Dublin). Hin und zurück in der Hochsaison, wenn Flüge und Mietwagen teuer sind. Fahren Gaeltacht-Spezial: **399 Euro (Gesamtpreis!)**. Nur bei uns.

4 Nur mal so: Gibt's auch Gruppenreisen bei Gaeltacht?

JA! Reisen in einer kleinen Gruppe, (www.irlandlaedtdichein.de/in-guter-gesellschaft/), mit anderen netten Menschen! Jede Reise gibt's bei uns nur ein einziges Mal: unterschiedliche Themen, andere Region... Wir veranstalten diese „EBZ Reisen“ z. B. zusammen mit Eurer örtlichen VHS oder Kirchengemeinde – hört doch dort mal nach! So eine (meist) 6-12tägige Reise könnt Ihr auch in Euren restlichen Irlandurlaub „einschieben“!

5 Ich möchte mit dem Mietauto in Irland unterwegs sein. Könnt Ihr da helfen?

JA! Wenn Ihr Euren Flug dann (besser) selbst bucht, unsere Mietwagenpreise solltet Ihr trotzdem vergleichen. Ab 133 Euro/Woche. Restzahlung erst 4 Wochen vorher – und einen deutschen Ansprechpartner habt Ihr damit auch. Uns.

6 Habt Ihr sonst noch etwas, was andere nicht haben?

JA! Unseren www.irish-shop.de. Besser als das Navi: Wir haben für Euch alle „richtigen“ Karten von Ordnance Survey in Irland. Und den passenden Adapter für Fön, Akkus, ... Und die anderen schönen Sachen, vom Guinness, über den irischen Tee, die guten Bücher und die vielen kleinen irischen Geschenke...

PS: Wir hätten noch so viele andere JA!'s für Euch. Aber der Platz hier reicht nicht. Vielleicht noch dieses: **Alle reden vom Wild Atlantic Way** – wir aber haben richtige deutschsprachige Broschüren und Reiseführer für Euch! Auch zum kostenlosen Download! Wer hat das noch? Gaeltacht Irland Reisen! Mehr auf unseren Webseiten.

Schwarzer Weg 25

47447 Moers

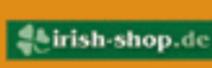
T 02841-930 333

F 02841-30665

kontakt@gaeltacht.de

www.gaeltacht.de

- Gaeltacht Irland Reisen (über 32 Jahre jung)
- Europäisches Bildungs- und Begegnungszentrum (EBZ) Irland
- Magazin irland journal (im 26. Jahrgang)
- www.irish-shop.de



Willkommen In Irland

Der perfekte Ort zur Entspannung? Die Städtereise Ihrer Träume? Die unvergessliche Klippenwanderung? In Irland sind Sie richtig! Diese wunderbare Insel wird Sie mit malerischen Landschaften entlang des Wild Atlantic Way faszinieren, ihre reiche Geschichte von dem Klippenpfad The Gobbins bis zur ummauerten Stadt Derry~Londonderry wird Sie gefangen nehmen und Ireland's Ancient East wird Sie begeistern.

Irland
Sehen. Spüren. Erleben.

Deutschland
Irland Information Tourism
Ireland
Gutleutstr. 32
D-60329 Frankfurt am Main
Tel: 069 66 800 950
ireland.com

Österreich
Tel: +43(0)1 501 59 6000
ireland.com

Schweiz
Tel: +41(0)44 201 41 53
ireland.com

Belgien/Luxemburg
Louizalaan 66 Avenue Louise
1050 Brüssel
Tel: +32(0)2 275 0171
ireland.com

Besuchen Sie uns auf Facebook
facebook.com/entdeckeirland

Besuchen Sie uns auf Twitter
twitter.com/EntdeckeIrland

Besuchen Sie uns auf YouTube
youtube.com/entdeckeirland

Besuchen Sie uns auf Instagram
instagram.com/tourismireland



SOUL FOOD AUF IRISCH 22

INHALT

04 AUF EINEN BLICK

Erleben Sie eine von Irlands malerischsten Landschaften

07 LUST AUF ETWAS NEUES?

Gruseln Sie sich dort, wo Halloween erfunden wurde oder lassen Sie sich bei einem Hurlingspiel von der Begeisterung der Iren mitreißen

09 DIE ETWAS ANDERE UNTERKUNFT

Leuchttürme, Retrocamper und Cottages mit Meerblick – lassen Sie sich inspirieren

10 ENTDECKEN SIE IRLAND ZU FUB

Das Angebot der Insel Irland ist groß – von der geführten Stadttour bis zu abenteuerlichen Küstenwanderungen

12 IRLAND URBAN

Entdecken Sie Irlands Städte bei einem unvergesslichen Wochenendtrip

20 IRELAND'S ANCIENT EAST

2016 ist DAS Jahr eine ganz besondere Region zu besuchen: Ireland's Ancient East. Wir sagen Ihnen warum

22 SOUL FOOD AUF IRISCH

Unverfälschte Aromen, frische Zutaten und eine spannende Gastroszene machen Irland zu einem der interessantesten Gourmetziele Europas

28 PERFEKTE KULISSE

Von weltbekannten Parks bis hin zu majestätischen Burgen finden Sie hier alles, was Ihre Fantasie zum Blühen bringt

32 AUF TOUR IN IRLAND

Wer Irland mit dem Auto erkundet, findet hinter jeder Kurve eine Überraschung

36 DIE INSEL DER ABENTEUER

Vom Radeln auf Mountainbike-Trails bis zum faszinierenden Beobachten von Walen können Sie in Irland einfach alles erleben

41 IRLAND INFORMATIONEN

Wissenswertes für die Planung Ihres Irlandurlaubs



Text und Layout:
Maxmedia Ireland Limited
Druck:
Wyndeham Group



Tourism Ireland ist die Marketing-Organisation der Insel Irland, zuständig für die Republik Irland und Nordirland. Die Informationen in dieser Broschüre wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Tourism Ireland und ihre Vertretungen übernehmen jedoch keine Haftung für Fehler oder Auslassungen. Irrtümlich fehlerhafte Angaben, über die Tourism Ireland in Kenntnis gesetzt wird, werden in zukünftigen Publikationen korrigiert. Tourism Ireland übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der Werbeanzeigen in dieser Publikation. Die in dieser Ausgabe verwendeten Fotos entstammen den Archiven von Tourism Ireland, Tourism Northern Ireland, Fáilte Ireland, Bord Bia, Bernie Brown, Irish Landmark Trust, Derek Robinson, Scenic Ireland und weiterer Quellen, deren Genehmigung zur Verwendung wir erhalten haben.

Veröffentlicht von
Tourism Ireland
Die touristische Repräsentanz der Insel Irland

Auf einen Blick

The Gobbins ist ein atemberaubender Klippenpfad unweit der spektakulären Causeway Coastal Route. Der Pfad verläuft über eine Länge von 3000 Metern entlang der schroffen Basalküste der Grafschaft Antrim drei Meter über dem Atlantik. Er existierte schon vor 100 Jahren und wurde nun umfassend restauriert. Ein unvergessliches Naturschauspiel, das Sie nicht verpassen sollten.

Irlandurlaub aus einer Hand!



Von B&B bis Schlosshotel, individuell geplante Autorundreisen oder Bustouren, Ferienhäuser oder Kabinenkreuzer, Wandern oder Radfahren, Golf und vieles mehr...

Wir beraten Sie gerne. Besuchen Sie uns im Internet oder bestellen unseren Katalog.

Rohrbacher Str. 36, 69181 Leimen
T: 06224-76976 F: 06224-77966
E: sean.buckley@marina-tours.de
www.irland-reisen.net



MARINA TOURS

Seán Buckley



Musik, die in die Beine geht

Furiöse Bodhráns (Trommeln) und Akkordeons, dazu rhythmisches Klatschen – eine traditionelle Musiksessions im Pub lässt niemanden kalt. Sie kann jederzeit beginnen und verlagert sich nach Kneipenschluss gerne mal ins heimische Wohnzimmer. Besonders mitreißend sind die Trad Sessions im musikalischen Herzen Irlands, dem County Clare. Sehr empfehlenswert ist auch das House of McDonnell in Ballycastle, County Antrim, wo freitagabends Profis und Lokalmatadore gemeinsam musizieren.



Irland Abenteuer

Hurling, Croke Park, Dublin

Gälische Sportarten

Bei den traditionellen Sportarten wie Gaelic Football, Hurling und Camogie geht es hoch her – auch auf der Tribüne. Ob bei einem Derby oder einem Finale auf Landesebene – die Leidenschaft der Spieler und Zuschauer ist grenzenlos. Erleben Sie es selbst im Belfaster Casement Park, oder informieren Sie sich in aller Ruhe im GAA Museum des Croke Park Stadium, Dublin. Und wenn Sie das Spielfieber packt, können Sie bei den Experience Gaelic Games in Dublin und Galway aktiv werden.

LUST AUF ETWAS NEUES?

Irlands Erbe ist ein reicher Schatz und ein lebendiger Teil seiner Identität. Lassen Sie sich überraschen!



Rathlin Island, County Antrim

Die Inseln der Insel

Urzeitliche Artefakte, einzigartige Natur und spannende Geschichte: Irlands Inseln sind zeitlose Orte der Sehnsucht. Durch ihre Abgeschlossenheit blieben viele unberührte Kleinode, die sich ihre ursprüngliche Schönheit bewahren konnten. Entdecken Sie die 370 Millionen Jahre alten Fossilien auf Valentia Island (County Kerry), den bei Vogelkundlern berühmten Hafen von Rathlin (County Antrim) oder die bezaubernden Sandstrände der Insel Inishbofin.

Nationalfeiertag

Auch wenn der St Patrick's Day am 17. März weltweit begangen wird, ist der beste Ort zum Feiern zweifelsohne die Insel des Schutzheiligen selbst. Zum Beispiel in Armagh mit fünf tollen Tagen voller Musik, Tanz, und Theater. Oder bei der alljährlichen Parade in Dublin mit ihrer Fülle an Farben. Oder ganz stilecht bei der frühesten St Patrick's Parade der Welt: die traditionellen Dingle Fife and Drum Band Parade in Kerry, die um 6 Uhr morgens startet.



St Patrick's Day, Dublin



Aran Islands, County Galway

Die Gaeltacht

Randvoll mit Kultur, Traditionen und Besonderheiten – das ist die Gaeltacht, in der bis heute Irisch gesprochen wird. Die an der Westküste, in Cork, Meath und Waterford gelegenen Regionen eignen sich hervorragend, um mit den Einheimischen ins Gespräch zu kommen und ihren Enthusiasmus für die irische Sprache zu erleben. Genießen Sie literarische oder musikalische Traditionen wie die uralte unbegleitete Gesangsform „Sean-nós“.



Alle weiteren Informationen erhalten Sie bei:
 Visitor Services, OPW,
 Unit 20, Lakeside Retail Park,
 Claremorris, Co. Mayo, Ireland
 Tel: +353 1 6476000
 E-Mail: info@heritageireland.ie



Weitere Informationen über die OPW-Heritage-Karte erhalten Sie hier:
 Kontaktieren Sie bitte
 Tel: +353 1 6476592
 E-Mail: heritagecard@opw.ie

Die Bilder wurden zur Verfügung gestellt von
 Dept of Arts, Heritage & the Gaeltacht

Das Kulturerbe Irlands



Newgrange Megalithic Tomb, Graftschaft Meath



Carrowmore Megalithic Cemetery, Graftschaft Sligo



Céide Fields Visitor Centre, Graftschaft Mayo



Teach an Phiarsaigh, Graftschaft Galway



Ross Castle, Graftschaft Kerry



St Mary's Church, Graftschaft Kilkenny

Mehr Einzelheiten unter www.heritageireland.ie



Vintage Campervan, Dunrinnin.com



Rose Cottage, County Fermanagh



Clare Island Lighthouse, County Mayo



Ballynahinch Castle, County Galway



Shannon-Erne Waterway



Shola Coach House, County Antrim

Irland Unterkunft



DUBLIN
SIGHTSEEING.IE

Genießen Sie mit Ihrem Freedom Ticket das Beste, das Dublin zu bieten hat!



Kinder €16
Erwachsene €33

Ihr Freedom Ticket für 3 Tage beinhaltet:
 Hop-on Hop-off Sightseeing Tour (Grüne Route)
 Airlink Express zum und vom Flughafen Dublin
 Unbegrenzte Fahrten mit öffentlichen Bussen in ganz Dublin

Hier ist das Freedom-Ticket erhältlich:
Am Flughafen Dublin:
 Informationsschalter in der Ankunftshalle
 Kiosk bei Airlink Express-Haltestelle
Im Stadtzentrum:
 Dublin Bus Hauptniederlassung, 59 Upper O'Connell Street
 Tel: +353 1 703 3028
 Online: www.dublinsightseeing.ie



Ihr großartiges Kombi-Ticket für Nahverkehr und Sightseeing

DIE ETWAS ANDERE UNTERKUNFT

Eine Unterkunft in Irland ist mehr als nur ein Platz zum Schlafen. Es ist ein Ort, an dem Sie der Bevölkerung in Kontakt kommen, Geschichte spüren, einmal so richtig ausspannen können.

Sie wollen das Besondere? Dann verbringen Sie die Nacht in einem komfortablen Baumhaus! Das Siegel des Landmark Trust oder National Trust steht dagegen für Geschichte pur. Es zielt sowohl mittelalterliche Miniaturburgen wie Anne's Grove im County Cork als auch malerische Cottages mit eigenem Walled Garden wie das Rose Cottage im County Fermanagh.

Bed-and-Breakfast-Häuser (B&Bs) gibt es sowohl in der gemütlichen als auch in der luxuriösen Variante, immer jedoch mit Familienanschluss. Besonders heimelig ist die Übernachtung in einem Farmhaus B&B wie dem Glencarrig Farmhouse, das am grandiosen Loop Head (County Clare) auf Sie wartet. Stadtliebhaber finden in Corrib House in Galway gastfreundliche, elegante Zimmer und eine köstliche Küche – ein großartiger Ort durch ein Wehr.

Einladend ist auch das Shola Coach House in Portrush (County Antrim), das 2015 bei den TripAdvisor Travellers' Choice Awards zum besten B&B der Welt gekrönt wurde.

Irische Schlosshotels sind viel zu schön, um nur darin zu schlafen. Stilvolle Räumlichkeiten laden zum Verweilen ein, in den Parks können Sie sich beim Bogenschießen, Golfen oder Tennisspielen vergnügen. Lassen Sie sich verwöhnen in einem Schloss am See wie dem opulenten Ashford Castle (County Mayo) oder im Ballynahinch Castle (County Galway). Modernen Chic und traditionelle Gastfreundschaft verbindet das vornehme Ballygally Castle Hotel (County Antrim) aus dem 17. Jahrhundert.

Irland ist berühmt für seine spektakulären Küsten. Und wo hat man einen besseren Meerblick als von einem Leuchtturm? Naturliebhaber checken im

Loop Head Lightkeeper's House (County Clare) oder in den Blackhead Lightkeepers' Houses im County Antrim ein. Etwas komfortabler geht es im Leuchtturm-Boutiquehotel Clare Island Lighthouse zu.

Oder setzen Sie sich ans Lenkrad eines Oldtimer-Campmobils und erfahren die Landschaft in Ihrem eigenen Tempo. Die ideale Fortbewegung für alle, die entlegene Paradiese suchen und mit den Bewohnern ins Gespräch kommen möchten. Empfehlenswerte Anbieter, siehe S. 47 im Informationsteil. Tauchen Sie ein in den ruhigen Rhythmus der Lakelands und lassen Sie die Welt bei einem Flussurlaub auf dem Shannon-Erne Waterway an sich vorbeiziehen. Von traditionellen Barges bis zu hypermodernen Hausbooten gibt es für jeden Freizeitkapitän das passende Gefährt.



ENTDECKEN SIE IRLAND ZU FUß

Sie sind gerne zu Fuß unterwegs? Das trifft sich gut, denn Irland ist ein Wanderparadies. Von üppigen Weiden über heidebewachsene Höhen bis zu schroffen Küsten finden Sie eine Fülle an Naturschätzen, die Sie erkunden können.

Geführte Wanderungen

Beim Wanderurlaub sind Sie besonders entspannt unterwegs, denn über Gepäck, Transport, und Unterkunft müssen Sie sich keine Gedanken machen. Alternativ können Sie für ein oder zwei Tage einen Guide engagieren und sich von ihm alles Wissenswerte zu Geschichte, Kultur, Flora und Fauna erklären lassen. Eine Liste finden Sie unter ireland.com.

Connemara, County Galway



Cliffs of Moher, County Clare



C.S. Lewis Tour, Belfast

Walking Festivals

Die von Gemeinden und Wandervereinen organisierten „Walking Festivals“ sind ideal, um die örtlichen Naturschönheiten kennenzulernen. Unsere Tipps: Ballyhoura International Festival (County Limerick), dem Mourne International Walking Festival (County Down) und dem Glen of Aherlow Walking Festival (County Tipperary) findet jeder Wanderfan sein persönliches Outdoor-Glück.



Dublin Mountains



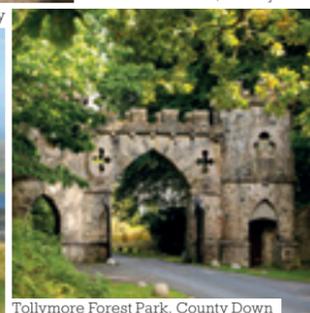
Glenveagh, County Donegal



Mourne Mountains, County Down



Ring of Kerry, County Kerry



Tollymore Forest Park, County Down

Wo gibt es die schönsten Wanderungen?

Im Norden und Westen dominieren zerklüftete Steilklippen, im Süden und Osten sanfte Küsten mit Sandstränden. Das moorige Herz der Insel wird umringt von den Gebirgskuppen. Hier finden Wanderer die verschiedensten Geländeformen und Schwierigkeitsgrade.

Auf den beeindruckenden Halbinseln Mizen, Iveragh, Inishowen und Ards kommen Sie dem Meer ganz nah, und in den Wäldern von Mullaghmeen (County Westmeath), Tollymore Forest Park (County Down) und Drum Manor Forest Park (County Tyrone) können Sie die Anziehungskraft der Bäume auf sich wirken lassen. Neue Erfahrungen bieten auch der Tree Canopy Walk im Lough Key Forest Park (County Roscommon), die Skulpturen im Devil's Glen (County Wicklow) und der Mountsandel Wood (County Londonderry), in dessen Nähe die erste Siedlung auf irischem Boden gegründet wurde.

Wie sieht das Wegenetz in Irland aus?

In Irland gibt es sowohl Streckenwanderwege als auch Rundtouren (looped walks). Einige der schönsten Landschaften Irlands wurden zu Schutzgebieten erklärt, den National Parks (Republik Irland) bzw. Areas of Outstanding Natural Beauty (Nordirland). Zu den namhaften Parks zählen Glenveagh (County Donegal), die Wicklow Mountains, Killarney, der Burren und Connemara in der Republik Irland sowie die Sperrin Mountains, die Causeway-Küste und die Mourne Mountains in Nordirland.

Darf's ein bisschen anspruchsvoller sein?

Geübte Wanderer können sich auf ausgeschilderte Weit- oder Mehrtageswanderungen begeben. Der Südwesten und die Dingle-Halbinsel gehören laut National Geographic zu den zehn schönsten Wanderzielen mit „uralten Pfaden, die den Wanderer in eine prachtvolle Natur voller fesselnder Legenden entführen“. Der Kerry Way ist einer der längsten markierten Wanderwege mit 214 Kilometern auf 9 Etappen. Auf seinem Weg über Berge und entlang der zerklüfteten Atlantikküste kreuzt er immer wieder malerische Örtchen. Wer es härter liebt, kann in den stimmungsvollen Mourne Mountains im County Down seine Ausdauer testen. Der 35 Kilometer lange Mourne Wall Challenge führt auf Nordirlands höchsten Gipfel, den Slieve Donard. Ein weiterer Höhepunkt ist die Mourne Wall, eine 1904 bis 1922 errichtete Trockenmauer aus Granitsteinen. Die 123 Kilometer des Burren Way, benannt nach Europas größtem Karstgebiet, führen zu den Cliffs of Moher und durch einige der Musikhochburgen der Grafschaft Clare, wie z.B. dem Ort Doolin.

Wie wäre es mit einem Stadtpaziergang?

In den Städten können Sie an geführten Besichtigungen teilnehmen, auf eigene Faust den ausgeschilderten Touren folgen oder sich in einem Park entspannen. Halten Sie im Dubliner Phoenix Park nach zahmem Damwild Ausschau, und erobern Sie den Dubliner Discovery Trail vom College Green nach Kilmainham. Genießen Sie die herrliche Aussicht vom Cave Hill County Park auf Belfast, oder wandeln Sie auf den Spuren von C. S. Lewis. Auch Galway, Cork und Derry~Londonderry bieten Stadtrundgänge mit vielen Sehenswürdigkeiten.

DAS SOLLTEN SIE NICHT VERPASSEN

Folgende Touren bringen Sie dem Himmel ganz nah. **Antrim Hills Way, County Antrim:** Diese 43-Kilometer-Wanderung durch die Glens of Antrim entführt Sie in Regionen mit fantastischen Panoramen. **Spinc and Glenealo Valley, County Wicklow:** Auf neun Kilometern durch den Wicklow Mountains National Park genießen Sie herrliche Ausblicke auf das Tal der mythenumwobenen Klosteranlage Glendalough. **Croagh Patrick, County Mayo:** Folgen Sie dem Pilgerpfad auf den 764 Meter hohen Berg des Heiligen Patrick, und lassen Sie den Blick weit über die Clew Bay schweifen.



St George's Market, Belfast



Octopus's, Howth, County Dublin



Trinity College, Dublin



Ha'penny Bridge, Dublin

IRLAND URBAN

Für ihre Mischung aus Geschichte, Unterhaltung und Kultur sind Irlands Städte bekannt. Pulsierendes Nachtleben paart sich hier mit kulturellem Vergnügen. Galerien, Studios und ein reiches literarisches Erbe geben Einblicke in ihre faszinierende Vergangenheit. Lassen Sie sich begeistern von Dublins georgianischer Pracht, Belfasts kulinarischer Vielfalt und Galways künstlerischer Lässigkeit.



Powerscourt Townhouse Centre, Dublin

DUBLIN

Dublin, die Schöne am Liffey. Stolz und Lebensfreude, das sind die Charakteristika dieser Hauptstadt. In ihren Straßen drängen sich traditionsreiche Pubs, moderne Cafés und erstklassige Restaurants. Mit ihrem ausgeprägten literarischen Erbe wurde sie zur UNESCO-Literaturstadt erhoben. Im Dublin Writers' Museum, untergebracht in einem klassizistischen Gebäude, erfahren Sie alles zu Autoren wie James Joyce, W. B. Yeats und Samuel Beckett.

Dublin ist eine Stadt der endlosen Möglichkeiten. Sie können morgens das über 1.000 Jahre alte Book of Kells bewundern, mittags gehobene Traditionsküche im Woollen Mills genießen und nachmittags Galerien im Szeneviertel Temple Bar besuchen.

Im mittelalterlichen Stadtkern bauten die Wikinger einst Siedlungen. Im ältesten Teil der Stadt erhebt sich heute das Dubliner Schloss. Unweit liegt die 1028 erbaute Christ Church Cathedral, die eine der größten mittelalterlichen Krypten in ganz Irland und Großbritannien beherbergt. Im interaktiven Museum Dublinia erfahren Sie alles über die Wikinger, bevor Sie zu einer spannenden Viking Splash Tour aufbrechen.

Dublins Charme ist im georgianischen Zeitalter begründet, in dem die engen Gassen erweitert und neu bebaut wurden. Von der harmonischen Architektur des Custom House und der Four Courts bis zu den vornehmen Wohnvierteln am Merrion Square, Fitzwilliam Square und in der North Great George's Street erhielt Dublin seine heutige Weite und Eleganz.

Modern, dynamisch und doch entspannt präsentiert sich Dublin seinen Besuchern. Für den Lonely Planet-Reiseführer gehört die Stadt 2016 zu den Top 10 der Welt. Unternehmen Sie einen Bummel entlang der Kanäle, eine Radtour durch die großzügigen Straßen oder einen Besuch der modernen Galerien. Sie werden unvergessliche Eindrücke mit nach Hause nehmen!



Dame Lane, Dublin

FÜNF TRADITIONSPUBS

MULLIGAN'S *Poolbeg Street*
Mit seinen vergilbten Wänden und den geschäftigen Barkeepern ist dieser Pub ein perfektes Exemplar seiner Gattung. Nicht umsonst gibt es ihn seit 1782.

PALACE BAR *Fleet Street*
Meisterlich gebrautes Bier, edle Whiskeys und bunte Glasscheiben machten diese Dubliner Institution schon immer zu einem Refugium für Dichter.

STAG'S HEAD *Dame Court*
Marmorfliesen, der lange Mahagonitresen, farbige Glasfenster und leckere Hausmannskost locken Studenten, Schauspieler und Charakterköpfe in dieses viktorianische Kleinod.

O'DONOGHUE'S *Merrion Row*
Mit seinem dekorativen Nippes, zahlreichen Wandbildern und mitreißender Livemusik ist es seit vielen Jahren das Herz der Dubliner Pubszene.

KEHOE'S *South Anne Street*
Der niedrige Tresen erzählt von den Ursprüngen des Kehoe's als „Grocery Bar“, behaglichen Ecken, dunklem Holz und der wohnzimmerartigen Bar im ersten Stock.

Ausflugsziele

Mit der Dart-Bahn erreichen Sie die nördlichen Küstenvororte Malahide und Howth, wo Sie Klippenwanderungen, Burgen und Cafés erwarten. Im Süden der Stadt lädt Dun Laoghaire zu einem Spaziergang auf dem Pier ein. Wenn Sie sowohl die nördlichen wie auch die südlichen Vororte erkunden möchten, fahren Sie mit den Schiffen von Dublin Bay Cruises von Dun Laoghaire nach Howth.



Colliemore Harbour, Dalkey, County Dublin

Verborgene Schätze

Bei einem Stadtspaziergang lässt sich Dublin am besten kennenlernen. Le Cool Walking Experience führt zu wenig bekannten Hotspots, die Pat Liddy's Walking Tours bietet geschichtliche Höhepunkte. Erkunden Sie auf eigene Faust den Dublin Discovery Trail. Entspannen Sie in den versteckten Iveagh Gardens, dem üppigen Botanischen Garten oder den Dubh Linn Gardens vor der Chester Beatty Library.



Derry-Londonderry



Cauty's Pub, Cork



White House Bar, Limerick

Irland-Urlaub maßgeschneidert.



Ihr Irland-Spezialist
für individuelle Urlaubsträume.



Troll Tours Reisen GmbH · Oberstr. 28-30 · D-59964 Medebach
Tel.: +49 (0) 29829221-44 · uk@trolltours.de · www.trolltours.de

WANDER- & ABENTEUERTOUREN DURCH IRLAND

EXTREME IRELAND ADVENTURES

erkunden sie die wunder IRLANDS!

WANDERTOUREN
Emerald Tour – Juwel des Nordens – Juwel des Südens – Wunder des Westens

GEMISCHTE ABENTEUERTOUREN
Der Wild Atlantic Way – Die Connemara Experience

SELBSTGEFÜHRTE TOUREN
Wicklow - Connemara - Dingle - Kerry

www.extremeireland.ie
+353 1 4100700

The Dublin
Dublin Discovery Trails

Entdecken Sie die Geschichten, die Dublin formten!

LADEN SIE SICH DIE GRATIS DUBLIN DISCOVERY TRAILS-APP HERUNTER UNTER:
VisitDublin.com

Fáilte Ireland
National Tourism Development Authority

Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath Dublin City Council



Titanic Belfast

BELFAST

Belfast liegt äußerst reizvoll an der gleichnamigen Bucht, dem Belfast Lough. Dramatik, Literatur und Geschichte finden sich überall in Belfast. In den gepflasterten Gassen des Cathedral Quarter ebenso wie an den Fassaden der viktorianischen Stadthäuser und auf den lebhaften Marktplätzen wie dem St George's Market. Um in die Belfast Geschichte einzutauchen, besuchen Sie das Ulster Museum, die City Hall, das Belfast Castle und die 1788 gegründete Linen Hall Library.

Grüne Oasen wie der Botanische Garten stehen neben architektonischen Zeugen des Industriezeitalters. Nach dem Niedergang einer weltweit bedeutenden Schiffsbauindustrie entwickelte sich Belfast zu einer modernen Stadt mit einem hervorragenden Ruf für Kultur, Kunst und Küchenmeister.

Es ist gerade dieser Mix aus alt und neu, der Belfast so einzigartig macht. Zwischen ehrwürdigen Stadthäusern finden sich alle Arten von Pubs: traditionelle Bierhallen, Gastropubs und Konzertkneipen für die verschiedensten Vorlieben. Der kulturelle Reichtum des Cathedral Quarter zeigt sich in Galerien, Ateliers, und durchgestylten Cocktailbars.

Im Stadtzentrum am Fluss Lagan nahm Belfasts Geschichte einst ihren Anfang. Heute erfüllen die futuristische Waterfront-Konzertthalle, die Cafés, Restaurants, Hotels und Galerien eine breite Palette an kulturellen und gastronomischen Wünschen. Unweit der Innenstadt befindet sich die größte Titanic-Ausstellung der Welt, das Titanic Belfast, sowie ehemaliges Pumphaus und Trockendock. Ganz in der Nähe liegt die HMS Caroline, ein leichter Kreuzer der Grand Fleet aus dem 1. Weltkrieg, beteiligt an der Seeschlacht vor dem Skagerrak. Lassen auch Sie sich von Belfast in den Bann ziehen!



Irland Urban

Rathaus, Belfast



Crown Liquor Saloon, Belfast

FÜNF TIPPS FÜR BELFAST

TITANIC BELFAST
In dem beeindruckenden Gebäude wird die Geschichte der Titanic greifbar gemacht – ein Muss für jeden Belfast-Besucher.

CROWN LIQUOR SALOON
Der Crown Liquor Saloon hat seinen festen Platz unter den weltweiten Top-Bars. Viele Einrichtungsgegenstände waren ursprünglich für die Titanic gedacht und fanden über durstige Werftarbeiter ihren Weg hierher.

LINEN HALL LIBRARY
Die Bibliothek enthält nicht nur eine der größten Sammlungen zu irischer Politik und Kultur, sondern ist mit dem Duft nach Leder, Holzpolitur und Büchern auch für die Nase ein Genuss.

CATHEDRAL QUARTER
Die kopfsteingepflasterten Gassen rund um die St Anne's Cathedral sind die Heimat von Pubs, Clubs, Ateliers, angesagten Galerien, lebhaften Straßenfesten und vielem mehr.

W5 DISCOVERY CENTRE
Mit rund 250 interaktiven Objekten bringt Ihnen das moderne Museum auf interessante Art und Weise die Welt der Wissenschaft und Technologie nahe.

Ausflugsziele

The Gobbins: Auf dem ehemaligen Cliff Path bietet sich Ihnen ein abenteuerlicher Blick auf den Atlantik. Die Causeway Coastal Route führt Sie nach Dunluce Castle, zum Giant's Causeway und zur Carrick-a-Rede-Hängebrücke.
St Patrick's Grave: Irlands Nationalheiliger ruht auf dem Kirchhof im Städtchen Downpatrick.
Tollymore Forest Park: Die Parkanlage bietet eine herrliche Sicht auf die Mourne-Berge.



The Gobbins, County Antrim

Für Feinschmecker

2016 feiert Nordirland **The Year of Food & Drink** – perfekt um das überwältigende kulinarische Angebot der Stadt zu erkunden. Beginnen Sie Ihre Entdeckungstour auf dem St George's Market im Stadtzentrum. Er bietet lokale Erzeugnisse und Spezialitäten. Das hochgelobte Ox pflegt eine innovative Lokalküche inklusive Blick auf den Lagan, die Brasserie Shu zaubert aus erstklassigen saisonalen Zutaten einfache, französisch angehauchte Gerichte.



10%

Zusätzlich Nachlass

GEGEN VORLAGE DIESER ANZEIGE AN DER KILDARE VILLAGE TOURIST INFORMATION



IRLANDS LUXURIÖSES SHOPPING ERLEBNIS

Bis zu 60% reduziert*

ANYA HINDMARCH · BROOKS BROTHERS · CATH KIDSTON · FURLA · JOULES
LOUISE KENNEDY · LULU GUINNESS · MOLTON BROWN AND MANY MORE.

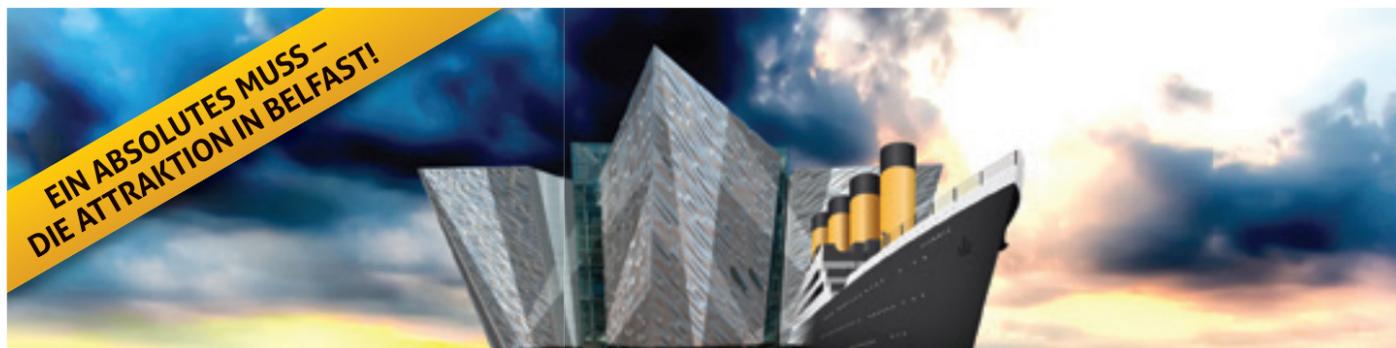
KILDARE VILLAGE

#KILDAREVILLAGE



gegenüber der ehemaligen UVP © Kildare Village 2015 09/15

EIN ABSOLUTES MUSS – DIE ATTRAKTION IN BELFAST!



TITANIC BELFAST®

ERLEBEN SIE EINE DER GRÖSSTEN GESCHICHTEN DER WELT IN DER STADT IHRES ENTSTEHENS, BELFAST, NORDIRLAND

Verfolgen Sie die Geschichte der Titanic von der Konstruktion in Belfast bis zum Nachspiel ihrer historischen Jungfernfahrt vor mehr als einhundert Jahren.

Tickets gleich heute buchen
titanicbelfast.com






Galway

GALWAY

Galway ist entspannte Studentenmetropole und heimliche Musikhauptstadt der Insel. Ihre grandiose Lage am Atlantik, die mittelalterlichen Gassen und die ausgezeichnete Küche verleihen der Stadt einen unwiderstehlichen Reiz.

Typisch für Galway sind auch die künstlerischen Ambitionen, die freundlichen Einwohner und das Flair einer betont jugendlichen Stadt. So sehr Kreativität hier in der Luft liegt und so gerne die Stadt feiert – es gibt auch ruhige Momente voll zeitloser Schönheit. Lauschen Sie bei einem Promenadenbummel nach Salthill oder einer der Brücken über den River Corrib dem sanften Schaukeln des Meeres. Zurück in den engen Gassen werden Sie dann den mitreißenden Geist umso deutlicher spüren. Untermalt wird all dies vom Rhythmus der Straßenmusiker, die stets gerne hierher kommen.

In den Cafés und Restaurants hat sich eine Gourmetszene entwickelt, die internationale Anerkennung findet. Die frische Kreativität von Ard Bia und Kai ist hier ebenso zu nennen wie die puristisch-innovative Cuisine des Loam. Wie die Stadt selbst ist auch ihre Küche ein Schmelztiegel verschiedener Einflüsse. Ob Fish & Chips in einem traditionsreichen Pub oder ein Michelin-Sterne-Genuss im Aniar – Sie werden immer mit lokalen und authentischen Köstlichkeiten verwöhnt.

Auch wenn Galway das Tor ins wilde Connemara ist, lohnt es sich, hier ein paar Tage zu verweilen. In ihren Geschäften finden Sie handgestrickte Aran-Pullis und traditionelle Claddagh-Ringe, während auf den Pubs Live-Musik dringt und überall Gälisch zu hören ist. Wippen Sie in der Crane Bar zum Takt der Musik, lassen Sie sich am Hafen den Wind um die Nase wehen oder gehen Sie auf Geschichtstour: Sie werden es nicht bereuen.

ireland.com



Irland Urban

Galway Races



Galway Oyster Festival

FÜNF TIPPS FÜR GALWAY

TRADITIONELLE MUSIC SESSION
In den stimmungsvollen Pubs Monroe's, Taaffes und Tig Cóilí, alle praktisch im Stadtzentrum gelegen, finden regelmäßige Sessions statt.

SPANISH ARCH
Der 1884 am Ufer des River Corrib errichtete Torbogen war ursprünglich Teil der Stadtmauer und beherbergt nun das Stadtmuseum.

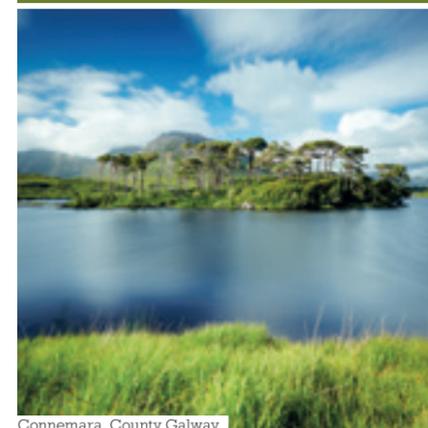
FISH & CHIPS BEI MCDONAGH'S
Den Klassiker, schnörkellos und immer frisch zubereitet, gibt es hier bereits in der vierten Generation.

IRISCHER SCHMUCK
Der traditionelle Claddagh-Ring zeigt zwei Hände, die ein Herz mit einer Krone halten. Das Herz symbolisiert Liebe, die Hände Freundschaft (Vertrauen) und die Krone Treue (Loyalität). Oft wird er als Ehering getragen. Bei Thomas Dillon's finden Sie die schönsten – und das schon seit 1750.

GALWAY FARMERS' MARKET
Auf dem Wochenmarkt in der Church Lane vor der St Nicholas's Collegiate Church finden Sie die besten Erzeugnisse aus der Region.

Ziele in der Umgebung

Die Stadt liegt direkt am Wild Atlantic Way; in Richtung Norden erreichen Sie auf ihm die raue Wildnis von Connemara, in Richtung Süden den Burren und die Cliffs of Moher. Wer stille Binnengewässer mag, ist am Lough Corrib gut aufgehoben, während es Abenteuerlustige übers Meer zu den Aran Islands zieht. Jede der Inseln Inisheer, Inishmaan und Inishmore hat ihren unverwechselbaren, traditionellen Charakter.



Connemara, County Galway

Galway Festivals

Galway ist berühmt für seine Festivals. Im Juli finden die Galway Races, eines der berühmtesten Pferderennen der Insel, das Galway International Arts Festival und das Galway Film Fest statt. Überzeugte Feinschmecker werden dagegen auf dem Galway International Oyster Festival glücklich. Das von der Sunday Times als „eines der 12 besten Events auf Erden“ gepriesene Gourmetfest findet am letzten Wochenende im September statt.

SEHENSWERTE STÄDTE

Ob Sie nur kurz vorbeischaun oder etwas länger Stadtluft schnuppern wollen – die irischen Städte sind immer eine Reise wert.

Rothe House, Kilkenny



KILKENNY

Kilkenny gilt als eine der sympathischsten Städte Irlands mit umtriebigen Nachtleben, leckerem Essen und langer Geschichte. Die Medieval Mile bringt Sie direkt in die Zeit der Tudor Inns, der Stadthäuser vornehmer Handelsherren, der engen Gassen und der monumentalen Bauten wie dem Kilkenny

Castle und der St Canice's Cathedral. Als Hort der Kulinarik und des Kunsthandwerks pulsiert Kilkenny geradezu vor Kreativität – erleben Sie es selbst!



ARMAGH

St Patrick soll im 5. Jahrhundert sein erstes Gotteshaus auf dem Hügel der heutigen Church of Ireland errichtet haben, in Sichtentfernung zur römisch-katholischen Kathedrale. Obwohl Armagh als spirituelles Zentrum Irlands gilt, hat es auch weltliche Vorzüge. Ein Planetarium zählt ebenso dazu wie die

von eleganten Häusern gesäumte Grünfläche „The Mall“, ein Cricket-Verein und lohnende Restaurants wie das Moody Boar und das Uluru Bistro. Lassen Sie sich überraschen!



LISBURN

Der Hauptort des Lagan Valley erhielt das Stadtrecht erst 2002 anlässlich des goldenen Kronjubiläums von Königin Elizabeth II. Tatsächlich geht seine Geschichte weit zurück, wie Sie dem Stadtbild aus dem 18. Jahrhundert und dem Irish Linen Centre and Lisburn Museum entnehmen können. Seine

Hochzeit erlebte Lisburn als Zentrum der Leinenindustrie im 19. Jahrhundert; heute begrüßt es die Besucher mit einer vitalen Kunstszene, Restaurants und zahlreichen Geschäften.



NEWRY

Im Städtchen Newry lohnt es sich, genauer hinzusehen, denn unter der modernen Oberfläche schlummert das Erbe aus 850 Jahren. Zum Beispiel Bagenal's Castle, ein befestigtes Stadthaus aus dem 16. Jahrhundert, das Seite an Seite mit einem Lagerhaus aus dem 19. Jahrhundert steht. Danach

empfiehlt sich ein Spaziergang auf dem ehemaligen Treidelpfad Newry Canal Path mit anschließender Einkehr in einer Bar, einem Restaurant oder Club.



DERRY~LONDONDERRY

Die herrliche Lage, eine wechselhafte Geschichte und die bunte Pub- und Kulturszene machen Derry~Londonderry zu einer interessanten Stadt. Und mit der Peace Bridge, der vollständig erhaltenen Stadtmauer und der edwardianischen Zunfthalle ist Derry~Londonderry auch

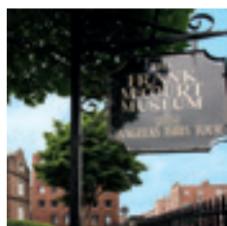
in architektonischer Hinsicht rundum sehenswert. Genießen Sie ein Pint im Traditionspub Peadar O'Donnell's und besichtigen Sie das preisgekrönte Tower Museum.



CORK

Die Kapitale der größten irischen Grafschaft ist sowohl kulinarisch als auch historisch sehenswert. Rund um den River Lee erstreckt sich die Altstadt. Allein auf dem English Market (gegründet 1788) können Sie Stunden damit zubringen, köstlichen Käse zu probieren und zum Lunch ins Farmgate Café einzukehren.

Vergessen Sie über all dem nicht die anderen Attraktionen Corks! Zum Beispiel das Cork City Gaol (Gefängnis), die Crawford Municipal Art Gallery oder die Franciscan Well Brewery.



LIMERICK

In Limerick wird Kultur ganz groß geschrieben. Die charismatische Stadt am Shannon ist nicht nur historisch von Interesse, sondern auch für ihre Galerien und Museen bekannt. Verblasste georgianische Eleganz verleiht dem Newtown-Pery-Viertel seinen Charme, während das Hunt Museum mit Kunst

und Antiquitäten lockt. Das Frank McCourt Museum fand in seiner ehemaligen Schule ein Zuhause.



WATERFORD

Das lebhafteste Waterford ist die älteste Stadt Irlands und liegt an der Mündung des Suir. Auf den Spuren der Wikinger wandeln Sie im Viking Triangle mit dem Medieval Museum, dem Bishop's Palace (das Europas einzige vollständige Sammlung mittelalterlicher Kleidung beherbergt) und dem Reginald's Tower.

Glitzerndes Kristall steht im Mittelpunkt des House of Waterford Crystal, und im eleganten Granary Café gibt es die typischen „Blaa“-Brötchen.

Ihr Urlaub in Irland und Grossbritannien beginnt mit

Seit 84 Jahren im Busreisegeschäft | 45 Rundreisen zur Auswahl | Experten für Gruppenreisen | Garantierte Reiseternine und Preise



Die perfekte Reisebegleitung für jede Tour...

DIE SCHÖNSTEN REISEZIELE IM SÜDEN IRLANDS

Eine Kurzreise zu den schönsten landschaftlichen Sehenswürdigkeiten im Süden Irlands
2 Reiseternine pro Woche, von März bis Oktober,
6,7 oder 8 Tage ab € 819

IRISCHES KULTURERBE – SEHENSWÜRDIGKEITEN UND HIGHLIGHT DAS BERÜHMTE DROMOLAND SCHLOSS

5 Sterne Schlosshotel und Gourmet Killeen House Restaurant
1 Reiseternin pro Woche von März bis Oktober,
8 Tage ab € 1339

IRISCHE ABENTEUERREISE

Günstiges Reise-Sparprogramm an die Küstenlandschaften Irlands
2 Reiseternine pro Woche
von Februar bis Anfang Dezember,
8 oder 9 Tage ab € 889

SCHOTTISCHE UND IRISCHE TRAUMLANDSCHAFTEN

einschliesslich Schlossbesichtigungen, schottische Hochlandschaften, Ring of Kerry und vieles mehr
2 Reiseternine pro Woche
von März bis Oktober
13 oder 14 Tage ab € 2229

IRISCHE PUBS UND FOLKLORE

Traditionelle live Folklore an der Westküste
2 Reiseternine pro Woche
von März bis November
8 oder 9 Tage ab € 1019

DIE BESONDEREN SCHÄTZE IRLANDS

Eine zweiwöchige Tour zum Entspannen entlang der Atlantikküste – des sogenannten „The Wild Atlantic Way“
2 Reiseternine pro Woche
von April bis Oktober
14 oder 15 Tage ab € 1939

Selbstfahrer, Chauffeur-Fahrten und kundenspezifische Gruppenangebote sind auch möglich.



Alle CIE Busreiseprogramme garantieren nach unserem „€400+ Advantage“ System die gebührenfreie Leistung, dass unseren Reisekunden keine zusätzlichen Kosten für Spezialangebote berechnet werden, die von anderen Reiseunternehmen als wahlweise Extraleistung angeboten werden.

Besuchen Sie auch unsere Homepage cietours.com

IRLAND › SCHOTTLAND › ENGLAND › WALES



Kliffen van Moher, Co. Clare



Rock of Cashel, County Tipperary



Glendalough, County Wicklow



Holy Cross Abbey, County Tipperary



Kilkenny Design Centre



Dunbrody Famine Ship, New Ross, County Wexford

IRELAND'S ANCIENT EAST

Imposante Burgen, steinzeitliche Ganggräber, Herrenhäuser und üppig grüne Landschaften ... Erleben Sie 5.000 Jahre faszinierender irischer Geschichte im historischen Osten des Landes.

MYTHEN UND MONUMENTE

In den Countys Cavan, Longford, Louth, Meath, Monaghan und Westmeath verbinden sich Geschichte und Mythen auf faszinierende Weise. Hier hat fast jedes Dorf oder Anwesen eine eigene Legende oder ein historisches Monument. Dolmen, Straßen aus der Eisenzeit und frühchristliche Siedlungen werden Sie in Staunen versetzen.

Zum Beispiel **Newgrange** im County Meath: Das neolithische Ganggrab war über Jahrtausende verschlossen und steht unter UNESCO-Schutz. Es ist eine bauliche Glanzleistung – und älter als die Pyramiden. Weiter nördlich finden Sie die **Halbinsel Cooley** im County Louth, ein „herausragendes europäisches Reiseziel“, das sehr viel bietet, etwa den Dolmen von Proleek und die mittelalterliche Stadt Carlingford.

Im County Louth finden Sie außerdem die Klosteranlage **Monasterboice**. Und das ist noch nicht alles. Erkunden Sie auf dem beeindruckenden Kalksteinplateau **Cavan Burren**, wo einst neolithische Siedler ansässig waren, eine sagenhafte prähistorische Landschaft. Sie können sich in Longford in der **St Mel's Cathedral** die

wunderschönen Buntglasfenster ansehen, zum Afternoon Tea im eigenwilligen **Castle Leslie Hotel** im County Monaghan einkehren, seit dem 17. Jahrhundert Sitz der Familie Leslie, und sich von den faszinierenden Geschichten des **Belvedere House** fesseln lassen.

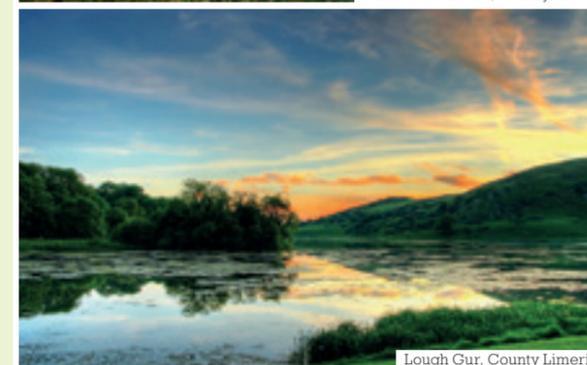
DAS HISTORISCHE HERZ

Entdecken Sie auf einer Zeitreise durch die Countys Carlow, Kildare, Kilkenny, Laois, Offaly, Tipperary und das östliche Limerick herrschaftliche Häuser, sakrale Täler und so manche Überraschung. Hier, im historischen Herzen Irlands, treffen grüne Weiden auf imposante Landschaften. Lassen Sie Ihre Fantasie von malerischen Gärten, beeindruckenden Klosteranlagen und imposanten Burgen beflügeln.

Clonmacnoise, am Shannon im County Offaly gelegen, ist nicht nur wegen seiner friedlichen Atmosphäre einen Besuch wert: Die frühchristliche Stätte hat auch eine äußerst faszinierende Geschichte. Es gibt dort die Ruinen einer Kathedrale, sieben Kirchen, Rundtürme, Hochkreuze und Geschichten über Wikingerüberfälle, Seuchen und berühmte Mönche.



Castletown House, County Kildare



Lough Gur, County Limerick

Das **Castletown House** im County Kildare wird wohl jeden beeindrucken. Es ist das erste und größte palladianische Haus Irlands und wurde 1722 auf einem 220 Hektar großen Anwesen erbaut. Sehen Sie sich unbedingt den wunderschönen „Print Room“ an. Im benachbarten County Laois thront auf einem steilen Felsen der **Rock of Dunamase**. Von der geschichtsträchtigen Burg hat man einen malerischen Blick aufs Tal. Sie war Teil der Mitgift Aoifes, Prinzessin von Leinster, anlässlich ihrer Heirat mit dem sagenumwobenen Normannen Strongbow im Jahre 1170.

Hier kann man ganz unerwartet

Faszinierendes entdecken: den **Brownshill-Dolmen** im County Carlow in unmittelbarer Nähe einer Straße und umgeben von grünen Wiesen. Sein Deckstein gilt als der schwerste ganz Europas.

Die Normannenburg **Kilkenny Castle** liegt im Herzen der Stadt Kilkenny, an deren Bewohner sie 1967 für nur £50 verkauft wurde. Vom **Rock of Cashel**, auf einem großen schroffen Felsen gelegen, blickt man nicht nur ins goldene Tal von Tipperary, sondern auch auf Irlands Geschichte. Hier soll der Heilige Patrick König Aengus getauft haben.

Und in Limerick schließlich verbinden

sich Folklore und Geschichte am **Lough Gur**, wo Steinkreise, Wallburgen und Festungen die Landschaft prägen, um die sich Mythen und unheimliche Geschichten ranken.

DIE KELTSISCHE KÜSTE

Weiter südlich erwarten Sie in den Countys Wicklow, Wexford, Waterford und im östlichen Cork Klosterruinen und Seefahrgeschichten. Im Tal **Glendalough** im County Wicklow mit seiner ruhigen, friedlichen Atmosphäre gründete der Heilige Kevin im 6. Jahrhundert sein Kloster. Erkunden Sie die Stätte, und genießen Sie den Anblick des glasklaren Sees.

Weiter im Süden wird im County Wexford an Bord des **Dunbrody Famine Ship** in New Ross die Geschichte der großen Hungersnot in Irland eindrücklich dargestellt. Auf dem Nachbau eines Schiffs aus den 1840ern bringen Ihnen Führungen, historisch gekleidete Schauspieler und Ausstellungen das Schicksal irischer Auswanderer im 19. Jahrhundert nahe.

Waterford wurde im 9. Jahrhundert von Wikingern gegründet und ist eine der ältesten Städte Irlands. Seine hervorragenden Museen zeigen den ältesten erhaltenen Gegenstand aus Waterford Glas, eine Reliquie des Heiligen Kreuzes und die Cloth of Gold-Gewänder, die als einer der größten Schätze des mittelalterlichen Europas gelten.

Fahren Sie von hier aus nach Cogh im Osten von Cork weiter. Der malerische Ort war die letzte Anlaufstelle der Titanic, deren Geschichte Sie im Titanic Experience in den Räumen der White Star Line erleben können. Der krönende Abschluss einer großartigen Reise!

ÜBERNACHTEN UND ESSEN IN IRLANDS HISTORISCHEM OSTEN

COLLON HOUSE

Collon, County Louth
Das liebevoll und authentisch restaurierte Landhaus stammt aus dem Jahr 1740. Von dort kommen Sie gut zu den Sehenswürdigkeiten Newgrange, Monasterboice und Slane Castle.

WINEPORT LODGE

Glasson, Athlone, County Westmeath
Das Luxushotel im Lodge-Stil mit Blick auf den ruhigen Lough Ree liegt inmitten eines Waldgebiets. Neben Zimmern mit Blick aufs Wasser gibt es ein hervorragendes Restaurant und ein kleines Spa.

MACNEAN HOUSE & RESTAURANT

Blacklion, County Cavan
Die preisgekrönte Pension mit Restaurant und Kochschule bietet gehobene Küche in gemütlicher Atmosphäre.

THE HAPPY PEAR

Greystones, County Wicklow
Tagsüber Café, abends Restaurant – das beliebte Lokal im hübschen Küstenort Greystones setzt auf natürliche, ethisch erzeugte Zutaten und zieht so eine treue Kundschaft an.

THE TANNERY RESTAURANT

Dungarvan, County Waterford
Das Sternrestaurant Cliff House Hotel mag das renommierteste Lokal im County Waterford sein, aber auch das Tannery ist auf jeden Fall einen Besuch wert. Es bietet moderne irische Küche mit klassischen Grundtönen sowie Zimmer.

CAMPAGNE RESTAURANT

Kilkenny
Mit seiner eleganten Einrichtung und seiner Sternenküche hat das Campagne den Ruf Kilkennys als eine der kulinarischen Hauptstädte Irlands mit gefestigt. Und bei diesem Niveau sind die Preise wirklich sehr gut: mittags gibt es ein Zweigänge-Menü ab 27 Euro.



Köstlich-frische Meeresfrüchte

SOUL FOOD AUF IRISCH

Unverfälschte Aromen, frische Zutaten und eine spannende Gastroszene machen Irland in diesem Jahr zu einem der interessantesten Gourmetziele. (Aoife Carrigy)



1826 Adare, County Limerick



Kai, Galway



Loam, Galway



Babushka Kitchen Café, Portrush, County Antrim



Harry's Shack, Portstewart, County Londonderry



The Woollen Mills, Dublin

Eine üppige Natur mit Wäldern, Seen und Küsten, gastfreundliche Menschen mit tief empfundener Liebe zu Musik und Literatur und eine uralte Geschichte, die in Texten, durch Fundstücke und Ausgrabungsstätten belegt ist: Irland schüttet ein Füllhorn an guten Dingen über seinen Besuchern aus. Sogar das viel beschworene Wetter trägt mit Licht- und Schattenspielen zum Charme der Insel bei.

Seit einiger Zeit macht auch die gastronomische Kultur von sich reden. Denn zu Wasser und zu Lande ist Irland einer der saubersten Orte der Welt, der beste Nahrungsmittel hervorbringt. Die daraus gezauberten Delikatessen lassen Feinschmecker schwelgen.

Gutes Essen ist schnell zum festen Bestandteil der irischen Kultur geworden; gerade junge Leute treffen sich gern in Restaurants, Cafés und Gastropubs. Immer mehr Chefsköche und Genießer zelebrieren die Wiederentdeckung ihrer natürlichen Ressourcen, die innige Verbindung von Herkunft und Geschmack. Irland hat sich in geradezu schwindelerregendem Tempo zu einem der faszinierendsten Gourmetziele in Europa gewandelt. Wohin das Auge blickt, sind kulinarische Newcomer zu entdecken: in Dublin, Belfast und Galway, aber auch an ungewöhnlichen Orten wie einsamen Stränden oder felsigen Küsten,

Schon gewusst?

Mit Austern aus glasklaren Gewässern, feinwürzigem Schinken von Produzenten wie Fermanagh Black Bacon, knusprigem Brot, grandiosen Restaurants und feinstem Rindfleisch erobert Nordirland die Herzen der Gourmets. Frische, regionale Zutaten und kreative Chefs lautet das Rezept! Gerade im nordirischen „Year of Food & Drink“ lohnt es sich, bei dem einen oder anderen Event dabei zu sein.

auf lebhaften Wochenmärkten und an mobilen Ständen.

Ein solcher Newcomer ist Harry's Shack am Portstewart Strand (County Londonderry) mit seiner Kombination aus landestypischen Aromen in unberührter Strandidylle. Chef Derek Creagh hat sein Metier bei britischen Topköchen gelernt, Koch und Inhaber des Drei-Sterne-Restaurants The Fat Duck in Berkshire, England. Zurück in der Heimat widmet er sich nun der Neuinterpretation lokaler Spezialitäten. Unbedingt empfehlenswert ist sein Schellfisch, der fangfrisch aus dem

nahegelegenen Greencastle angeliefert wird. In Salzlake eingelegt und in Buttermilchteig ausgebacken, macht er das Traditionsgericht Fish & Chips zum sinnlichen Vergnügen.

Der Inhaber von Harry's Shack, Donal Doherty, sieht die irische Gastronomieszene in Hochform: „Wir haben das Vertrauen in die Erzeugnisse unseres Landes zurückgewonnen, und auch unsere Gäste sind aufgeschlossener und trauen uns mehr zu.“ Tatsächlich ist ein Begriff immer wieder zu hören, wenn man sich mit Küchenchefs und Gastrokritikern unterhält: (Selbst-)Vertrauen.

Mit Zuversicht voran

Auch für John McKenna die Insel „momentan die aufregendste Zeit der irischen Küche überhaupt.“ Der Gastro-Journalist und Autor veröffentlicht gemeinsam mit seiner Frau Sally die McKenna's-Guides-Apps, die Irlandbesucher zu den kulinarischen Hotspots der Insel führen. „Das Selbstvertrauen der Köche und Erzeuger war noch nie so groß wie heute. Gleichzeitig bedeutet ein immer versierteres Publikum, dass Meister ihres Fachs umgehend Anerkennung für ihre Leistung erhalten – eine Situation, von der beide Seiten profitieren.“ >



Graze, Belfast



Forest Avenue, Dublin

Für John McKenna ist längst klar: „Ob Bäcker, Brauer oder Hersteller feiner Wurstwaren - sie alle tragen dazu bei, dass selbst ein Speckbrot mit einem Glas Bier ein echter Genuss ist“

Neben feinen Adressen wie den relativ jungen Gourmet-Tempeln Ox in Belfast, Forest Avenue in Dublin oder Loam in Galway und einigen erfreulich erschwinglichen Michelin-Sterneträgern machen sich die steigenden kulinarischen Standards auch in traditionellen Pubs, Gastropubs, Cafés und einfachen Restaurants bemerkbar.

In entspannter Atmosphäre kann man hier oft erstaunlich gut speisen, wie Georgina Campbell in ihrem Restaurantführer „Georgina Campbell Guide“ schreibt. Ihr Fazit: „Solide Gaumenfreuden ohne viel Getue“. Auch für die Autorin ist Derek Greagh ein Star der Szene, ebenso wie Aidan McGrath, der im großartigen Wild Honey Inn (County Clare) kocht. Das in einem reetgedeckten Haus untergebrachte „1826 Adare“ im gleichnamigen Örtchen (County Limerick) und das „Kai“ in Galway mit seinem legeren Café-Ambiente sind weitere Top-Adressen.

Aber selbst wer ohne klassische Ausbildung am Herd steht, weiß mittlerweile die hohe Qualität der irischen Erzeugnisse zu schätzen. Für John McKenna ist längst klar: „Ob Bäcker, Brauer oder Hersteller feiner Wurstwaren – sie alle tragen dazu bei, dass selbst ein Speckbrot mit einem Glas Bier ein echter Genuss ist.“

Unkompliziert und lecker

Welch hoher Stellenwert dem Kaffee eingeräumt wird, zeigen die vielen Röstereien und Cafés, die sich dem schwarzen Elixier verschrieben haben –



Lost and Found, County Londonderry



Shells Café, County Sligo

von hippen Institutionen wie dem Brother Hubbard in Dublin oder dem Established in Belfast bis zu kleinstädtischen Coffee Shops wie dem Babushka in Portrush. Sie alle pflegen die friedliche Koexistenz mit traditionellen Teestuben, die ihre Besucher mit aromatischen Tees und hausgemachten Kuchen, Sodabrot und Buttermilch-Scones verwöhnen. „Betörend einfache Dinge, wie sie auf dem Lande seit jeher auf den Tisch kommen“, schwärmt Gastro-Kritikerin Georgina Campbell. >

Fünf Top-Adressen auf dem Wild Atlantic Way und der Causeway Coast

Harry's Shack, Portstewart Strand County Londonderry
Stillen Sie Ihren Hunger nach einem Strandspaziergang mit Derek Creaghs betörenden Gerichten.

Lost and Found, Coleraine County Londonderry
Ein beliebter Treffpunkt mit Kaffeespezialitäten, herzhaften Eintöpfen und knackigen Salaten.

Shells Cafe, Strandhill County Sligo
Ein Hotspot der Surfergemeinde, perfekt zum gepflegten Abhängen und Auffüllen geleerter Energiedepots.

An Port Mór, Westport County Mayo
Wer den Atlantik auf der Zunge spüren will, ist bei Küchenchef Frankie Mallon in besten Händen.

Deasy's Harbour Bar & Seafood Restaurant, Clonakilty County Cork
Der Traditionspub an einer hübschen Bucht hat es dank Caitlin Ruths Kochkünsten auf die Gourmetlandkarte geschafft.

FOTO: GILLIAN HIGGINS

DER TOUR
So mach' ich Urlaub.

So vielfältig wie Irland selbst

Buchen Sie beim Marktführer

Starke Frühbucher- und Sparvorteile

Entdecken Sie Irlands Vielfalt ganz individuell: den ursprünglichen Charme, die atemberaubenden Küsten, die langen Sandstrände, die verwunschenen Burgen, die gastfreundlichen Menschen.

Der Katalog **DER TOUR Irland Großbritannien** eröffnet Ihnen Irland in seiner ganzen Schönheit:

- Günstige Flüge, Mietwagen und Motorräder, Wohnmobile und Unterkünfte
- Erlebnisreiche Bus-, Bahn- und Autorundreisen
- Außergewöhnliche Erlebnis-Reisen, z. B. eine Erlebnistour für Familien, Aktivurlaube, Wander- und Jugendreisen, Geländewagen- und Bootstouren u.v.m.

In Ihrem Reisebüro oder unter www.dertour.de/nordeuropa



Rise above it at
Johnnie Fox's
famed as
The Highest Pub in Ireland
Est. 1798

Dinner & Unterhaltung
Firmenveranstaltungen
Private Feiern
Die am längsten laufende Show in Irland



Hooley's Nights
(Unbedingt reservieren)

preisgekrönte Menus
tägliche Küche
12:30 – 21:45
(7 Tage)

Tel.: +353 1 2955647
E-Mail: info@jfp.ie
www.jfp.ie

Johnnie Fox's Pub, Glencullen,
Dublin Mountains, Co. Dublin

Wohin das Leben dich führt...



Lough Eske Castle, ein Fünf-Sterne-Burghotel auf einem abgeschiedenen Uferanwesen nahe den sagenumwobenen Bluestack Mountains, vor den Toren von Donegal Town im Nordwesten Irlands, blickt auf eine ereignisreiche Vergangenheit zurück, die bis in 15. Jahrhundert zurückreicht. Das historische Gebäude liegt inmitten traumhafter Landschaften und bietet Ihnen erstklassige Gastfreundschaft und Komfort.

Lough Eske Castle ist das einzige Fünf-Sterne-Hotel in Donegal. Kontinuierlich erhält es die höchsten Auszeichnungen der Branche, so zum Beispiel in den vergangenen fünf Jahren als World's Best Luxury Country Hotel, den Trip Advisor's Choice Award 2013, einen Platz auf der Condé Nast Gold List 2014 sowie als Best Luxury Castle Hotel & Spa samt Luxury Travel Guide Awards 2015. Dieses liebevoll restaurierte Burghotel verbindet seine Geschichte mit einer Prise zeitgenössischer Eleganz und renommiertem innovativen Service.



KONTAKT

A Lough Eske, Donegal Town,
Co. Donegal, Ireland
T +353 (0) 74 972 5100
F +353 (0) 74 972 3762
E reservations.lougheske@solishotels.com
O www.solishotels.com/lougheskecastle



YOU'VE COME
A LONG WAY



LET US POUR
YOU A DRINK

BOOK YOUR TOUR AT
JAMESONWHISKEY.COM



JAMESON



DISTILLERY TOURS
— DUBLIN & CORK —

Enjoy JAMESON Sensibly. Visit drinkaware.ie

Irland Essen



Frank Hederman, English Market, Cork



Seafood Chowder

So experimentiert Jess Murphy, Küchenchefin im Kai, Galway, gezielt mit dem „tollen Rohstoff von Mutter Natur“. Die Algen finden sich in Backwaren

Ressourcen frisch aus der Natur

Auch fast vergessene Nahrungsmittel wie Seetang erleben eine Renaissance. So experimentiert Jess Murphy, Küchenchefin im Kai, Galway, gezielt mit dem „tollen Rohstoff von Mutter Natur“. Die Algen finden sich in Backwaren („Unser Karotten-Seetang-Kuchen kommt sehr gut an, und auch das Sodabrot und die Käse-Scones werden mit Algen verfeinert.“), in Kartoffelpeisen und leichten Sommergerichten wie Seetang-Spaghetti mit Herzmuscheln und Krabben.

Selbst Alltagsprodukte wie Butter werden neu entdeckt. Viele Restaurants verwenden Farmhouse-Butter, die von örtlichen Meiereien wie Abernethy (County Down) oder Cuinneog (County Mayo) hergestellt wird. Mitunter können die Gäste beim Frühstück sogar zwischen zwei Sorten wählen (Ballymaloe House, County Cork).

Andere, wie John Wyrer vom Dubliner Forest Avenue, verarbeiten das irische Nationalprodukt auf neue Art und Weise. Wenn er nicht gerade bei einer der besten Räuhereien die Butter für seine Kartoffel-Brioche räuern lässt, karamellisiert und frostet er frische Butter, um seine delikaten Gemüsesalate damit zu verfeinern.

„Das Thema Kochen und Essen hat einen unglaublichen Schub erhalten“, so Wyrer. „Wir kennen jetzt unser Potenzial... Und wir sagen: okay, das machen wir, das kommt auf den Tisch.“ Ein Tisch, wie er reichhaltiger kaum gedeckt sein könnte!



Roberts Fischladen, Dalkey, County Dublin

Typisch irisch: vier
Tipps für traditionelle
Tafelfreuden

Potato Boxty: Besonders gut schmecken die Kartoffelpuffer mit Salat im Holohan's on the Barge in Belfast.

Corned Beef: Probieren Sie das Original mit Petersiliensauce und Kohlgemüse im Farmgate Café auf dem English Market (Cork).

Seafood Chowder: Die Meeresfrüchte der West Bar in Westport (County Mayo) bringen die Kritiker zum Jubeln; die reichhaltige, sämige Fischsuppe findet sich aber in ganz Irland auf der Speisekarte.

Räucherfisch: Im Dubliner Hatch & Sons können Sie sich Makrelen und Lachs des Burren Smokehouse auf der Zunge zergehen lassen.

FLEISCH
BESTER PROVENIENZ

Die tausend Nuancen von Grün, für die Irland so berühmt ist, sind eine Augenweide. Saftige Wiesen sind auch das Futter für die irischen Rinder, deren Fleisch seit Generationen ein Exportschlager ist. Schließlich versorgte Cork schon während der napoleonischen Kriege die englische und französische Armee mit bestem Rindfleisch. Premium-Rind und -Lamm aus Weidehaltung sind der Normalfall und werden nur noch getoppt von Lämmern, die auf kräuterreichen Bergweiden gehalten werden und unter der Bezeichnung „Mountain Lamb“ oder „Hill Lamb“ in den Handel kommen.

Das üppige Grasland bringt aber auch Milcherzeugnisse hervor, die weltweit ihresgleichen suchen. Neben dem Traditionsprodukt Butter vermarkten kleine Käsereien erfolgreich ihre Spezialitäten und haben zur Entstehung eines völlig neuen Sektors beigetragen.

Meeresfrüchte aus dem Atlantik gibt es im südwestlichen Dingle ebenso wie an der Nordküste, während die Ostküste für ihre Dublin-Bay-Garnelen berühmt ist. Kreative Chefköche wissen diese Geschenke der Natur zu schätzen. So kochen die Krabben und Hummer im Vaughan's Anchor Inn (County Clare) in Salzwasser, und der Klassiker Fish & Chips kleidet sich in Sauerteig.

Auch Bauernmärkte sind lohnende Orte, um lokale Erzeugnisse zu verkosten. Alle Zutaten für ein leckeres Picknick bieten der Middleton Farmers' Market in Cork, der Howth Farmers' Market (County Dublin) sowie verschiedene überdachte Märkte, z. B. der English Market in Cork und der St George's Market in Belfast.



PERFEKTE KULISSE

Halten Sie Ihre Kamera bereit, denn diese grandiosen Häuser, Burgen und Gärten wollen für die Ewigkeit festgehalten werden. Von weltbekannten Parks bis hin zu majestätischen Burgen finden Sie hier alles, was ihre Fantasie zum Blühen bringt.

Bantry House, County Cork

BANTRY HOUSE County Cork

Wenn Sie 100 Treppenstufen über den Gärten von Bantry House stehen, werden Sie mit einem traumhaften Blick belohnt. Von hier oben hat das anmutige Gebäude aus dem 18. Jahrhundert an der blau schimmernden Bantry Bay einen malerischen Charme.

Das in einer idyllischen Ecke von West Cork nahe dem Städtchen Bantry gelegene Bantry House ist seit 300 Jahren im Besitz der Familie Shelswell-Whites, die hier in der achten und neunten Generation lebt. Seinen unverwechselbaren Stil verdankt das Haus jedoch dem zweiten Earl of Bantry, der in den 1820ern auf Russlandreise ging und Möbel, Gemälde, Tapiserien, Teppiche und Sammlerstücke mit nach Hause brachte, die Bantry House bis heute schmücken.

Die Freude an sinnlichem Genuss lässt sich in diesen Mauern förmlich mit Händen greifen. Nachdem Sie Interieur und Geschichte erkundet haben, können Sie sich bei lokalen Spezialitäten im prachtvollen Tea Room entspannen oder Ihren Nachmittagstea in der Bibliothek einnehmen.

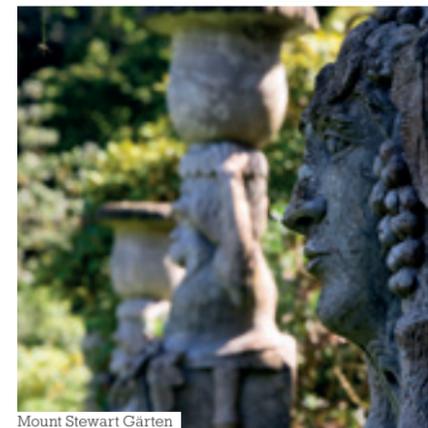


Mount Stewart, County Down

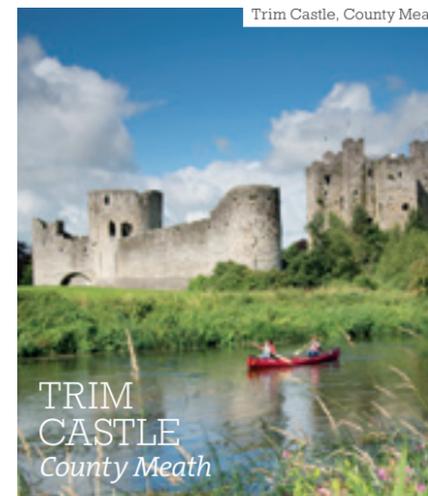
MOUNT STEWART County Down

Viele der stattlichsten irischen Herrenhäuser sind Ausdruck der Persönlichkeit ihrer ehemaligen Besitzer. Im Fall von Mount Stewart war dies Edith, Lady Londonderry. Sie war nicht nur eine geschätzte Gastgeberin der feinen Gesellschaft, die unter anderen Winston Churchill zu ihren Freunden zählte, sondern auch eine beeindruckende Person. Die Lady setzte sich für Frauenrechte ein und war Oberstin der zu Beginn des ersten Weltkriegs gegründeten paramilitärischen Frauenorganisation „Women's Volunteer Reserve“.

Ihr wahrhaftes Vermächtnis sind allerdings die Gärten von Mount Stewart. Während im formal gestalteten Bereich italienische Einflüsse vorherrschen, gedeiht im Landschaftsgarten Flora aus aller Welt. Der britische Daily Telegraph zählt Mount Stewart zu den Top 10 der internationalen Gartenszene; deshalb, und weil er die Persönlichkeit und Vision seiner Gründerin so wunderbar offenbart, darf er auf keinem Reiseplan fehlen. Neben den Gartenanlagen steht auch das kürzlich in altem Glanz wiederhergestellte Herrenhaus für Besucher offen.



Mount Stewart Gärten



Trim Castle, County Meath

TRIM CASTLE County Meath

Irland steckt voller Überraschungen. So stehen Sie im Städtchen Trim plötzlich vor einem massigen, kantigen Turm, der auf drei Seiten von hohen Mauern umgeben ist und an der vierten vom River Boyne begrenzt wird. Es handelt sich um Trim Castle, erbaut im 12. Jahrhundert von Hugh de Lacy, Lord of Meath, die größte anglo-normannische Burg Irlands und eine der besterhaltenen auf den irisch-britischen Inseln.

Jeder einzelne Stein des Burgfrieds atmet den Geist seiner kämpferischen Geschichte. Die Fenster sind bloße Schlitze in meterdicken Wänden, zur Verteidigung gedacht und nicht als Lichtquelle, schmale Wendeltreppen führen steil nach oben. Mit seinen 21 Metern galt Trim Castle als das höchste Gebäude Irlands; wer die Höhe nicht scheut, genießt vom Dach aus einen herrlichen Weitblick ins Umland von Trim.

Bei allen Wandlungen im Laufe seiner Geschichte – es diente als Festung, Wohnburg, Gefängnis, ja sogar als Filmset (Mel Gibson drehte hier 1995 „Braveheart“) – bewahrte Trim Castle stets seine majestätische Erscheinung und ist damit ein Muss auf jeder Tour durch den historischen Osten Irlands.



Glenarm Castle, County Antrim

GLENARM CASTLE County Antrim

Die märchenhafte Schönheit von Glenarm Castle nimmt jeden gefangen, der sich dem Anwesen über die lange Auffahrt nähert. Der Grundstein für den Familiensitz der Grafen von Antrim, nun Heim von Viscount und Viscountess Dunluce, wurde bereits im 13. Jahrhundert gelegt. Als Veranstaltungsort für zahlreiche Sommer-Events wie das Annual Tulip Festival und das Open Farm Weekend ist Glenarm Castle berühmt für seine idyllische Lage und die herrlichen Gärten, darunter der älteste Walled Garden Irlands.

Genießen Sie die Schönheit des mehr als 150 Jahre alten Eibenkreises, den duftenden Kräutergarten und die leuchtenden Farben der Blumenrabatten. Danach empfehlen wir Ihnen einen gepflegten Nachmittagstee im charmanten Tea Room.

Auf der Organic Farm des Anwesens werden reinrassige Shorthorn-Rinder und auch Schafe gezüchtet. Für die exzellente Qualität wurde das Fleisch schon zweimal ausgezeichnet und man serviert es in der gehobenen Gastronomie Nordirlands.

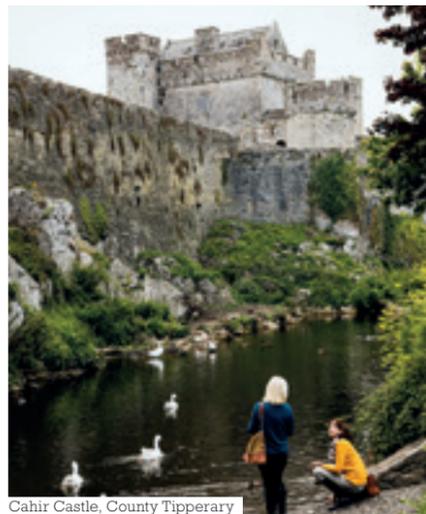
CAHIR CASTLE County Tipperary

Cahir Castle ist eine geradezu archetypische irische Burg: groß, imposant und filmreif. Die zwischen dem 13. und 15. Jahrhundert auf einer Felsinsel im Fluss Suir errichtete Festung war eine reine Verteidigungsanlage und ist auch heute noch ein beeindruckendes Zeugnis militärischer Baukunst. Dass die Burg auf den Fundamenten eines älteren „Cathair“ (irisch für „befestigtes Fort“) errichtet wurde, erfahren Sie unter anderem in einer hochinteressanten audiovisuellen Show vor Ort. Danach können Sie in den dicken Mauern der Burg ihrer mittelalterlichen Atmosphäre nachspüren.

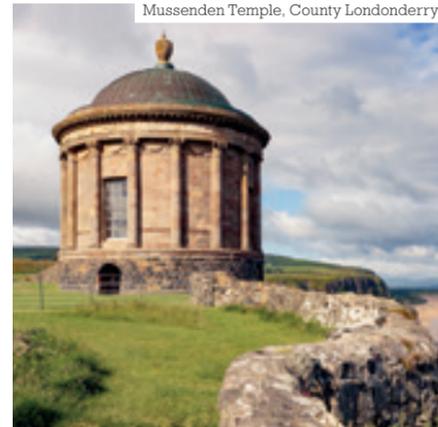
Auch Filmliebhaber kommen auf ihre Kosten, denn einige Kampfszenen aus John Boormans Neuverfilmung der Artus-Legende „Excalibur“ wurden hier gedreht. Hinter der Burg lädt ein gepflegter kleiner Park an den Ufern des Suir zur Ruhepause ein.



Glenarm Castle, County Antrim



Cahir Castle, County Tipperary



Mussenden Temple, County Londonderry

TIPPS FÜR GESCHICHTSFANS

BLARNEY CASTLE County Cork

Der Stein von Blarney, ein 24 Hektar großer Park und die 600 Jahre alte Burg sind die Highlights von Blarney Castle.

DUNLUCE CASTLE County Antrim

Die auf einer hohen Klippe thronende Burgruine ist beredter Zeitzeuge und ein Ort voller Magie.

DUBLIN CASTLE Dublin

Das auf das 13. Jahrhundert zurückgehende Dubliner Schloss liegt im ältesten Teil der Stadt und diente als Festung, Gefängnis und Gerichtshof.

KYLEMORE ABBEY County Galway

Die an den Ufern des Connemara-Sees gelegene Abtei mit neugotischer Kirche bietet Romantik pur vor üppigen Wäldern.

MUSSENDEN TEMPLE County Londonderry

Der dem Vesta-Rundgebäude in der Nähe von Rom nachgebildete Tempel über dem Meer gehört zum Downhill House aus dem 18. Jahrhundert.

MUCKROSS HOUSE County Kerry

Der Herrrensitz aus dem 19. Jahrhundert liegt äußerst malerisch im Killarney National Park an den Ufern des Muckross Lake.

ALTAMONT GARDENS County Carlow

Mit einer Fläche von über 40 Hektar bietet Altamont eine reizvolle Mischung aus verschiedenen Gartenstilen, Bergkulissen und Spazierwegen am Fluss.

ROWALLANE GARDEN County Down

Im 19. Jahrhundert von Pfarrer John Moore gegründet, besteht hier eine Mischung aus formaler und natürlicher Gestaltung sowie ein hübsches kleines Café.

MOUNT USHER County Wicklow

Über 5.000 Pflanzen und Sträucher säumen die verschlungenen Pfade entlang des River Vartry in diesem Kleinod im County Wicklow.

EMERALD STAR

eine Marke von **le boat**



FÜHRERSCHEINFREI!

Komplett ausgestattete Hausboote für 2-10 Personen ab Carrick-on-Shannon und Portumna. Einwegfahrten möglich!

GRATIS-KATALOG UNTER TELEFON
+49(0)6101 55 791 61
oder www.leboat.de

Traumhafte Bootsferien mit Emerald Star

Beratung & Buchung über Ihr Reisebüro oder direkt bei Emerald Star, c/o Le Boat Hausbootferien
Theodor-Heuss-Str. 53-63 • D-61118 Bad Vilbel • Fax: +49 (0) 6101 55 791 22 • E-Mail: info@leboat.de

Le Boat bietet Hausbootferien in den folgenden Ländern an: Irland | England | Schottland | Frankreich | Deutschland | Italien | Holland | Belgien

IRLANDS schönste Seiten

...per Rundreise oder im Ferienhaus



Erleben Sie die wildromantische Natur Irlands und wählen Sie aus einer **Vielzahl von Ferienhäusern** und -apartements.

- Landestypische Cottages
- Luxuriöse Blockhäuser
- Inmitten unberührter Natur

Direkt buchen:
www.tui-ferienhaus.de
Tel. 0421-8999-425 oder info@wolters.tui.de
Buchung & Beratung auch in Ihrem Reisebüro.



- Bus- & Autorundreisen
- Themen- & Standortreisen
- Städtereisen & Countryhotels

Entdecken Sie das atemberaubende Irland und profitieren Sie von unserer einmaligen **Vielfalt an Erlebnisreisen**.

Ausführliche Infos: www.tui-wolters.de
Tel. 0421-8999-217 oder info@wolters.tui.de
Buchung & Beratung auch in Ihrem Reisebüro.

powered by **WOLTERS**

World of **TUI**

AUF TOUR IN IRLAND

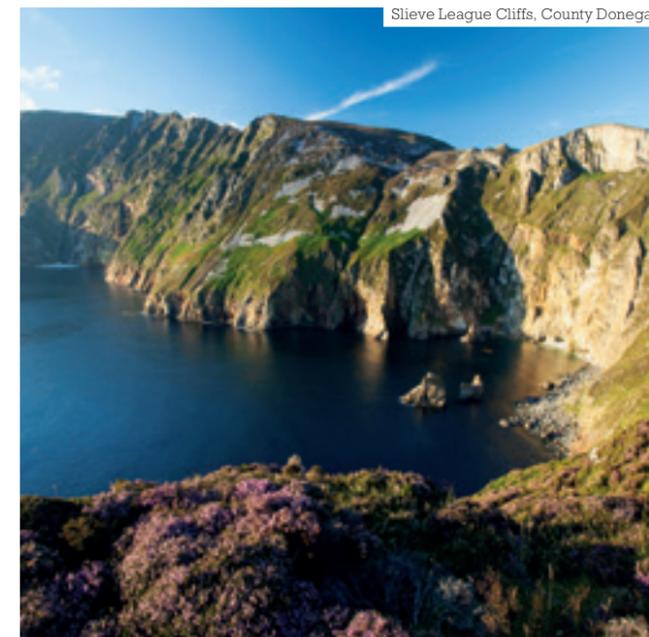
Von charmanten Küstenstädtchen bis hin zu spektakulären Naturwundern – wer Irland mit dem Auto erkundet, findet hinter jeder Kurve eine Überraschung.



Mount Errigal, County Donegal



Clew Bay, County Mayo



Slieve League Cliffs, County Donegal

WILD ATLANTIC WAY

Yvonne Gordon

Wir stehen auf dem Gipfel des Croagh Patrick, Irlands Heiligem Berg, lassen uns von der Sonne wärmen und blicken staunend in die Tiefe. 762 Meter über dem Meer schweift der Blick weit über die Clew Bay (County Mayo) mit ihren Myriaden von kleinen Inseln. Jenseits der Bucht sehen wir den Höhenzug der Nephin Beg Range und Achill Island, während unter uns Murrisk liegt, wo wir heute Morgen noch über den Strand geritten sind. Wir sind unterwegs auf dem Wild Atlantic Way, einer 2.500 Kilometer langen Küstenstraße voller Highlights, vom unberührten Donegal im Nordwesten entlang einer vom Atlantik geformten Küstenlinie bis zum Örtchen Kinsale im County Cork.

Während wir die Aussicht genießen, werfen vorbeiziehende Wolken Schatten auf die Bucht. Kaum bricht die Sonne wieder hervor, funkelt ein doppelter Regenbogen am Himmel. Dramatische Wechsel wie diese sind typisch für den westlichen Rand Europas und verleihen Bergen, Stränden, Inseln und Sehenswürdigkeiten ihren charakteristischen Reiz.

Dabei lockt die Westküste Irlands mit endlosen Möglichkeiten. So sind wir im County Mayo von vier auf zwei Räder umgestiegen und den 42 Kilometer langen Great Western Greenway geradelt, der quer durch die Landschaft entlang einer ehemaligen Eisenbahnstrecke führt. Wir sind den Atlantic Drive auf Irlands größter



2.500km 10 bis 20 Tage

Insel Achill Island abgefahren und haben Westport House besucht, einen Landsitz aus dem 18. Jahrhundert.

Gestartet sind wir im County Donegal mit einer Tour über die Halbinsel Fanad Head, bevor wir weiter südlich einen Blick von den 609 Meter hohen Klippen bei Slieve League gewagt haben. Wir haben Surfunterricht genommen, uns an Irlands einzigem Fjord entlang geschlängelt und uralte Ruinen und Grabhügel bewundert.

Wir haben jede Menge erlebt und sind gespannt auf weitere Attraktionen, die auf dem Weg nach Süden in Richtung Dingle und Ring of Kerry auf uns warten.



Liss Ard Estate, County Cork

Zwischenstopps

ERLEBEN
Blicken Sie von den 213 Meter hohen Cliffs of Moher auf den tosenden Atlantik, oder erkunden Sie die bizarre Kalksteinwelt des Burren National Park (beide County Clare). Lassen Sie sich bei einem Ausflug zu den Aran Islands (County Galway) den Wind um die Nase wehen, oder erobern Sie die Berge, Seen und Wälder des Glenveagh National Park (County Donegal).

ESSEN
Probieren Sie geräucherten Atlantikklachs im Burren Smokehouse in Lisdoonvarna, County Clare. Genießen Sie frische Galway-Austern, Sodabrot und ein Guinness im reetgedeckten Morans Oyster Cottage in Kilcolgan, County Galway. Oder nehmen Sie in Kylemore Abbey (Connemara, County Galway) einen gepflegten Afternoon Tea zu sich.

ÜBERNACHTEN
Fünf-Sterne-Luxus in mittelalterlichem Ambiente bietet Ashford Castle in Cong, County Mayo, während Sie im The Sandhouse Hotel am Rosstown Beach, County Donegal, von den Atlantikwellen in den Schlaf gewiegt werden. Georgianischer Stil und moderner Komfort gehen im Liss Ard Estate in Skibbereen, County Cork, eine harmonische Verbindung ein.



Lough Tay, County Wicklow



Japanese Gardens, County Kildare



Dark Hedges, County Antrim



The Gobbins, County Antrim

DIE GRAND TOUR

David Fallon

Ich stehe an einem Scheideweg. Und das nicht etwa bildlich gesprochen, sondern durchaus wörtlich. Wohin ich blicke, sehe ich nichts als bräunliches Moor, blauen Himmel, mit rötlichem Heidekraut bedeckte Berghänge und einen Bachlauf, aus dem einige Kilometer weiter der River Liffey wird. Ich befinde mich am Sally Gap im Wicklow National Park und muss mich entscheiden.

Denn ich folge der Grand Tour durch die südöstlichen Grafschaften Wicklow und Kildare, einer Route, die von allem etwas bietet - von stattlichen Herrenhäusern bis zu frühchristlichen Abteien. Und das alles vor einer großartigen Kulisse.

Seit meinem Start habe ich eine Burg aus dem 13. Jahrhundert (Maynooth Castle) gesehen, aristokratische Landsitze (Castletown House und Russborough House) bewundert und die Blessington Lakes mit dem Kajak erkundet. Weiter zu idyllischen Örtchen wie Enniskerry, zu Promenadenspaziergängen in Bray, zu üppigen Gärten (Mount Usher) und zu einem Abstecher ins historische Gefängnis Wicklow Gaol.

Weiter zum Lough Tay (dem Guinness Lake, wie er nach seinem hellen Strand und dem braunen Moorwasser genannt wird), umringt von steinigem Steilhängen und weiter nach Glendalough, der Klosteranlage der Heiligen Brigid in meditative Ruhe versetzen lassen. Von Hollywood ins frühe Mittelalter – einen solchen Bogen schlägt nur die Grand Tour.

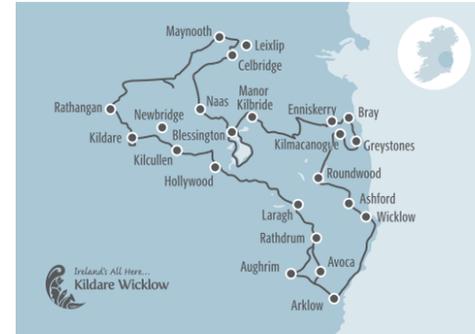


Mount Usher, County Wicklow



Carton House Hotel, County Kildare

Danach werde ich mich über pferdekundige britische Generäle informieren und durch einen orientalischen Garten schlendern, der ein Abbild des menschlichen Lebensweges ist (The National Stud und Japanese Gardens, Kildare). Im Modemuseum Newbridge werde ich die Roben von Tippi Hedren, Grace Kelly und Marilyn Monroe bewundern und mich von der 1.500 Jahre alten Klosteranlage der Heiligen Brigid in meditative Ruhe versetzen lassen. Von Hollywood ins frühe Mittelalter – einen solchen Bogen schlägt nur die Grand Tour.



324km bis zu 3 Tage

Zwischenstopps

ERLEBEN

Im Lullymore Heritage & Discovery Park (County Kildare) können Sie durch 9.000 Jahre irischer Geschichte wandern. Die Pferderennbahn Curragh im County Kildare lässt den Puls schneller schlagen, und die großzügigen Parkanlagen des 1777 errichteten Avondale House (County Wicklow) verführen zu ausgedehnten Spaziergängen.

ESSEN

Die sorgfältige Auswahl bester Zutaten macht das Ballymore Inn zum Ziel lokaler Feinschmecker. Auch das beliebte Hunter's Hotel, eine ehemalige Poststation unweit der herrlichen Gärten von Mount Usher, empfiehlt sich für ein gepflegtes Sonntagsmenü. Das Avoca in Kilmacanogue bietet alles für Picknick-Fans.

ÜBERNACHTEN

Carton House Hotel (County Kildare) bedient gehobene Ansprüche mit hauseigenem Golfplatz, Spa und Gourmetrestaurant. Rathsallagh House ist der Tipp für alle, die absolute Ruhe in einem geschichtsträchtigen und komfortablen Landhotel suchen. The Manor am Fuß des Sally Gap eignet sich als Ausgangspunkt für einen Besuch des nahegelegenen Russborough House.

DIE CAUSEWAY COASTAL ROUTE

Mal Rogers

Wieder einmal konnte ich mich von Dunluce Castle nicht losreißen. Die Burg, die hier seit Menschengedenken zu stehen scheint, schlägt mich bei jedem Besuch in ihren Bann. Normannische Baumeister haben sie einst zur Vollendung geführt – ein kühnes Monument hoch über dem schäumenden Meer. Dramatisch, wunderschön, geradezu hypnotisch – mit diesen Worten ließe sich auch die gesamte Causeway Coastal Route beschreiben.

Meine Reise, die mich entlang der schroffen Küste von Antrim nach Londonderry führt, beginnt etwas weiter südlich in Belfast. Unterwegs passiere ich Dörfer, die nicht nur wegen ihrer Namen direkt einer mythischen Vergangenheit zu entstammen scheinen: Glenarm, Carnlough, Waterfoot, Cushendall, Cushendun. Natürlich balanciere ich auch über die schwankende Seilbrücke von Carrick-a-Rede, die die 24 Meter zwischen der Küste und dem winzigen Carrick Island überspannt.

Mein erster Stopp ist jedoch das pittoreske Carnlough. Von den Kaimauern des kleinen Hafens schaue ich auf die pastellfarbenen Häuschen, die sich dicht an dicht mit hübschen Geschäften, Cafés und Pubs drängen.

Auf meinem Weg nach Norden habe ich die grünen Glens of Antrim zur Linken, die Irische See zur Rechten. Schon bald komme ich nach Ballintoy Harbour.



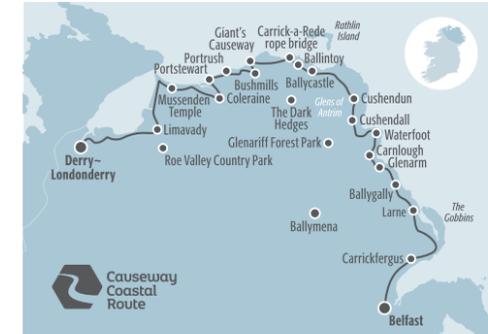
Carrick-a-Rede Hängeseilbrücke, County Antrim



Bushmills Inn, County Antrim

Hafen und Bucht waren Schauplatz von Game of Thrones – wenig verwunderlich angesichts all der Dramatik.

Die in Millionen Jahren geformte Landschaft dieser Region gehört zum UNESCO-Weltnaturerbe: Die Steinformationen des Giant's Causeway finden sich zu Recht auf Tausenden von Fotos und Selfies verewigt. 40.000 Basaltsäulen ragen hier direkt aus dem Meer, das Ergebnis eines urzeitlichen Vulkanausbruchs. Auch wenn all das in den Nebeln der Vergangenheit liegt, bewahrt die Region ihre magische Schönheit. Märchenhaft.



313km 2 - 4 Tage

Zwischenstopps

ERLEBEN

Lassen Sie sich von Carrickfergus Castle beeindrucken, oder erklimmen Sie den Slemish, wo der Heilige Patrick Hirtendienst leistete. In Bushmills können Sie die älteste aktive Whiskey-Brennerei der Welt besuchen, oder erkunden Sie den atemberaubenden Klippenweg Gobbins Path.

ESSEN

Mit Gebäck, Kuchen und Sandwiches aus eigener Herstellung lockt Roark's Kitchen am Rand von Ballintoy Harbour. Genießen Sie den Hummer im Tartine Restaurant des Distillers Arms in Bushmills, die lokalen Spezialitäten in Dora's Tea Room in Portrush oder die feine Hausmannskost und guten Weine im Bartali, Portballintrae.

ÜBERNACHTEN

Bett, Frühstück und eine überwältigende Aussicht finden Sie im preisgekrönten Whitepark House, Ballintoy. Mit einem herrlichen Blick über Carnlough Harbour und altemodischem Charme kann das Londonderry Arms Hotel aufwarten, während im 300 Jahre alten Bushmills Inn eine historische Bibliothek zum Entspannen vor dem Abendessen einlädt.

DIE INSEL DER ABENTEUER

Vom Radeln auf Mountainbike-Trails bis zum faszinierenden Beobachten von Walen können Sie in Irland einfach alles erleben. (Yvonne Gordon)



Westport, County Mayo

MIT DEM RAD AUF DEM GREAT WESTERN GREENWAY

County Mayo

Ruhe, Abgeschiedenheit und die atemberaubende Szenerie des Wild Atlantic Way machen den 42 Kilometer langen Great Western Greenway zu einem der schönsten Offroad-Radwege Irlands. Entlang einer ehemaligen Eisenbahnlinie führt er Sie in ein oder zwei Tagen von Westport nach Achill Island.

Die Steigungen sind moderat mit vielen flachen Abschnitten. Für das erste Stück von Westport nach Newport (11 km) sollten Sie etwa 1,5 Stunden einplanen. Sobald Sie Westport verlassen, hören Sie nur noch Vogelgezwitscher, während Sie an Schafweiden und pittoresken Cottages vorbeiradeln.

Im charmanten Newport legen Sie am besten eine Teepause ein, um dann in weiteren 2,5 Stunden nach Mulranny zu fahren (18 km), wo Sie das großartige Panorama der Clew Bay und des Croagh Patrick genießen. Der Endspurt nach Achill Island (13 km, ca. 1,5 h) bietet spektakuläre Küstenabschnitte, und mit etwas Glück erspähen Sie Wildziegen an den steilen grünen Hängen. Entlang der Strecke gibt es zahlreiche Radverleiher (einige mit Shuttle-Service und Radeinstellmöglichkeit), die auch E-Räder anbieten.



Castlearchdale Marina, County Fermanagh

MIT DEM HAUSBOOT AUF DEM SHANNON-ERNE WATERWAY

Wenn Sie in aller Ruhe inmitten üppiger Natur übers Wasser gleiten wollen, empfiehlt sich eine einwöchige Bootstour auf dem Shannon-Erne Waterway.

Die Verbindung zwischen den beiden großen irischen Flüssen Shannon und Erne ist 63 Kilometer lang und hat 16 Schleusen, die sich dank Smartcard kinderleicht bedienen lassen. Vom Wasser aus gelangen Sie zu einigen der verborgensten Stellen Irlands, während einladende Dörfchen mit gemütlichen Pubs auf Ihren Besuch warten. Bei einem Landgang können Sie wandern, Rad fahren oder angeln. Diese Art des Urlaubs eignet sich hervorragend für Paare und Gruppen bis zu sechs Personen.

Für einen erholsamen Urlaub auf dem Wasser mieten Sie sich ein Hausboot (am besten zuvor bei einem Reiseveranstalter, siehe S. 63) oder eine Barge (z. B. im Hafen von Ballinamore), bringen eine Regenjacke, Wanderschuhe, Angelrute und Entdeckerfreude mit, und schon kann es losgehen. Wer weiß, vielleicht gefällt Ihnen diese Art der Fortbewegung so gut, dass es nicht das letzte Mal war!



Angeln, County Fermanagh

ANGELN IN DEN FERMANAGH LAKELANDS

County Fermanagh

Wo könnte man entspannter Angeln als in einer Grafschaft, deren Seen, Flüsse und Kanäle ein Drittel ihrer Fläche ausmachen? Das nordirische County Fermanagh gehört nicht umsonst zu den Lakelands und ist auch für Petrijünger ein Paradies.

Raubfischangler freuen sich über Gewässer voller Lachse, Bach- und Regenbogenforellen, während ihre Friedfischkollegen Brassen, Plötze, Barsche und Schleien an Land ziehen. Verbringen Sie einen Tag am Upper Lough Erne östlich von Enniskillen oder am Lower Lough Erne, der sich rund 25 Kilometer bis Belleek erstreckt. Mit ihrem flachen Wasser sind die zahlreichen Inseln und Buchten des Lough Erne geradezu prädestiniert fürs Angeln.

Im Lough Melvin gibt es allein drei verschiedene Forellenarten – die Sonaghan-, die Gillaroo- und die Ferox-Forelle. Nach einem erfüllten Anglertag laden geruhige Städtchen und Dörfer zum Entspannen ein. Informationen zu Angelscheinern, Leihhausrüstung usw. erhalten Sie im Fermanagh Visitor Information Centre in Enniskillen.



Walbeobachtung, County Cork

WALE UND DELFINE County Cork

Die Begegnung mit einem Wal ist ein unvergessliches Erlebnis und die Südküste Irlands einer der besten europäischen Spots für das Beobachten von Walen und Delfinen. An Bord eines Schiffes von Anbietern wie Whale Watch West Cork oder Cork Whale Watch können Sie Zwerg-, Finn- und Buckelwale aus nächster Nähe sehen, wenn sie ihre angestammten Jagdgründe vor der Küste Corks besuchen.

Den Anfang machen die Zwergwale im Frühjahr, während sich die bis zu 23 Meter langen Finnwale am besten im Spätsommer beobachten lassen. Buckelwale begeistern durch ihre akrobatischen Einlagen, bei denen sie Brust- und Schwanzflossen aufs Wasser schlagen oder sogar Sprünge vollführen. Sie wurden auch schon vom Leuchtturm von Mizen Head aus gesichtet. Weitere Informationen zu Walen und Delfinen finden Sie auf S. 55.

Auch Riesenhaie – die sanften Giganten der Meere – Robben und seltene Seevögel sind hier anzutreffen. Einfach unvergessliche Eindrücke!



Royal Portrush Golf Club, County Antrim

GOLF AUF DER INSEL

Obwohl Irland die weltweit kleinste Golf-Supermacht ist, finden Sie hier einmalige Bedingungen. Testen Sie Ihr Können auf einem der großartigen Links Courses (von den 150 Links Courses, die es weltweit gibt, liegt ein Drittel in Irland). Im Gegensatz zu vielen Ländern Europas ist Golfen in Irland kein exklusiver Sport. Es ist relax, günstig und steht jedermann offen – ein echter Volkssport. Unsere Tipps: Royal Portrush an der rauen Nordküste des County Antrim, nur einen Steinwurf vom Giant's Causeway entfernt, der County Louth Golf Club („Baltray“), zweifellos der gastfreundlichste Golfclub Irlands oder Lahinch im County Clare, einer der spektakulärsten Plätze überhaupt. Wenn Sie in einem herrlichen Landschaftspark golfen wollen, empfehlen wir Ihnen das Adare Hotel & Golf Resort (County Limerick), den K Club (County Kildare) oder auch den Malone Golf Club vor den Toren von Belfast.



White Park Bay, County Antrim

ZU FUß AUF DER CAUSEWAY COAST ROUTE County Antrim

Eine Seilbrücke übers Meer, eine Whiskeybrennerei, eine malerische Burgruine und natürlich der Giant's Causeway: Das sind die Highlights der Causeway Coast Route im County Antrim, eines fantastischen Wanderwegs, der Sie zu einigen der schönsten Fleckchen Irlands bringt.

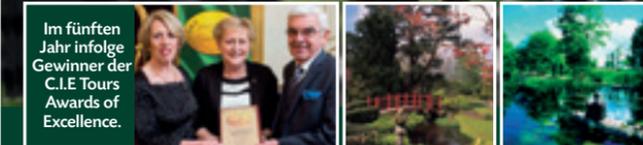
Besonders gut entdecken lässt sich der grandiose Küstenabschnitt bei einer zwei- oder dreitägigen Wanderung auf den 53 Kilometern zwischen Ballycastle und Portstewart, entlang von Buchten und Meeresarmen, Klippen, Stränden und Promenaden.

Lohnende Stationen sind die schwindelerregende Hängeseilbrücke von Carrick-a-Rede, die dramatischen Ruinen von Dunluce Castle und die weltbekannten Basaltsäulen des Giant's Causeway. Genießer besichtigen die Old Bushmills Distillery und verkosten das „Wasser des Lebens“ (Whiskey).

Auf müde Wanderer warten zahlreiche B&Bs in idyllischen Dörfern. Auch wenn Sie für die Gras- und Kieswege keine Sportskanone sein müssen, gehören festes Schuhwerk und eine wasserdichte Jacke zur Grundausrüstung.

Entdecken Sie einen der wahren Schätze Irlands

Von Pferden bis zur Gartenbaukunst – Das Irische Nationalgestüt bietet ein einmaliges Erlebnis, das Sie sowohl auf eigene Faust als auch bei einer Führung genießen können. Besuchen Sie das Gestüt und erleben Sie einen der wahren Schätze Irlands.



Im fünften Jahr infolge Gewinner der C.I.E Tours Awards of Excellence.

Lage: Südlich von Dublin, von der M50 auf die M7 und über Abfahrt 13 auf die R415
Öffnungszeiten: jährlich vom 01. Februar bis Mitte November (außerhalb dieser Zeiten nur Reisegruppen auf Buchung im Voraus)



Tel.: +353 45 521617 E-mail: reservations@instourism.net
Online: www.irishnationalstud.ie

ENTDECKEN SIE UNSERE BAUDENKMÄLER NICHT NUR, ERLEBEN SIE SIE PERSÖNLICH...



Reisen Sie zurück in die Vergangenheit und lernen Sie die Kunst des schönen Wohnens kennen...

in einem irischen Schloss, einem georgianischen Herrenhaus oder einem Jagdschloss. Freuen Sie sich auf subtile Eleganz, ungezwungenen Luxus, eine Leidenschaft für Exzellenz, malerische Landschaften, grenzenlose Anwesen, günstige Locations innerhalb der Stadt

MANOR HOUSE HOTELS *Unverkennbar anders*
Oder wählen Sie ein traditionelles Familienhotel...

Erstklassiger Service, ein herzliche Begrüßung, eine entspannte Atmosphäre und eine Menge zu entdecken, von idyllischen Dörfern bis zu Seebädern

IRISH COUNTRY HOTELS *Fühlen Sie sich wie zu Hause*

Kontakt

Für weitere Informationen oder eine Buchung, wählen Sie: +353 1 2958900
www.manorhousehotels.com
www.irishcountryhotels.com



Alle Boote in Irland sind führungsfrei!

Bootsferien in Irland



Informationen und Beratung:
Shannon-Travel Bootsreisen
Bergweg 6, D-59427 Unna
Tel.: +49 2303 963777
Fax.: +49 2303 963997
boote@shannon-travel.de
<http://www.shannon-travel.de>



Ihr Spezialist für Bootsurlaub

Besuchen Sie das Land des Heiligen Patrick

Armagh & Downpatrick



NÜTZLICHE INFORMATIONEN

- 42 FAKTEN ÜBER IRLAND
- 43 ANREISE MIT DEM FLUGZEUG
- 44 ANREISE MIT DER FÄHRE
- 46 UNTERWEGS IN IRLAND
- 51 WISSENSWERTES
- 54 IRISCHE KULTUR UND VERANSTALTUNGEN
- 55 NATURERLEBNISSE UND SEHENSWÜRDIGKEITEN
- 58 AKTIVITÄTEN
- 60 UNTERKÜNFTE
- 63 REISEVERANSTALTER IN DEUTSCHLAND, ÖSTERREICH UND DER SCHWEIZ
- 67 IRLANDKARTE

Fauna	42
Feiertage 2016	53
Ferienhäuser	60
Festivals und Events	54
Flora	42
Flughäfen	46
Flugverbindungen	43
Gärten	55
Geld	52
Geografie	42
Geoparks	55
Geschichte Irlands	42
Gewichte	52
Giant's Causeway	56
Golfen	58
Golfpässe	58
Guesthouses	60
Hausboote	58
Haustiere	51
Heiraten in Irland	53
Herrenhäuser	60
Hotels	60
Informationsbüros	41
Irische Kultur	54
Irland im Internet	41
Jugendherbergen	60
Karten und Routenplanung	46
Klima	42
Kochschulen	54
Krankenversicherung	51
Kreditkarten	52
Kulinarisches Irland	54
Ladenöffnungszeiten	53
Maße	52
Mietwagen	46
Mittelalterliche Bankette	54
Motorräder	47
Nationale Fährverbindungen	46
Nationale Flugverbindungen	44
Nationalgestüt	59
Nationalparks	55
Naturerlebnisse	55
Notfälle	53
Öffentliche Verkehrsmittel	47
Pferderennen	59
Planwagen	59
Preisermäßigungen	52
Pubs	54
Radfahren	59
Rauchen	53
Reisende mit Einschränkungen	53
Reiseveranstalter	63
Reiten	59
Routenplanung	46
Schlosshotels	60
Sehenswürdigkeiten	55
Sicherheit	52
Skellig Michael	56
Sprache	42
Sprachschulen	59
Städtepässe	52
Stadtmarathon	59

Stromspannung	52
Studieren in Irland	53
Taxis	47
Telefon	53
Trinkgeld	53
Umrechnungstabelle	52
UNESCO City of Literature Dublin	54
UNESCO Welterbe	56
Unterkünfte	60
Unterwegs in Irland	46
Veranstaltungen	54
Wal-Beobachtung	55
Wanderkarten	46
Wandern	59
Wareneinfuhr	52
Wassersport	59
Wellness	59
Wissenswertes	51
Wohnmobile	47
Zeit	52
Zollbestimmungen	51

Die Informationen in dieser Broschüre entsprechen dem aktuellen Stand von November 2015. Inzwischen können sich Änderungen ergeben haben, die bei Drucklegung nicht mehr berücksichtigt werden konnten. Eine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit der Angaben oder eine Haftung kann leider nicht übernommen werden.

Aktivitäten	58
Angeln	58
Anreise	43/44
Arbeiten in Irland	53
Autobahngebühren	46
Autofahren	46
Baden	58
Bed & Breakfast	60
Beliebte Sportarten	58
Benzin	46
Bevölkerung	42
Botschaften	51
Boyne Valley	56
Brauereien	54
Brennereien	54
Camping	47/60
Cliffs of Moher	55
Delfin-Beobachtungen	55
Dublin UNESCO City of Literature	54
Denkmalschutz	55
Early Bird Menus	52
Einreisebestimmungen	51
Entfernungstabelle	67
Ermäßigte Touristen-Fahrkarten	48
Ermäßigter Eintritt	52
Eselwanderungen	59
Fährverbindungen	44
Fakten über Irland	42

WIR VERBINDEN DAS BESTE IM WESTEN IRLANDS

CLARE-KERRY SO EINFACH GEHT DAS!

ONLINE BUCHEN AUF SHANNONFERRIES.COM FÜR DIE BESTEN PREISE

SHANNONFERRY GROUP
A: Killybegs, Killybegs, Co. Clare.
T: +353 65 9053124
E: enquiries@shannonferries.com

www.shannonferries.com

Die Dublin M50-Maut ist barrierefrei, sie befindet sich zwischen den Kreuzungen 6 und 7 auf der M50



Wie funktioniert die M50-Maut?

- Sie fahren unter das M50 Mautsystem (siehe obige Abbildung).
- Kameras lesen automatisch Ihr Fahrzeugkennzeichen (bei Fahrten in beide Richtungen).
- Die entsprechende Maut-Gebühr wird dann Ihrem Fahrzeug, gemäß dessen Größe, zugeordnet.
- Die Gebühr sollte bis spätestens 20.00 Uhr, einen Tag nach Ihrer Fahrt bezahlt werden.
- Sollten Sie die oben genannte Zahlungsfrist verpassen, werden die angefallenen Gebühren der Adresse des Fahrzeugbesitzers, zuzüglich anfallender Mahngebühren, in Rechnung gestellt.

Es ist einfach, vor dem 20.00 Uhr-Termin zu bezahlen

- Zahlen Sie Ihre Fahrten im Voraus auf www.eflow.ie - Einfach!
- Zahlen Sie am Tag nach Ihrer Fahrt vor 20.00 Uhr auf www.eflow.ie - Einfach!
- Gehen Sie zu allen mitwirkenden Verkaufsstellen - Einfach!

www.eflow.ie

eflow
you first

DIE INSEL IRLAND IM INTERNET

- Homepage: ireland.com
- Facebook-Seite: facebook.com/entdeckeireland
- YouTube-Kanal: youtube.com/entdeckeireland
- Twitter: twitter.com/entdeckeireland
- Instagram: instagram.com/tourismireland

INFORMATIONSBÜROS DER VERKEHRSVERBÄNDE

- Informationsbüros von Tourism Ireland siehe Seite 1
- REPUBLIK IRLAND**
- Fremdenverkehrsamt der Republik Irland (Informationen zu allen Städten/Regionen):
Fälte Irland; discoverireland.ie
- NORDIRLAND**
- Fremdenverkehrsamt von Nordirland:
Tourism Northern Ireland
discovernorthernireland.com
- Visit Belfast**
 Tel: +44(0)28 9024 6609; visit-belfast.com
- Visit Derry**
 Tel: +44(0)28 7126 7284; visitderry.com
- Fermanagh Lakelands Tourism**
 Tel: +44(0)28 6632 3110; fermanaghlakelands.com

FAKTEN ÜBER IRLAND

GEOGRAFIE UND BEVÖLKERUNG

Die Insel Irland ist circa 486 km lang und 275 km breit, sie umfasst damit etwa 84.500 Quadratkilometer. Irland ist in 32 Grafschaften, die so genannten Countys, gegliedert. Zur Republik Irland gehören 26 Grafschaften, zu Nordirland 6. Die Republik Irland ist eine parlamentarische Demokratie mit einem Präsident als Staatsoberhaupt. Nordirland besitzt eine eigene regionale Regierung, gehört aber zum Vereinigten Königreich. Die Einwohnerzahl der Insel beträgt gegenwärtig etwa 6 Millionen Menschen, 4,3 Millionen Einwohner leben in der Republik Irland und 1,7 Millionen in Nordirland. Etwa ein Drittel der irischen Bevölkerung ist unter 29 Jahre alt.

SPRACHE

Irish (Gälisch) und Englisch sind die beiden Amtssprachen der Republik Irland, in denen alle offiziellen Dokumente sowie Straßennamen und Verkehrszeichen verfasst sind. In den Gaeltacht-Gebieten wird bis heute noch Gälisch gesprochen, wenngleich jeder Englisch versteht. Darüber hinaus wird Irisch auch in den Schulen unterrichtet. In Nordirland ist Englisch die Landessprache. Aufgrund historischer Umsiedlung von Schotten nach Nordirland wird auch teilweise Ulster Scots gesprochen. Die Sprache ist wieder auf dem Vormarsch und findet großes Interesse bei denen, die den neuen Facetten ihrer nationalen Identität auf der Spur sind.

KLIMA

Der Golfstrom prägt das Klima Irlands entscheidend. Seine warmen Wassermassen ziehen vor allem an der Süd- und Südwestküste der Insel vorbei. Die Lufttemperaturen liegen im Sommer zwischen 15°C und 25°C. Die Frühjahrs- und Herbsttemperaturen erreichen durchschnittlich 10°C, im Winter sinken sie auf 5°C bis 8°C ab. Schnee gibt es sehr selten, Frost so gut wie nie. Sanfte Regenschauer können das ganze Jahr über auftreten. Sollten sie auch einmal heftig sein, sind sie eher kurz und oft von Sonnenschein gefolgt, da die ständig wechselnden

Hoch- und Tiefdruckgebiete über dem Atlantik für häufigen Wetterumschwung sorgen. Stellen Sie sich beim Kofferpacken auf diese Gegebenheiten ein. Es empfiehlt sich Kleidung nach dem „Zwiebel-Prinzip“ in mehreren Schichten, angefangen vom leichten T-Shirt über Hemd oder Bluse und Pullover bis zu wind- und wasserfester Oberbekleidung. Trotzdem sollten Sie die Sonnencreme nicht vergessen. Zu den besten Reisemonaten für Irland zählen die Monate April bis Mitte Juni. Auch September und Oktober gehören zu den beständigsten Abschnitten des Jahres.

FLORA UND FAUNA

Da Irlands ehemals große Wälder in früheren Epochen vor allem für den Schiffbau gerodet wurden, macht der Waldbestand derzeit noch etwa 7 Prozent der Vegetation aus. Durch staatliche Aufforstungsprogramme nimmt der Baumbestand langsam wieder zu. Die Grafschaft Wicklow ist vergleichsweise reich bewaldet, ansonsten dominieren Weiden, Moore und Heide die Landschaft. Hier finden sich Heidekraut, Flechten und Moosarten. Im Frühjahr und Sommer blühen wild wachsende Rhododendren-, Fuchsien und Ginsterhecken, deren Blüten die grünen Hügel in ein leuchtendes Farbenmeer verwandeln. Außergewöhnlich ist die Pflanzengemeinschaft im Burren (Grafschaft Clare). Auf karbonhaltigem Kalkstein wachsen sowohl arktische und alpine als auch mediterrane und subtropische Pflanzen wie zum Beispiel seltene Orchideenarten. Durch den warmen Golfstrom ist das Klima der Insel das ganze Jahr hindurch mild und ausgeglichen und der Regen bringt ausreichende Feuchtigkeit. Ideale Bedingungen für Pflanzen aus aller Welt, die in den Gärten und Parks prächtig gedeihen. So gehören Stechpalmen in Vorgärten zum alltäglichen Bild. Irland bildet ein wichtiges Biotop für Seevögelkolonien und Zugvögel. Die Waterford Bay ist das größte Winterquartier für grönländische Wildgänse. 75 Prozent des Weltbestandes an Weißbrustgrönlandgänsen überwintert in Irland. Rund 200 Vogelarten sind auf der Insel heimisch und von etwa 180 Arten wird sie angefliegen – ein Paradies für Vogelbeobachter. Die grüne Insel verfügt auch über eine große Artenvielfalt an Süßwasserfischen. Lachse, Braunforellen, Saiblinge, Muränen und Aale gehören zum natürlichen Bestand. Andere Arten wie Flusshechte, Rotkarpfen und Regenbogenforellen wurden eingeführt. Amphibien sind in Irland mit je einer Frosch-, Kröten- und Wassermolchart vertreten. Schlangen gibt es auf der Insel nicht, weil Heilige Patrick, der spätere Nationalheilige, sie für immer vertrieben habe, so lautet jedenfalls die Legende.

GESCHICHTE UND KULTURGESCHICHTE			
ca. 3000 v. Chr.	Steinzeit. Erste Hünengräber.	um 1650	Aufstände gegen die Engländer. Cromwells Truppen verwüsten weite Teile Irlands.
3000 – 2000 v. Chr.	Hünengräber und Dolmen, z. B. Newgrange, Knowth und Dowth, Carrowkeel und Loughcrew.	1690	Jakob II. von England unterliegt Wilhelm von Oranien in der Schlacht am Boyne.
2000 – 500 v. Chr.	Bronzezeit. Reicher Goldschmuck.	1782	England erkennt das Parlament in Dublin wieder an.
ca. 300 v. Chr.	Die Kelten bringen gälische Kultur und Sprache. Eisenzeit – Fort Dun Aengus auf den Aran Islands.	1800	England ruft mit dem „Act of Union“ das „Vereinigte Königreich von Großbritannien und Irland“ aus.
254 n. Chr.	Cormac Mac Airt wird Großkönig von Tara – Herrscher über ganz Irland.	um 1850	Die „Große Hungersnot“ treibt Millionen Iren in die Emigration oder bringt ihnen den Tod. Die Bevölkerung sinkt von 8 Millionen auf 4 Millionen.
432 n. Chr.	Patrick landet in Irland und lehrt das Christentum.	1912	Mit der „Home Rule“ gesteht England Irland Selbstverwaltung zu, was von nordirischen Protestanten verhindert wird.
441 n. Chr.	Patrick fastet 40 Tage auf dem Croagh Patrick, County Mayo – noch heute Irlands „Heiliger Berg“.	1916	Der „Osteraufstand“ scheitert.
500 – 800 n. Chr.	Es entstehen Klostersiedlungen, wie z. B. Clonmacnoise, Glendalough und Gallarus Oratory auf der Dingle-Halbinsel. Irische Mönche missionieren auf dem europäischen Kontinent.	1918 – 1921	Der Unabhängigkeitskrieg führt zur Gründung des Freistaates Irland und Nordirlands.
795 n. Chr. u. später	Erste Wikinger-Invasion. Hochkreuze und Rundtürme entstehen.	1937	Irland wird – ohne die 6 Nordost-Grafschaften – nach einer Volksabstimmung zum „selbstständigen, neutralen Staat“ – zur heutigen Republik Irland.
1142	Zisterziensermönche etablieren sich in Irland, wie z. B. Mellifont Abbey.	1949	Offizielle Ausrufung und Anerkennung der „Republik Irland“.
1169	Dermod, Exilkönig von Leinster, holt den Anglo-Normannen Richard de Clare aus England. Richard heiratet die Königstochter und wird selbst König von Leinster. Gleichzeitig beansprucht Heinrich II. von England die Oberhoheit über Irland und verschenkt große Ländereien an seine Vasallen.	1955	Die Republik Irland wird Mitglied der Vereinten Nationen (UNO).
1205	Trim Castle wird gebaut (County Meath) – größte Festung Irlands.	1969	Wiederaufleben von Bürgerunruhen und gewaltsamen Aktionen in Nordirland.
1394	Irische Könige unterwerfen sich Richard II. von England.	1973	Die Republik Irland tritt nach einer Volksabstimmung der Europäischen Gemeinschaft bei.
1494	Heinrich VII. schafft letzte Reste irischer Eigenständigkeit ab – das Parlament in Dublin darf nur noch mit seiner Zustimmung tagen.	1998	„Good Friday Agreement“, fortschreitender Friedensprozess in Nordirland.
1536	Heinrich VIII. wird König von Irland. Der Untergang der Klöster beginnt.	2007	Neue Regierung in Nordirland aus einst verfeindeten politischen Lagern. Ian Paisley und Martin McGuinness werden neue Regierungschefs der Provinz.

ANREISE MIT DEM FLUGZEUG

FLUGVERBINDUNGEN

Sie erreichen Irland von vielen Städten Europas, zurzeit bestehen 16 direkte Flugverbindungen allein von Deutschland aus. Die Flugzeit von Deutschland nach Irland beträgt etwa zwei Stunden. Regelmäßig werden neue Flugstrecken eröffnet. Auf den Internetseiten der Fluggesellschaften finden Sie die jeweils aktuellste Information.

DEUTSCHLAND

ABFLUG	ANKUNFT	FLUGGESELLSCHAFT
Berlin	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps Ryanair
	Shannon	Ryanair
Bremen	Dublin	Ryanair
Düsseldorf	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps Germanwings
	Dublin	Ryanair
Frankfurt/Hahn	Dublin	Ryanair
	Kerry	Ryanair
Frankfurt/Main	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps Lufthansa
Hamburg	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps
Köln/Bonn	Dublin	Germanwings Ryanair
	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps
München	Cork	Aer Lingus c/o Aviareps
	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps
	Dublin	Lufthansa
München/Memmingen	Dublin	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Stuttgart	Dublin	Aer Lingus c/o Aviareps

Mit KLM (klm.com) gibt es via Amsterdam eine Umsteigeverbindung nach Belfast von vielen deutschen Städten.

ÖSTERREICH

ABFLUG	ANKUNFT	FLUGGESELLSCHAFT
Salzburg	Dublin	Ryanair (nur Winterflugplan)
Wien	Dublin	Aer Lingus
Flüge von Bratislava (Nähe Wien) nach Dublin		Ryanair



SCHWEIZ

ABFLUG	ANKUNFT	FLUGGESELLSCHAFT
Basel	Dublin	Ryanair
Genf	Belfast International (nur Winter)	easyJet.com
	Cork	Aer Lingus
	Dublin	Aer Lingus
Zürich	Dublin	SWISS International Air Lines
	Dublin	Aer Lingus SWISS International Air Lines

AIRLINE KONTAKTDATEN

DEUTSCHLAND

FLUGGESELLSCHAFT	TELEFON	INTERNET
Aer Lingus c/o Aviareps	01805 133209 (14ct/min)	aerlingus.com
Germanwings	0180 6320 320 (20ct/Anruf)	germanwings.com
Lufthansa	069 8679 9799	lufthansa.de
Ryanair	0900 116 0500 (62 ct/min)	ryanair.de

ÖSTERREICH

FLUGGESELLSCHAFT	TELEFON	INTERNET
Aer Lingus c/o Aviareps	+43(0) 1 585 363040	aerlingus.com
Ryanair	0900 070045 (27 ct/min)	ryanair.de

Charterflüge: primareisen.com

SCHWEIZ

FLUGGESELLSCHAFT	TELEFON	INTERNET
Aer Lingus c/o Aviareps	+41(0) 44 286 99 33	aerlingus.com
easyJet	+41(0) 84 828 28 28	easyJet.com
Ryanair	+44(0) 871 246 00 03 (kostenpflichtig)	ryanair.com
SWISS International Air Lines	+41(0)84 870 07 00 (Lokaltarif)	swiss.com

Charterflüge: falcontravel.ch

ANREISE MIT DER FÄHRE

FÄHRVERBINDUNGEN

Auf der irischen Insel gibt es fünf große Fährhäfen: Belfast, Cork, Dublin, Larne und Rosslare.



DIREKTFAHREN VOM KONTINENT NACH IRLAND

Cherbourg	Rosslare mit Irish Ferries, Stena Line Dublin mit mit Irish Ferries
Roscoff	Cork mit Brittany Ferries Rosslare mit Irish Ferries

FÄHRVERBINDUNGEN NACH IRLAND ÜBER GROSSBRITANNIEN – LANDBRIDGE

Fähren vom europäischen Festland nach Großbritannien

Amsterdam (Ijmuiden)	Newcastle mit DFDS Seaways
Calais	Dover mit P&O Ferries, DFDS Seaways Folkestone durch den Eurotunnel

Dunkerque (Dünkirchen)	Dover mit DFDS Seaways
Hoek van Holland (Rotterdam)	Harwich mit Stena Line
Rotterdam	Hull mit P&O Ferries
Zeebrügge	Hull mit P&O Ferries

FÄHREN VON GROSSBRITANNIEN NACH IRLAND

Cairnryan	Belfast mit Stena Line Larne mit P&O Ferries
Fishguard	Rosslare mit Stena Line

Holyhead	Dublin mit Irish Ferries, Stena Line
Isle of Man	Belfast und Dublin mit Steam Packet Company

Liverpool	Dublin mit P&O Ferries
Liverpool (Birkenhead)	Belfast mit Stena Line
Pembroke	Rosslare mit Irish Ferries

Troon (März -September)	Larne mit P&O Ferries
-------------------------	-----------------------

BUCHUNGEN DER FÄHRVERBINDUNGEN

Bezüglich der Preise, Zeiten und Buchungsmöglichkeiten für Fährverbindungen wenden Sie sich bitte an die unten aufgeführten Generalvertretungen, Reedereien oder an Ihr Reisebüro.

VERTRETUNGEN IN DEUTSCHLAND

FÄHRGESELLSCHAFTEN	TELEFON	INTERNET
Brittany Ferries	+44(0)871 244 0744	brittanyferries.de
DFDS Seaways	040 3890371	dfdsseaways.de
Eurotunnel	01805 000248	eurotunnel.com
Irish Ferries, Karl Geuther GmbH & Co.	04211 760218	irlandfaehre.de
P&O Ferries	0621 3790 9035	poferries.com
Stena Line	0180 6020 100 (20ct/min)	stenaline.de

VERTRETUNG IN DER SCHWEIZ

FÄHRGESELLSCHAFTEN	TELEFON	INTERNET
Cruise & Ferry Center AG	+41(0)56 6757590	ferrycenter.ch

VERTRETUNGEN IN ÖSTERREICH

FÄHRGESELLSCHAFTEN	TELEFON	INTERNET
DFDS Seaways/Irish Ferries/ P&O Ferries/Stena Line c/o ÖAMTC	-	oeamtc.at/reisen
DFDS Seaways/Irish Ferries/ P&O Ferries/Stena Line/ Brittany Ferries c/o Ruefa Bahn- und Fährcenter	+43(0)1 503002010	faehren.at

PAUSCHALREISEN

Pauschalreisen buchen Sie direkt bei einem Reiseveranstalter oder bei Ihrem Reisebüro vor Ort. Eine Liste von Reiseveranstaltern finden Sie in diesem Heft auf Seite 63. Schauen Sie auch unter ireland.com, wenn Sie Reiseangebote suchen.

UNTERWEGS IN IRLAND NATIONALE FLUGVERBINDUNGEN & FLÜGE

ABFLUG	ANKUNFT	FLUGGESELLSCHAFT	TELEFON	INTERNET
Dublin	Donegal	Aer Lingus Regional*	+44 0333 004 5000 (14ct/Min)	aerlingus.com
	Kerry	Aer Lingus Regional*	+44 0333 004 5000 (14ct/Min)	aerlingus.com

*betrieben von Stobart Air

NICHTS ZU TUN
 IRLAND BESUCHEN

JETZT CLEVER BUCHEN UND MIT AER LINGUS FLIEGEN

DUBLIN
 CORK

AERLINGUS.COM

Smart flies
Aer Lingus

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.

SCHAFEPREISE

DURCHGANGSTICKET NACH IRLAND ^{AB} €189*
HOEK VAN HOLLAND – HARWICH UND IRISCHE SEE

Irland
inkl. Fahrzeug
und Fahrer

Foto: © Topsy/Panthermedia, bblomas/Thinkstock

Everyone deserves a break

Jetzt buchen auf www.StenaLine.de oder (0180) 60 20 100**

* Flexi-Tarif einfache Fahrt für ein Auto mit Fahrer, inkl. SECA-Treibstoffzuschlag, bei Nachtfahrten zzgl. Kabine auf der Strecke Hoek van Holland – Harwich, Plätze nach Verfügbarkeit, Preis Stand 2015

** 20 ct/Anruf aus dem dt. Festnetz, bei telefonischer Buchung zzgl. € 15 Buchungsgebühr

Stena Line Scandinavia AB, Danmarksterminalen, 40519 Göteborg, Schweden



UNTERWEGS IN IRLAND

FLUGHÄFEN

Die irische Insel verfügt über mehrere internationale Flughäfen, wobei von Deutschland, der Schweiz und Österreich nicht alle direkt angeflogen werden. Belfast City liegt ca. 90 Min. Fahrzeit mit dem Auto vom Dublin Airport entfernt und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen. Bitte beachten Sie: Der Dublin Airport empfiehlt eine Check-in-Zeit von mindestens 120 Min. für inhereuropäische Flüge einzuplanen.

Belfast International Airport	belfastairport.com
City of Derry Airport	cityofderryairport.com
Cork Airport	corkairport.com
Donegal Airport	donegalairport.ie
Dublin Airport	dublinairport.com
George Best Belfast City Airport	belfastcityairport.com
Ireland West Airport (Knock)	irelandwestairport.com
Kerry Airport	kerryairport.ie
Shannon Airport	shannonairport.com
Waterford Airport	flywaterford.com

NATIONALE FÄHRVERBINDUNGEN UND IRLANDS INSELN

Die zahlreichen Inseln Irlands erreichen Sie mit nationalen Fähren. Denken Sie daran, dass der Fährservice wetterabhängig ist und eventuell nicht nach Fahrplan durchgeführt werden kann. Überprüfen Sie am besten die Verfügbarkeit Ihrer Verbindung noch einmal vor der Abfahrt telefonisch. Zu den Aran Inseln besteht auch eine Flugverbindung mit Aer Arann Islands (aerarannislands.ie). Ausführliche Informationen über die vielfältigen irischen Inseln mit den jeweiligen Anreisemöglichkeiten finden Sie auf der Seite discoverireland.ie/Ireland-s-Inseln

AUTOFAHREN

In Irland wird auf der linken Straßenseite gefahren und in den Kreisverkehr nach links eingebogen. Motorisierte Verkehrsteilnehmer verzichten am besten auf Alkohol, da sie jederzeit mit Polizeikontrollen rechnen müssen und die Bestimmungen sehr strikt sind. Die Geschwindigkeitsbegrenzungen in der Republik betragen in geschlossenen Ortschaften 50 km/h; auf Landstraßen, den Regional (R) und den Local Roads (L) (weiße

Verkehrsschilder) 80 km/h; auf ausgebauten Landstraßen, den National Roads (N) (grüne Verkehrsschilder) 100 km/h und auf Autobahnen 120 km/h. In Nordirland beträgt die Höchstgeschwindigkeit 30 mph (48 km/h) in Ortschaften, 60 mph (96 km/h) auf Landstraßen und 70 mph (112 km/h) auf Autobahnen. In der Republik Irland geben die Verkehrsschilder Entfernungen und Höchstgeschwindigkeiten in Kilometern an, Hinweisschilder und Ortsnamen sind zweisprachig, englisch und gälisch. In Nordirland sind Entfernungen und Höchstgeschwindigkeiten in Meilen angegeben, Ortsnamen nur in Englisch. Die Telefonnummern für den Pannenservice finden Sie unter Notfälle, Seite 53. Wichtig zu wissen: Der „Ring of Kerry“ wird von Bussen gegen den Uhrzeigersinn befahren.

AUTOBAHNGEBÜHREN

Auf einigen wenigen Straßen rund um Dublin und einigen ausgebauten Landstraßen muss eine geringe Autobahngebühr bezahlt werden. Auf der M50 kann die anfallende Gebühr nicht vor Ort entrichtet werden. Die Kennzeichen der passierenden Fahrzeuge werden automatisch registriert und die Kosten mit dem Halter abgerechnet. Man kann diese Gebühr innerhalb von 24 Stunden entweder am Flughafen, an verschiedenen Verkaufsstellen (erkennbar durch das „Payzone-Schild am Laden“), telefonisch von Irland aus unter 1890 501050 oder online über eflow.ie entrichten. Bei Anmietung eines Mietwagens halten Sie bitte Rücksprache mit dem Vermieter bzgl. der Entrichtung der Autobahngebühren.

KARTEN UND ROUTENPLANUNG

Gutes Kartenmaterial für Irland können Sie im Buchhandel erhalten oder bei Ordnance Survey direkt beziehen.

Ordnance Survey Ireland; osi.ie

Ordnance Survey Northern Ireland; ordnancesurvey.co.uk

Eine detaillierte Online-Karte und Stadtpläne bietet ireland.com/de-de/karte

Einen Routenplaner finden Sie unter theaa.ie/routes

BENZIN

Die Maßeinheiten für Benzin sind in Liter angegeben. Aktuelle Benzinpreise der Republik Irland und Nordirland finden Sie unter theaa.ie/aa/motoring-advice/petrol-prices

MIETWAGEN

Auf der gesamten Insel besteht ein dichtes Netz von irischen und internationalen Autovermietern, insbesondere an den Flug- und Fährhäfen. Es gibt bestimmte Altersgrenzen für den Fahrer (unter 25 Jahren und über 70 Jahren), welche je nach Anbieter unterschiedlich sind. Erkundigen Sie sich vor der Reservierung bei Ihrem Autovermieter. Der gültige nationale Führerschein muss vorgelegt werden. Zur Zahlung werden nur Kreditkarten angenommen.

Oft wird der Personalausweis/Reisepass zur Überprüfung der Personalien verlangt. Besonders bei Mietwagenbuchungen über das Internet sollte man sich vorab genau über die Mietkonditionen informieren. Insbesondere während der Hochsaison sollten Vorausbuchungen getätigt werden. Reiseveranstalter oder auch Fluggesellschaften bieten Fly & Drive-Angebote an, die oft günstiger sind, als separate Buchungen von Flug und Mietwagen. Die meisten Mietwagen besitzen eine Gangschaltung. Gegen Aufpreis und bei rechtzeitiger Buchung können Autos mit Automatikgetriebe und auch GPS gemietet werden. Auch ein Kindersitz sollte vorbestellt werden. Beugen Sie Missverständnissen vor und lesen Sie vorab stets auch das Kleingedruckte Ihrer Mietwagenbuchung. Auch wenn diese durch einen Dritten (Reisebüro, Reiseveranstalter etc.) erfolgt, werden Sie den Vertrag mit der Autoverleihfirma unterschreiben müssen. Informieren Sie sich also rechtzeitig über die verschiedenen Versicherungsarten, die für Sie in Frage kommenden Optionen sowie über die damit verbundenen Kosten und Haftungsfragen. Informieren Sie den Autovermieter, wenn Ihre Reise sowohl durch die Republik Irland, als auch durch Nordirland führt.

WOHNMOBILE/CAMPER

Wer Unabhängigkeit und Flexibilität im Urlaub bevorzugt, hat die Möglichkeit, Irland mit dem eigenen Wohnmobil zu bereisen oder vor Ort ein „Motorhome“ (wie es offiziell genannt wird) zu mieten:

Bunk Campers, Belfast und Dublin

Tel: +44(0)28 9081 3057; bunkcampers.com

Celtic Campervans, Dublin

Tel: +353(0)87 279 4927; celticcampervans.com

Happy Camper, Limerick

Tel: +353(0)61 314 153; campervan.ie

Lazy Days (VW Bulli und neuere Modelle), County Wicklow

Tel: +353(0)87 288 5771; lazydays.ie

Vanderlust.com, County Clare

Tel: +353(0)65 689 2805; vanderlust.com

Retro Camper (VW Bulli), Dublin

Tel: +353(0)1 835 5679; retrocamper.ie

Eine Auflistung der Anbieter aus Deutschland finden Sie auf Seite 63.

TAXIS

Alle Taxis sind mit Taxameter ausgestattet, die einen genauen Fahrpreis errechnen, falls nicht erfragen Sie vorab den genauen Fahrpreis. Die Lizenzen sind jeweils sichtbar angebracht. Taxis stehen an Taxihalteplätzen und fahren nicht umher, um Kundschaft zu suchen.

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Auskünfte über Fahrpläne und -preise erteilen die Verkehrsverbände. Fahrpläne können Sie außerdem im Land selbst an Bus und Bahnstationen erhalten oder auf den ausführlichen Internetseiten der Anbieter. Diese bieten auch Möglichkeiten zur persönlichen Routenplanung an. Bei den jeweiligen Verkehrsverbänden erhalten Sie ermäßigte Touristen-Tickets für Bus und Bahn. Näheres finden Sie auf Seite 48. Das irische Bahnnetz verbindet hauptsächlich die großen und mittleren Städte miteinander. Eine Hauptachse besteht entlang der Ostküste, von dort führen zahlreiche Verbindungen in den Nordwesten, Westen und Süden. Der „DART“ (Dublin Area Rapid Transit) verbindet Howth im Norden über Malahide bis Bray und Greystones im Süden jeweils entlang der Küste mit Dublin. Das Busnetz von Bus Éireann in der Republik ist sehr weit verzweigt (Überlandbusse) und verbindet auch kleinere Ortschaften miteinander. Busfahrgäste in Irland winken dem heranfahrenden Bus, um zu signalisieren, dass sie einsteigen möchten. Busse im Stadtverkehr nehmen nur Münzen zur Zahlung an, halten Sie daher Kleingeld beim Einsteigen bereit. Bezüglich der Mitnahme von Rädern erkundigen Sie sich bitte direkt bei den Verkehrsverbänden.

BAHN/BUSVERBINDUNGEN REPUBLIK IRLAND

Irish Bus – Bus Éireann; buseireann.ie

Irish Rail – Iarnród Éireann; irishrail.ie

Busnetz und -Touren (Dublin und Grafschaft)

Dublin Bus, Bus Átha Cliath; dublinbus.ie

Straßenbahn LUAS (Dublin); luas.ie

Nahverkehrszug DART (von Dublin zu den umliegenden Küstenorten); dart.ie

BAHN/BUSVERBINDUNGEN NORDIRLAND

Translink; translink.co.uk

MOTORRÄDER

Irlands Küsten- und Nebenstraßen sind zum Touren ideal. Sie überraschen mit spektakulären Ausblicken, schönen Kurvenstrecken und tollen Buckelpisten. Die manchmal einspurigen, oft mit Hecken gesäumten Nebenstraßen sind, mit der gebotenen Vorsicht befahren, Fahrernuss pur.

Wir empfehlen, an einem Tag nicht mehr als 250 Kilometer Strecke einzuplanen, um die traumhaften Ausblicke genießen zu können und sich hier und da einen Plausch mit den Einheimischen zu gönnen.

Wasserdichte Kleidung ist ein Muss. Es regnet selten dauerhaft, meist sind es nur kurze, aber durchaus auch heftige, Schauer. Deswegen ist gute Textilbekleidung besser als eine wasserdichte Gummihaut – man käme aus dem An- und Ausziehen gar nicht mehr heraus. Nach dem Schauer kommt meist die Sonne wieder und Irland erstrahlt in den sprichwörtlichen 40 Schattierungen von Grün.

Die Begegnung mit Besuchern ist Iren wichtig, nicht selten lernt man so eine Strecke kennen, die den Namen Geheimtipp verdient.

Apropos Geheimtipp: Da hätten wir – im Uhrzeigersinn von Dublin beginnend – ein paar: Die Fahrt über Sally Gap in den Wicklow Mountains; die Strecke von Enniscorthy nach Borris durch die Blackstairs Mountains; die N71 von Skibbereen nach Kenmare (besonders ab Glengarriff); auf der Dingle Halbinsel von der R561 abbiegen und nach Camp zu fahren; im Raum Galway/Mayo die Strecke von Cong über Finny nach Tourmakeady und dort links durch die Partry Mountains zur N59; die Fahrt von Ardara in Donegal zu den Slieve League Klippen über den Glengesh Pass; auf Inishowen die Nebenstraßen nach Dunree Head; der Anblick der Dark Hedges nahe Ballymoney; die Stichstraße nach Torr Head von der Scenic Route zwischen Ballycastle und Cushendun in Antrim; die parallel zur B25 verlaufende Nebenstrecke zwischen Hilltown und Rostrevor in den Mourne Mountains. Am besten fährt es sich natürlich mit dem eigenen Motorrad. Wenn aber die Zeit nur für einen Kurzbesuch reicht – hier kann man gut und preiswert mieten:

REPUBLIK IRLAND

Celtic Rider, County Kildare, Tel: +353(0)45 842 862; celticrider.com

Retroventures Ireland, County Limerick, Tel: +353(0)69 637 70; retroventuresireland.com

Lemonrock Bike Tours, County Kerry, Tel: +353(0)64 669 4109; lemonrockbiketours.com

NORDIRLAND

Phillip McCallen Motorcycles Ltd, Lisburn, Tel: +44(0)28 9262 2886; phillipmccallen.com



ERMÄSSIGTE TOURISTEN-FAHRKARTEN FÜR BUS UND BAHN

Wer Rundreisen mit öffentlichen Verkehrsmitteln plant, kann Fahrkarten zu Spezialtarifen erwerben, mit denen Busse bzw. Bahnen ohne Kilometer einschränkung genutzt werden können. Irische Seniorenkarten sind nur Einheimischen vorbehalten.

Studenten ermäßigungen erhalten nur Studenten, die an einer irischen Universität immatrikuliert sind. Alle Preise auf dieser Seite entsprechen dem Stand Juli 2015, aktuelle Preise finden Sie auf den jeweiligen Webseiten.

Irish Explorer (Bahn, Republik Irland); irishrail.ie
Gültig an 5 aus 15 aufeinander folgenden Tagen: Erwachsene €160

Open Road Pass (Bus, Republik Irland); buseireann.ie
Gültig an 3 aus 6 aufeinander folgenden Tagen: Erwachsene €60,00
Gültig an 5 aus 10 aufeinander folgenden Tagen: Erwachsene €93,00
Gültig an 10 aus 20 aufeinander folgenden Tagen: Erwachsene €175,50
(Weitere Möglichkeiten siehe Website)

iLink Card (Bahn und Bus, Nordirland); translink.co.uk
Tageskarte: Erwachsene €17,50 – alle 4 Zonen
Wochenkarte (7 Tage): Erwachsene €61,00 – alle 4 Zonen

Dublin Rambler (Bus); dublinbus.ie
Dieses Ticket gilt für den öffentlichen Busverkehr einschließlich Airlink, auch an nicht aufeinander folgenden Tagen. Ausgenommen sind Nachtbusse und Sightseeing-Busse.
Fünftageskarte: €29,50

Dublin Tickets mit der LEAP Card; leapcard.ie
Die LEAP Card ist eine Fahrkarte mit Chip, die Sie mit den gewünschten Leistungen aufladen können. Die Karte kostet bei Erwerb 5 Euro Pfand, diese Kosten werden nach Rückgabe wieder erstattet.

LEAP Visitor Card (alle Verkehrsmittel in Dublin außer Touristenbusse); leapcard.ie
Informationen zur LEAP Chipkarte siehe linke Spalte.
Mit dieser Ticketoption können Sie 72 Std die Verkehrsmittel Airlink, Dublin Bus, LUAS (Straßenbahn) und DART (Nahverkehrszug zur Küste um Dublin) nutzen. Die Karte kann am Dubliner Flughafen in den Spar Shops (Terminal 1 und 2) sowie am Travel Information Desk im Terminal 1 gekauft werden.
Preis: Erwachsene €19,50

3 Day Freedom Ticket (Bus, Dublin); dublinsightseeing.ie
3 Tage Nutzung (72 Std.) von allen Bussen innerhalb Dublins, einschließlich „Hop-on Hop-off City Sightseeing Tour“, dem Airlink und den Stadtbussen.
Preis: Erwachsene €33,00

Belfast Visitor Pass; visit-belfast.com
Gültig innerhalb der Belfast Zone für die Metro Stadtbusse, NI Railways, Ulsterbus und dem Airport Express Bus vom Belfast City Airport (nicht vom Belfast International Airport). Außerdem viele Vergünstigungen in den Sehenswürdigkeiten, Restaurants, Cafes und Shops.
Tageskarte: Erwachsene €6,50
Zweitageskarte: Erwachsene €11,00
Dreitageskarte: Erwachsene €14,50

Die irischen BINNENGEWÄSSER



KEINE VORKENNTNISSE ERFORDERLICH
KEIN BOOTSFUHRER-SCHEIN ERFORDERLICH

www.boatholidaysireland.com

Dunbrody Famine Ship Experience

Die weltweit einzigartige Besucherattraktion

Eine unvergessliche Erfahrung

- stellt die Fahrt der Auswanderer nach
- Schauspieler erwecken die Tour zum Leben
- ein Erlebnis für Groß und Klein

Spektakuläre Kulisse

- Panorama-Ausblicke auf den Fluss
- Restaurant am Wasser
- Überblick das Famine Ship & Emigrant Flame

7 Tage in der Woche geöffnet

April-September 9:00 bis 18:00
Oktober-März 9:00 bis 18:00

Das gesamte Jahr geöffnet. Barrierefreier Zugang

New Ross, Co Wexford, Ireland
T: +353 (0)51 425239 E: info@dunbrody.com
www.dunbrody.com

Besser kann Ihr Urlaub nicht beginnen.

Irish Ferries bringt Sie und Ihr Fahrzeug komfortabel auf die Grüne Insel.



Buchen Sie noch heute online oder rufen Sie an:
Deutschland (0421) 1760218

- Mit dem Auto
- Kostenloses Wifi
- Unbegrenzte Gepäckmenge



SAINT PATRICK'S CATHEDRAL DUBLIN



TÄGLICH FÜR BESUCHER GEÖFFNET

GÄRTEN BIRR CASTLE
 PREISGEKRÖNTE GÄRTEN – HISTORISCHES ZENTRUM DER WISSENSCHAFT – GROSSES TELESKOP
 GEOMETRISCHE GÄRTEN – SOUVERNIRLADEN
 BAUMHAUS-ABENTEUER – HOFCAFÉ



BIRR CASTLE
 GARDENS & SCIENCE CENTRE

MÄRZ – OKTOBER 9:00 – 18:00 NOVEMBER – FEBRUAR 10:00 – 16:00
 Telefon: +353 (0) 57 9120336 E-Mail: bookings@birrcastle.com
 Das Veranstaltungsprogramm für 2016 finden Sie auf www.birrcastle.com

Fingal

Das Ziel Ihrer Träume



Ein attraktives, lebhaftes und nachhaltiges Reiseziel, das irischen und internationalen Besuchern ein unvergleichliches Erlebnis bietet.

Weiterführende Informationen zum Tourismus in Fingal erhalten Sie von Fingal Tourism:

Swords Castle,
 Main Street,
 Swords,
 Co. Dublin.

Tel.: +353 85 858 1695
 E-Mail: info@fingaltourism.ie



WISSENSWERTES

BOTSCHAFTEN

REPUBLIK IRLAND

Deutsches Konsulat, 31 Trimleston Avenue, County Dublin

Tel: +353(0)1 269 3011; dublin.diplo.de

Österreichische Botschaft, 93 Ailesbury Road, 15 Ailesbury Court, Dublin 4

Tel: +353(0)1 269 4577; bmeia.gv.at

Schweizer Botschaft, 6 Ailesbury Road, Ballsbridge, Dublin 4

Tel: +353(0)1 218 6382/83; eda.admin.ch

NORDIRLAND

Deutsches Konsulat, Northern Ireland Science Park, Innovations Centre, Queens Island, Belfast BT3 9DT, Tel: +44(0)28 9269 8356

BOTSCHAFTEN IN DEUTSCHLAND

Botschaft von Irland, Berlin, Tel: 030 220720; embassyofireland.de

Botschaften des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland, Berlin, Tel: 030 204570; gov.uk/government/world/germany

BOTSCHAFTEN IN ÖSTERREICH

Botschaft von Irland, Wien, Tel: +43(0)1 7154 246; embassyofireland.at

Botschaften des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland, Wien, Tel: +43(0)1 716 130; gov.uk/government/world/austria

BOTSCHAFTEN IN DER SCHWEIZ

Botschaft von Irland, Bern, Tel: +41(0)31 352 1442; embassyofireland.ch

Botschaften des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland, Bern, Tel: +41(0)31 359 7700; gov.uk/government/world/switzerland

EINREISEBESTIMMUNGEN

Die Anforderungen einzelner Flug- oder Fahrgesellschaften an die von ihren Passagieren mitzuführenden Dokumente weichen zum Teil von den staatlichen Regelungen ab. Erkundigen Sie sich bei der Buchung nach den Vorgaben. Deutsche und Österreicher benötigen einen Reisepass oder Personalausweis, der für in die Republik Irland bis zur Einreise und für Nordirland bis zur Ausreise gültig sein sollte. Nationale gültige Ausweispapiere werden zur Einreise in die Republik Irland und nach Nordirland akzeptiert. Diese betrifft auch vorläufige Ausweise und Kinderausweise. Schweizer benötigen für die Einreise nach Irland einen gültigen Reisepass oder eine gültige Identitätskarte, die bei Einreise noch mindestens 6 Monate gültig

sind. Ein Schengener Visum ist für die Einreise nach Irland/Nordirland nicht gültig. Auskünfte über Einreisebestimmungen und Visa erteilen die jeweiligen Botschaften.

KRANKENVERSICHERUNG

Wenn Sie in Deutschland bei einer gesetzlichen Krankenkasse versichert sind, dann ist Ihre Europäische Krankenversicherungskarte (EU-Karte) für die gesamte Insel gültig. Die E-Card der österreichischen Sozialversicherung enthält auch die im EU/EWR Raum und der Schweiz gültige europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) und ist somit auch in Irland gültig. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Ihrer Krankenkasse. Eine Auslandsreise-Krankenversicherung benötigen alle, die Leistungen abdecken möchten, die von den gesetzlichen Kassen nicht übernommen werden (z. B. notwendiger Rücktransport nach Hause im Krankheitsfall, Behandlung bei Privatärzten oder in Privatkliniken).

HAUSTIERE

Hunde und Katzen dürfen mit einem „EU Reisepass für Haustiere“ (EU Pet Passport), auch „Heimtierausweis“ genannt, ohne Quarantäne nach Irland reisen. Dies gilt sowohl für die Einreise in die Republik Irland als auch nach Nordirland. Einen EU-Heimtierpass können Sie über Ihren zugelassenen Tierarzt erhalten. Die Behandlungen werden darin dokumentiert. Zuerst muss das Tier durch einen Mikrochip identifizierbar sein. Danach findet die Tollwutimpfung statt. Seit dem 1.1.12 ist nur noch eine 21-tägige Wartezeit nach erfolgter Tollwutimpfung vorgeschrieben. Am Tag vor der Einreise muss eine Bandwurm-Behandlung vom Tierarzt vorgenommen werden. Die Mitnahme von Haustieren muss zuvor bei der Flug- oder Fahrgesellschaft angemeldet werden, die Einzelheiten entnehmen Sie bitte den folgenden Internetseiten.

REPUBLIK IRLAND

Botschaft von Irland, Berlin, Tel: 030 220720; embassyofireland.de

Weitere Informationen (auf Englisch); agriculture.gov.ie/pets

NORDIRLAND

Britische Botschaft, Berlin, Tel: 030 204570; dardni.gov.uk

ZOLLBESTIMMUNGEN

EUROPÄISCHE UNION

Reisende können grundsätzlich aus jedem Mitgliedsstaat der EU Waren abgabefrei und ohne Zollformalitäten nach Deutschland mitbringen. Voraussetzung ist jedoch, dass diese Waren weder zum Handel noch zur gewerblichen Verwendung bestimmt sind, sowie keinen Verboten und Beschränkungen der Ein- oder Durchfuhr unterliegen. Auf der Website zoll.de finden Sie die Einschränkungen des Zolls bei Reisen in der EU.

SCHWEIZ

Detaillierte Informationen unter evz.admin.ch/zollinfo_privat



INCHYDONEY ISLAND
 LODGE & SPA
 Für alle, die gerne Zeit zu zweit verbringen

Ihre luxuriöses Urlaubsziel am Wild Atlantic Way

Ruheoase Luxus Wellen Gemeinsamkeit Refugium
 Strände Stärkung SPA Entspannung
 Rückzugsort Friedlichkeit Natur

Clonakilty, West Cork, Ireland | Tel. +353 (0) 23 8833143 | Email: reservations@inchydoneyisland.com
www.inchydoneyisland.com

WARENEINFUHR

Reisende, die auf die Mitnahme einer großen Menge Medikamente angewiesen sind, sollten einen aktuellen, englischsprachigen Begleitbrief des Arztes mit sich führen, um Missverständnisse bei Zollkontrollen zu vermeiden. Die Mitnahme von Fleisch und Milchprodukten (außer Rohmilch) aus EU Ländern für den eigenen Verzehr ist möglich. Bei Einreise in die Republik Irland darf das Gewicht von 10 kg allerdings nicht überschritten werden. Die Lebensmittel müssen fest verschlossen oder eingeschweißt sein, und das Fleisch muss einen Prüfstempel der EU besitzen. Auskünfte erteilen die jeweiligen Botschaften.

REPUBLIK IRLAND

Die Mitnahme von Drogen, anstößigem Material und bestimmten Lebensmitteln ist verboten. Das Mitführen von Waffen und Munition, Feuerwerk und Sprengkörper, Tieren, Pflanzen und bestimmten Lebensmitteln bzw. tierischen Produkten unterliegt Beschränkungen.

NORDIRLAND

Die Einfuhr und der Besitz von Drogen sind verboten. Das Mitführen folgender Waffen, die in Deutschland legal erworben werden können, ist im Vereinigten Königreich verboten: CS-Gas Sprühdosen, Schreckschusspistolen, Messer mit feststehender Klinge oder Schnappmesser mit Klingen länger als 7 cm. Das gilt auch für das Durchqueren des Eurotunnels. Bei vielen weiteren Waffen bestehen Verbote oder Auflagen. Die Mitnahme von Tieren und bestimmter Lebensmittel unterliegen Beschränkungen.

GELD

Der Euro ist die nationale Währung der Republik Irland. In Nordirland (ebenso wie in Großbritannien) ist das Pfund Sterling Landeswährung. Viele, vor allem größere Geschäfte in Nordirland, akzeptieren auch Euro, Sie erhalten Ihr Wechselgeld in Pfund Sterling zurück. Ihr Geld können Sie am Flughafen und in Bankfilialen, großen Hotels, im Belfast Welcome Centre sowie in vielen Touristeninformationen oder-attraktionen wechseln. Geldautomaten (ATMs) finden Sie nicht nur in den meisten Bankfilialen, sondern auch an Tankstellen, in Einkaufszentren und Supermärkten. Bargeld kann dort mit der EC-Karte oder Kreditkarte abgehoben werden.

KREDITKARTEN

Alle Visa-, Mastercard- und American Express Kreditkarten werden in Irland und Nordirland akzeptiert. Sogar viele Lebensmittelmärkte akzeptieren Kreditkarten. In Irland gilt das „Chip + PIN-System“. Beim Bezahlen mit der Kreditkarte kann daher die PIN-Eingabe erforderlich sein.

PREISERMÄSSIGUNGEN

STÄDTEPÄSSE

Dublin und Belfast bieten „Städtepässe“ an, mit denen Sie Vergünstigungen oder auch freien Eintritt zu Sehenswürdigkeiten erhalten. Sie enthalten auch Ermäßigungen für einige Stadtrundfahrten/-führungen, für ausgewählte Restaurants und Shops. Der „Belfast Visitor Pass“ wird auch an den Verkaufsstellen des öffentlichen Nahverkehrs angeboten, da er umfangreiche Ermäßigungen für Bus und Bahn enthält. Alle Preise Stand Juli 2015.

Dublin Pass; dublinpass.ie	
1-Tage-Pass	€39,00 Erwachsene
2-Tage-Pass	€61,00 Erwachsene
3-Tage-Pass	€71,00 Erwachsene

Belfast Visitor Pass; visit-belfast.com	
1-Tage-Pass	€6,50 Erwachsene
2-Tage-Pass	€11,00 Erwachsene
3-Tage-Pass	€14,50 Erwachsene
Preisermäßigung für Golfer	Siehe Golfen, Seite 58
Ermäßigte Tickets für Bus und Bahn	Siehe Seite 48

„EARLY BIRD MENUS“ – PREISWERTER ESSEN GEHEN

Viele Pubs und Restaurants auf der ganzen Insel bieten abends, meist zwischen 17.00 und 19.00 Uhr, Sparmenüs, die so genannten „Early Bird Menus“, an. Die Auswahl der Gerichte ist reduziert und die Mahlzeit muss beendet sein, wenn die „Early Bird Hour“ endet. Der Tisch wird so zur üblichen Abendessenszeit wieder frei und das Sparangebot lohnt sich auch für den Betreiber. Genaue Zeiten und die angebotenen Gerichte mit den jeweils reduzierten Preisen hängen meist am Eingang aus.



ERMÄSSIGTER EINTRITT FÜR SEHENSWÜRDIGKEITEN

Mit der **Heritage Card** erhalten Sie ein Jahr lang uneingeschränkten Zugang zu kulturell bedeutenden Stätten. Erwachsene €25,00, Senioren €20,00, Kinder (unter 6 J.) sind gratis und Familien zahlen €60,00 für diese Karte. Verkauf und weitere Auskünfte über das Heritage Card Office, Tel: +353(0)1 647 6592. [heritageireland.ie](#)
Über Heritage Island erhalten Sie den „**Touring Guide**“, der sowohl Reiseführer für 84 Sehenswürdigkeiten auf der ganzen Insel ist, als auch Rabatt- bzw. Gutscheine für viele geschichtsträchtige Gebäude, Museen, Gärten und Museumsdörfer. Die Broschüre kann online für €6,99 unter [heritageisland.com](#) bestellt werden.

ZEIT

In Irland gilt die Greenwich Mean Time (GMT), das bedeutet, dass Besucher aus Kontinentaleuropa die Uhren um eine Stunde zurückstellen müssen. Mit Beginn der Sommerzeit werden die Uhren auch in Irland Ende März eine Stunde vor und dann Ende Oktober wieder zurückgestellt.

STROMSPANNUNG

Generell beträgt die Stromspannung 220 Volt in der Republik und 240 Volt in Nordirland. Dies bereitet den in Deutschland gängigen 220-Volt-Geräten kein Problem. Ein dreipoliger Adapter ist notwendig.

MASSE UND GEWICHTE

Das metrische System wurde in Irland zwar übernommen, wird aber nicht überall strikt angewendet. Entfernungen werden sowohl in Meilen als auch in Kilometern gemessen, Getränke im Pub werden als Pint abgefüllt, Benzin in Litern, Nahrungsmittel werden in Pfund und Kilogramm gewogen.

UMRECHNUNGSTABELLE

Kilometer	Kilometer oder Meilen	Meilen
1.609	1	0.621
Kilogramm	Kilogramm oder Pfund	Pfund
0.454	1	2.205
Liter	Liter oder Gallonen	Gallonen
4.546	1	0.22
Liter	Liter oder Pint	Pint
0,568	1	1,7562

SICHERHEIT

Irland ist ein sicheres Reiseland. Mit gesundem Menschenverstand und den üblichen Sicherheitsvorkehrungen lässt sich die ganze Insel gefahrlos erkunden. Sollten Sie doch einmal Opfer eines Zwischenfalls, Diebstahls oder Verbrechens werden, dann erhalten Sie Hilfe vor Ort.

REPUBLIK IRLAND

Irish Tourist Assistance Service

Montags bis freitags: 6-7 Hanover Street East, Dublin 2, Tel: 1890 365 700; info@itas.ie; [itas.ie](#)

Store Street Garda Station

Wochenende und Feiertage: Dublin 1, Tel: +353(0)1 666 8000

NORDIRLAND

Hier gibt es Hilfe bei jeder örtlichen Polizeidienststelle

Tel: 101; [psni.police.uk](#)

NOTFÄLLE

REPUBLIK IRLAND

Polizei, Feuerwehr, Krankenwagen, Tel: 112 oder 999

Autopanne Automobile Association (AA), Tel: 1800 667788

NORDIRLAND

Polizei, Rettungsdienste, Feuerwehr, Krankenwagen und die Küstenwache, Tel: 999

Autopanne Automobile Association (AA), Tel: 0800 8877 66

FEIERTAGE 2016

Die Sommerferien sind in ganz Irland von Anfang Juni bis Ende August. Obwohl Karfreitag, 25. März (Good Friday) kein offizieller Feiertag ist, bleiben in der Republik Irland die Banken, die Pubs, viele Geschäfte und auch die meisten Sehenswürdigkeiten geschlossen.

Neujahr (Gesamte Insel)	1. Januar
St Patrick's Day (Gesamte Insel)	17. März
Karfreitag (Nordirland, Republik Irland siehe oben)	25. März
Ostermontag (Gesamte Insel)	28. März
Maifeiertag (Gesamte Insel)	2. Mai
Frühjahrsfeiertag (Nordirland)	30. Mai
Junifeiertag (Republik Irland)	6. Juni
Julifeiertag (Nordirland)	12. Juli
Augustfeiertag (Republik Irland)	1. August
Sommerfeiertag (Nordirland)	29. August
Oktoberfeiertag (Republik Irland)	31. Oktober
Weihnachtsfeiertage (Gesamte Insel)	26./27. Dezember

LADENÖFFNUNGSZEITEN

Läden sind generell von montags bis samstags von 9.00 bis 17.30/18.00 Uhr geöffnet. Donnerstags bieten viele größere Geschäfte eine verlängerte Öffnungszeit bis 20.00/21.00 Uhr an. Sonntags sind Läden in der Regel ab mittags 12.00/13.00 Uhr geöffnet und schließen zwischen 17.00 und 18.00 Uhr.

TELEFON

Die Ländervorwahl der Republik Irland ist 00353 und für Nordirland 0044 (die 0 vor der Ortsvorwahl entfällt jeweils). Wer Nordirland von der Republik Irland aus anruft, ersetzt die Ortsvorwahl 028 durch 048. Die Landesvorwahlen für Ihre Anrufe nach Hause lauten: Deutschland: 0049, Österreich: 0043, Schweiz: 0041, Belgien: 0032, Luxemburg: 00352.

RAUCHEN

Das Rauchen in öffentlichen Gebäuden (Ämter, Banken, Geschäfte, öffentliche Verkehrsmittel, Pubs, Restaurants und allen Unterkünften) ist, sowohl in der Republik als auch in Nordirland, nicht gestattet. Die Missachtung des Rauchverbotes wird mit hohen Strafen (in der Republik bis zu €3.000 und in Nordirland bis zu €1.000) belegt. Das Rauchen in Ihrem Zimmer in der Unterkunft ist eventuell möglich. Fragen Sie bei der Buchung Ihrer Übernachtung nach, ob Raucherzimmer angeboten werden.

TRINKGELD

Je nach Höhe der Rechnung, sind zwischen 5 und 10 Prozent üblich. Das Trinkgeld für die Bedienung im Pub steht dem Gast frei, da man sich meist sein Getränk selbst am Tresen holt. Bei Taxifahrten wird der Fahrpreis gewöhnlich zum nächsten Euro- oder Pfundbetrag aufgerundet.

STUDIERN IN IRLAND

Wer in Irland gerne studieren möchte, sollte sich für die Republik Irland an das **International Education Board Ireland**, [educationireland.com](#), wenden bzw. für **Nordirland an das British Council Germany**, [britishcouncil.de](#). Wer Englisch lernen möchte, der findet weitere Informationen unter Sprachschulen auf Seite 59.



ARBEITEN IN IRLAND

Auf dem Online-Portal der Europäischen Union finden Sie ausführliche Informationen über Arbeits- und Lebensbedingungen, den Arbeitsmarkt und Stellenangebote innerhalb der EU. [europa.eu](#)

HEIRATEN IN IRLAND

Sie möchten den Bund fürs Leben in Irland schließen? Bei den Standesämtern erfahren Sie, was dafür nötig ist.

REPUBLIK IRLAND General Register Office; [welfare.ie](#)

NORDIRLAND General Register Office; [nidirect.gov.uk](#)

REISENDE MIT EINSCHRÄNKUNGEN

REPUBLIK IRLAND

Bei „The National Disability Authority“, dem nationalen Behindertenverband der Republik Irland, können Sie sich nach geltenden Standards erkundigen.

National Disability Authority; [nda.ie](#)

NORDIRLAND

Nützliche Informationen und Broschüren zum Download [nidirect.gov.uk](#)

Der Verband ADAPT hat den Zugang für Behinderte in über 400 nordirischen Einrichtungen überprüft und die Informationen auf seiner Internetseite, unter dem Stichwort „Access 400“, veröffentlicht. **Adapt NI**, Tel: +44(0)28 9023 1211; [adaptni.org](#)

SPORTLICHE AKTIVITÄTEN

Der nordirische Sportverband „Disability Sports NI“ kann generell Auskünfte zu sportlichen Aktivitäten geben. **Disability Sports NI**, Tel: +44(0)28 9046 9925; [dsni.co.uk](#)
Auskünfte für Behinderte, die Angelreisen nach Nordirland planen, erteilt die **British Disabled Angling Association;** [bdaa.co.uk](#)

UNTERKÜNFTE

Unterkunftsverzeichnisse, welche Hotels und B&Bs dem verbindlich festgelegten behindertengerechten Standards entsprechen, können Sie bei der Irland Information, Tel: 069 6680 0950 oder über den Online-Service [ireland.com](#) bestellen.

ZUGANG ZU DEN SEHENSWÜRDIGKEITEN

Ein einheitlicher, behindertengerechter Standard besteht leider nicht. Viele Einrichtungen befinden sich in privatem Besitz. Manche Eigentümer oder Verwaltungen arbeiten mit Organisationen zusammen, die die Interessen von behinderten Menschen vertreten und erfüllen, andere wieder nicht. Das bedeutet, dass Reisende mit Behinderungen, ihre Besichtigungen im Voraus planen und die jeweiligen Gegebenheiten erfragen sollten. Sie finden eine Liste der Verbände und Organisationen, die das kulturelle Erbe der Insel pflegen auf Seite 55 unter „Sehenswürdigkeiten“. Auf den jeweiligen Internetseiten finden sich meist, unter den Beschreibungen der Attraktionen, Hinweise für Besucher mit Einschränkungen.

IRISCHE KULTUR UND VERANSTALTUNGEN

DUBLIN – „UNESCO CITY OF LITERATURE“

2010 erhielt Dublin, als vierte Stadt weltweit, die Auszeichnung „UNESCO City of Literature“ als Teil des UNESCO-Programms „Creative Cities“. Die irische Insel, die bisher vier Literaturnobelpreisträger hervorgebracht hat, blickt auf eine lange Tradition der Erzählkunst zurück. Dublin pflegt das literarische Erbe intensiv und hat ihm mit dem „Writers Museum“ ein Denkmal gesetzt. Vielfältig ist das Angebot an Veranstaltungen und Ausstellungen zum Thema. Sie können die Geburtshäuser von Oscar Wilde und George Bernard Shaw oder das „James Joyce Museum“ besuchen. Das Nationaltheater „The Abbey Theatre“ wurde von Shaw und Gregory gegründet, um Werke irischer Autoren und irischer Thematik zu zeigen. Angeboten werden auch Führungen wie der „Literary Pub Crawl“, die „James Joyce Walking Tour“ oder die „Bram Stoker Dracula Experience“. Am 16. Juni, dem „Bloomsday“, wird jedes Jahr das Werk „Ulysses“ von James Joyce gefeiert. dublincityofliterature.ie; visitdublin.com

FESTIVALS UND EVENTS

Feste werden auf der grünen Insel immer gerne gefeiert. Erleben Sie die Vielfalt irischer Traditionen, die kulinarischen Angebote, packende Sportereignisse, mitreißende oder erhabende Musik, Tanz, Kunst und Kultur vor Ort. Am 17. März feiert die ganze Insel. Zu Ehren des irischen Nationalheiligen finden große Paraden und vielfältige Aktivitäten statt und machen den „St Patrick's Day“ zu einem bunten Volksfest. „Halloween“, das seinen Ursprung in Irland hat, wird am 31. Oktober gefeiert. Auf der Internetseite der Irland Information ireland.com/de-de/veranstaltungen finden Sie eine ausführliche Liste der irischen Festivals und Events. Tickets für Konzerte und Veranstaltungen erhält man bei ticketmaster.ie oder ticketmaster.co.uk

Weitere Veranstaltungshinweise:

REPUBLIK IRLAND; discoverireland.ie und visitdublin.com

NORDIRLAND; discovernorthernireland.com und visit-belfast.com

PUBS

Die lokalen Pubs sind die „Wohnzimmer“ der Iren. Hier kommen Sie rasch ins Gespräch mit den Einheimischen und erleben die irische Gastlichkeit und Freundlichkeit aus erster Hand. Bestimmt erhalten Sie auch den einen oder anderen Tipp, der Ihre Reise bereichert. Seit 2004 besteht in den Pubs Rauchverbot, siehe Seite 53. Der Konsum von Alkohol ist ab 18 Jahren erlaubt. Einige Pubs bestehen allerdings darauf, dass sie Alkohol erst an Gäste ab 21 Jahren ausschenken und kontrollieren zur Überprüfung den Ausweis. In der Republik ist der Aufenthalt in einem Lokal, das Alkohol ausschenkt, für Minderjährige nach 21.30 Uhr nicht gestattet. In Nordirland nach 21.00 Uhr, aber auch sonst gelten für den Aufenthalt von Minderjährigen im Pub Beschränkungen. Der nordirische Wirt muss eine Genehmigung zum Aufenthalt von Kindern und Jugendlichen in seinem Pub besitzen, die öffentlich aushängen muss. In Begleitung eines Erwachsenen dürfen sich Minderjährige in der Gaststätte aufhalten, um dort zu essen. Fragen Sie den Besitzer, welche Regelung in seinem Lokal gilt. Die Pubs haben in der Republik montags bis donnerstags bis 23:30 Uhr, Freitag und Samstag bis 0:30 Uhr und Sonntag bis 23:00 Uhr geöffnet. Viele Pubs verlängern ihre Öffnungszeiten individuell, besonders an Wochenenden.

BRAUEREIEN UND BRENNEREIEN

Wer mehr über das „schwarze Gold“ der Insel wissen möchte, dem stehen einige Brauereien zur Besichtigung offen. Auch der milde irische Whiskey ist legendär. Und nur er darf sich mit „e“ schreiben, im Gegensatz zum Scotch. Jahrhundertlange Erfahrungen haben diese besonders milde Ausprägung des „Lebenswassers“ weltberühmt gemacht. Die älteste lizenzierte Brennerei der Welt steht in Bushmills in Nordirland. Ein Besuch in den Destillen Irlands ist im mehrfachen Sinne interessant und „geschmackvoll“.

BRAUEREIEN

O'Hara's Carlow Brewing Company, Muine Bheag Business Park, Royal Oak Road, Bagenalstown, County Carlow; carlowbrewing.com

The Guinness Storehouse, St James's Gate, Dublin 8; guinness-storehouse.com

Hilden Brewery, Hilden House, Grand Street, Hilden, Lisburn, County Antrim; hildenbrewery.com

The Smithwicks Experience, 44 Parliament Street, Kilkenny; smithwicksexperience.com

West Kerry Brewery, Dingle Halbinsel (nahe Ballyferriter), County Kerry; westkerrybrewery.ie

BRENNEREIEN/WHISKEY-MUSEEN

Irish Whiskey Museum, 37 College Green, Dublin 2; irishwhiskeymuseum.ie

Jameson Experience, The Old Distillery, Midleton, County Cork; jamesonwhiskey.com

Kilbeggan Distillery Experience, Kilbeggan, County Westmeath; kilbeggandistillery.com

Old Bushmills Distillery, 2 Distillery Road, Bushmills, County Antrim; bushmills.com

Old Jameson Distillery, Bow Street, Dublin 7; jamesonwhiskey.com

Tullamore Dew Visitor Centre, Bury Quay, Tullamore, County Offaly;

tullamoredewvisitorcentre.com

Teeling Whiskey, 17 Newmarket, Dublin 8; teelingwhiskey.com

KULINARISCHES IRLAND

Irland hat viel zu bieten: Hummer und Krabben, Austern, Jakobs- und Venusmuscheln, Süß- und Salzwasserfische, Wild sowie Lamm- und Rindfleisch aus Freilandhaltung und köstliche Milchprodukte. Natürlich gibt es in Irland nach wie vor Irish Stew und Fish & Chips. Doch immer häufiger besinnt man sich auf die Vorzüge frischer, hochwertiger Produkte, nicht nur in den Spitzenrestaurants. Das Angebot der Kochschulen reicht von ein- oder halbtägigen „Cooking Demonstrations“, wo man den Chefs beim Arbeiten zusehen kann, bis zu mehrtägigen „Hands-on Cookery Classes“. Hier stehen die Teilnehmer selbst am Herd – individuell oder in Kleingruppen.

RESTAURANTS/KOCHSCHULEN/MÄRKTE/FOODFESTIVALS

Good Food Ireland; goodfoodireland.ie

Restaurants Association of Ireland; rai.ie

Food Northern Ireland; nigoodfood.com

Belfast; greatbelfastfood.com

Märkte; irishfarmersmarkets.ie

Ein Tipp, um preiswerter Essen zu gehen – siehe Seite 52.

MITTELALTERLICHE BANKETTE

In den drei schönsten Burgen Irlands finden regelmäßig mittelalterliche Bankette statt. Im Bunratty Castle bei Limerick, Knappogue Castle bei Ennis, County Clare, und im Dunguaire Castle in Kinvara, County Galway, können Sie selbst nachvollziehen, wie die alten Ritterleut' im 16. und 17. Jahrhundert getafelt haben. Höfisch gekleidete Knapen und Burgfräulein servieren rustikale Gerichte, die vorzugsweise, ganz urig, mit den Händen gegessen werden. Musikanten spielen zeitgenössische Musik und althergebrachte Balladen.

Shannon Heritage and Banquets, Tel: +353(0)61 360788; shannonheritage.com



NATURERLEBNISSE UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

CLIFFS OF MOHER

Die beeindruckenden Steilklippen erstrecken sich an der Westküste Irlands nahe der Ortschaft Doolin über eine Länge von 8 km. Sie fallen fast senkrecht in den Atlantischen Ozean und erreichen eine Höhe bis zu 214 m. Die Gebühr für den Zugang zur Aussichtsplattform für Personen ab 16 Jahren beträgt €6, Studenten und Senioren €4 und für Kinder ist der Eintritt kostenlos, Parkplatz und Eintritt für das Besucherzentrum sind im Preis mit eingeschlossen. Wenn Sie Ihre Tickets online buchen, erhalten Sie 10% Rabatt. Beliebt sind die Cliffs auch als Drehort. Die Klippenaufnahme in „Harry Potter und der Halbblutprinz“ wurde an den Cliffs of Moher gedreht. cliffsofmoher.ie

DELFIN-BEOBACHTUNGEN

In der Shannon-Mündung lebt eine Gruppe von großen Tümmlern (bottlenose dolphins). Rund hundert Tiere sind dort ortsansässig, die in kleinen Gemeinschaften vor der Westküste umherstreifen. Auch andere vorbeiziehende Tümmler und Wale können beobachtet werden. Naturfreunde haben erreicht, dass die Shannonmündung zum Schutzgebiet erklärt wurde. Reedereien, die Delfin Beobachtungsfahrten anbieten, benötigen eine Genehmigung der Regierung. Dabei verpflichten sich diese, die Bedingungen zum Schutz der Tiere einzuhalten. Auch im Südwesten/Westen der Insel, in Kerry und Westcork sowie rund um Loop Head leben Delfine. discoverireland.ie

Shannon Dolphin and Wildlife Foundation; shannondolphins.ie

Irish Whale and Dolphin Group; iwdg.ie

DENKMALSCHUTZ

Sie haben die Möglichkeit, selbst aktiv beim Denkmalschutz mitzuhelfen. Nebenbei lernen Sie Land und Leute kennen.

Conservation Volunteers Northern Ireland; tcv.org.uk/northernireland

National Trust Volunteering/Working Holidays; nationaltrust.org.uk

GÄRTEN

Parks und Gärten wurden schon vor Jahrhunderten in allen Regionen der Insel angelegt. Irische Seefahrer haben Pflanzen in aller Welt gesammelt, die dann in der Heimat kultiviert wurden. Das einzigartige Klima der Insel ermöglicht ein Nebeneinander und Gedeihen exotischer Pflanzen aus unterschiedlichen Klimazonen. Dies eröffnet unzählige Gestaltungsmöglichkeiten für Gärtner und Gartenarchitekten. Der Adel führte den akkuraten viktorianischen Stil ein, während der berühmte Gartenarchitekt William Robinson die naturalistischen Formen und Farben sich wild entfaltender Gärten bevorzugte. Dazwischen finden sich die verschiedensten Spielarten und Zeugnisse der wechselnden Epochen in den Gärten und Parks Irlands wieder. Nicht nur für Gartenliebhaber lohnt sich der Besuch der vielfältigen Pflanzenpracht. Viele Gärten sind öffentlich zugänglich, aber auch private Anlagen öffnen ihre Tore für Besucher. Diese können besonders im Rahmen der so genannten „Gardens Festivals“ oder „Gardens Trails“ besichtigt werden.

GESAMTE INSEL; hcgj.ie

REPUBLIK IRLAND; heritageisland.com

NORDIRLAND; discovernorthernireland.com

„GARTENINSEL“ GARNISH ISLAND; irelandsislands.com

GARDENS FESTIVALS/TRAILS

Carlow; carlowgardentrail.com

Donegal; donegalgardentrail.com

Dublin; dublingardens.com

West Cork; westcorkgardentrail.com

Westen/Nordwesten; loughderggardens.com

Wexford; wexfordgardentrail.com

Wicklow; wicklowgardens.com

Allgemeine Informationen

Republik Irland; discoverireland.ie

Nordirland; discovernorthernireland.com/gardens

GEPARKS

Das Europäische Geopark-Netzwerk setzt sich für die Bewahrung des geologischen Erbes europäischer Landschaften und für eine nachhaltige Regionalentwicklung durch die Förderung von Geo-Tourismus und Umweltbildung ein. europeangeoparks.org

Copper Coast Geopark

An der Südküste Irlands im County Waterford liegt der Copper Coast Geopark. Die „Copper Coast“ ist ein geologisches Freilichtmuseum mit über 460 Millionen Jahren Entstehungsgeschichte. Durch ausführliche Tafeln können Sie sich die Landschaft und ihre Historie selbst erschließen, egal ob Sie die Region zu Fuß erwandern oder mit dem Rad befahren. Online können Sie eine Auswahl von Kartenmaterial des Areals herunterladen. coppercoastgeopark.com

Marble Arch Caves Geopark

In Nordirland im County Fermanagh finden Sie den Marble Arch Caves Geopark, dessen Höhlen seit 1895 erforscht werden und 2004 zum europäischen Geopark erklärt wurden. Das durch Wasser und Erosion entstandene Höhlensystem wird teilweise begangen und teilweise mit elektrobetriebenen Booten befahren. Die geführte Tour dauert 75 Minuten. Festes Schuhwerk und ein warmer Pullover werden empfohlen, ebenso Vorausbuchungen in der Hochsaison (Juni, Juli und August). Im Winter sind keine Führungen möglich, Zugang für die Öffentlichkeit von Mitte April bis September. Aus Sicherheitsgründen können die Höhlen nach starken Regenfällen nicht betreten werden. Rufen Sie daher bei und nach schlechtem Wetter vorab an. marblearchcavesgeopark.com

Burren und Cliffs of Moher Global Geopark

Der Burren und Cliffs of Moher Geopark liegt an der irischen Westküste zwischen den Städten Limerick und Galway. Der Park erstreckt sich über eine einzigartige Karstlandschaft mit herrlichem Ausblick auf die atlantische Küste. Des Weiteren sind hier eine florale Vielfalt und faszinierende Archäologie, inmitten einer reichen irischen Kultur, zu finden. Der Geopark wird ausschließlich mit traditionellen Landwirtschaftsmethoden betrieben und hat sich gleichzeitig dem Ökotourismus verschrieben. Ökologische Lern- und Besucherzentren sowie die zahlreichen schönen Wanderwege des Burren und Cliffs of Moher Geoparks, laden den Besucher zum Entdecken ein. Echte Naturliebhaber, Kenner und Erforscher von Pflanzen, Gewässern, Insekten und Vögeln, werden hier ihre Freude haben. burrengeopark.ie

NATIONALPARKS

Auf der irischen Insel gibt es sechs Nationalparks, die alle in der Republik Irland liegen: Killarney National Park, The Burren National Park, Connemara National Park, Glenveagh National Park, Wicklow Mountains National Park und Ballycroy Mayo National Park. heritageireland.ie Nordirland besitzt bisher noch keinen Nationalpark.

SEHENSWÜRDIGKEITEN

Obwohl Irland eine kleine Insel ist, hat es seinen Besuchern eine Vielzahl von interessanten Sehenswürdigkeiten zu bieten. Erfahren Sie mehr über historische Häuser, Museen, Nationalparks, mächtige alte Burgen und sehenswerte Gartenanlagen, indem Sie virtuell die Seiten der Organisationen und Verbände zur Kulturpflege besuchen. Die Kontakte sind untenstehend gelistet. Neu in Irland ist die ständig wachsende Zahl von Besucherzentren, in denen ein Thema umfassend erklärt und präsentiert wird. Wer Hintergrundinformationen sucht, sollte nach lokalen Touristeninformationsbüros und Besucherzentren Ausschau halten. Die „Heritage Week“, heritageweek.ie, ist der irische Beitrag der „European Heritage Days“, die 1991 vom Europarat initiiert wurden. Nordirland nimmt an der Initiative mit der Aktion „European Heritage Days in Northern Ireland“ teil. Es werden Häuser geöffnet, die sonst nicht der Öffentlichkeit zugänglich sind. Als Planungshilfe für Ihre Reise folgt eine Liste der Verbände und Organisationen, die das kulturelle Erbe der Insel pflegen.



Northern Ireland Museum Council (NIMC)

Die Organisation arbeitet eng mit dem Department of Culture, Arts and Leisure in Nordirland zusammen, von dem sie auch finanziell unterstützt wird, um die Standards der Museen kontinuierlich zu verbessern. Das NIMC fördert ebenso im Auftrag der Regierung den Aufbau eines regionalen Museums-Netzwerkes. nimc.co.uk

UNESCO WELTERBE

unesco.de

Auf der Insel Irland wurden drei Stätten zum Welterbe ernannt, die Auszeichnung "Dublin City of Literature" ist eine weitere Auszeichnung der UNESCO (wch.unesco.org), siehe Seite 54.

Archaeological Ensemble of the Bend of the Boyne/Brú na Bóinne

Das Boyne Valley liegt westlich von Donore und Drogheda in einer Schleife des Flusses Boyne im County Meath. Der Bereich, der 1993 zum Welterbe ernannt wurde, hat eine Ausdehnung von mehr als 3 km und ist eines der größten und bedeutendsten Zeugnisse der prähistorischen, europäischen Megalithkultur. Mit den drei Ganggräberhügeln von Newgrange, Dowth und Knowth stellt das Boyne Valley eine archäologische Fundstätte dar, deren Monumente älter sind als die ägyptischen Pyramiden, Stonehenge und Mykene. heritageireland.ie

Giant's Causeway (Damm des Riesen) und dessen Küste

Dieses Naturdenkmal liegt in Nordirland, zwischen Portrush und Ballycastle an der Causeway Coast mit ihren 6 km langen Klippen, die bis zu 90 m hoch sind. 1986 wurde dieser Küstenabschnitt zum Weltnaturerbe ernannt und dient als wichtiges Beispiel für die erdgeschichtliche Entwicklung. Etwa 40.000 symmetrisch geformte, meist sechseckige Basaltsäulen vulkanischen Ursprungs, scheinen aus dem Meer zu stufenartigen Strukturen herauszuwachsen. Auf einer befestigten Straße kann man vom Parkplatz des Besucherzentrums aus, per Bus oder zu Fuß (ca. 15 Min.) die Relikte aus prähistorischer Zeit erreichen. Als Rundwanderung bietet sich an, den Küstenweg über den Causeway hinaus zu begehen und dann in einem kurzen, aber steilen Anstieg die Klippenkrone zu erklimmen. nationaltrust.org.uk/giants-causeway

Skellig Michael

Vor der Südwestküste Irlands, westlich von „Bolus Head“ in der Grafschaft Kerry, liegen zwei Felseninseln, die „Skellig Rocks“, im Atlantik. Die größere Insel liegt etwa 12 km von der Küste entfernt und wird „The Great Skellig“ oder Skellig Michael genannt. Sie beherbergt die Ruinen einer Klostersiedlung, die 1996 zum Weltkulturerbe ernannt wurden. Skellig Michael ist etwa 17 Hektar groß, der höchste Punkt liegt mit 289 Metern an der Südspitze. Die kleine, um 600 n. Chr. gegründete Mönchsiedlung befindet sich auf gleicher Höhe und ist nur über 670 in den Stein gehauene Stufen ohne Geländer erreichbar. Ein schweißtreibender Aufstieg, der nur schwindelfreien Besuchern anzuraten ist. Während der Sommermonate und nur bei ruhiger See gelangt man per Boot auf den heiligen Felsen im Atlantik. Etwa 12 Personen fassende Motorboote fahren vom Fischerdörfchen Portmagee aus, das gegenüber von Valentia Island liegt. Dort befindet sich auch das von der EU geförderte Skellig Experience Centre, das weitere interessante Fakten über Skellig Michael vermittelt. skelligexperience.com; heritageireland.ie

GESAMTE INSEL

Heritage Island

Eine Marketing-Organisation, die viele sehenswerte private Besucherattraktionen repräsentiert. So auch die Ortschaften, die den Zusatz „Heritage Towns“ aufgrund ihres einzigartigen Charakters erhielten. Heritage Island bietet mit dem „Ireland's Visitor Attractions Guide“ ermäßigten Eintritt an, siehe Seite 52. heritageisland.com

Houses, Castles und Gardens of Ireland

Houses, Castles und Gardens of Ireland repräsentiert eine große Sammlung verschiedener architektonischer Kostbarkeiten und deren Gärten, zu denen georgianisch Gebäude aus dem 18. Jahrhundert gehören, für die Irland bekannt ist. hcgi.ie

Nationalmuseen

Auf der ganzen Insel stellen Nationalmuseen das große Spektrum des Kulturerbes dar und fördern den Zugang zu Kunst, Wissenschaften, Kultur, Mentalität und Siedlungsgeschichte. **National Museum of Ireland**; museum.ie
National Museums of Northern Ireland (NMNI); nmni.com

REPUBLIK IRLAND

Office of Public Works (OPW)

Diese staatliche Organisation ist für das Bewahren des nationalen Natur- und Kulturerbes der Republik Irland verantwortlich. Das Aufgabenfeld reicht vom Schutz prähistorischer Begräbnisstätten, Klostersiedlungen und mittelalterlicher Burgen bis zur Pflege von Nationalparks und kleinen Naturreservaten. Eine „Heritage Card“ wird angeboten, siehe Seite 52. opw.ie

NORDIRLAND

The National Trust

Diese Treuhand-Organisation wurde gegründet, um bedrohte Teile der Küste, ländliche Regionen und historische Gebäude zu schützen. Als eingetragener Verein agiert es völlig unabhängig von der Regierung, ist aber stark auf Spenden von Mitgliedern und Förderern angewiesen. nationaltrust.org.uk



MIZEN HEAD SIGNALSTATION

Der südwestlichste Punkt Irlands! www.mizenhead.ie
Bin unvergessliches Erlebnis auf der Küstenstraße Wild Atlantic Way



Reisebeispiele:

9 TAGE
Irland Autorundreise auf die „elegante“ Art ab € 1.119 p.P.



13 TAGE
Südwest Irland komplett erleben & genießen ab € 1.029 p.P.



17 TAGE
Große Irland-Tour mit allen Highlights ab € 1.279 p.P.

Mit besonderen Reiserouten und persönlich ausgewählten, authentischen Unterkünften bietet Reisespezialist Echt Irland tiefe Einblicke in die irische Kultur. In entspannter Atmosphäre Land und Leute kennenlernen und die ausgetretenen Pfade verlassen, für unvergessliche Begegnungen mit den Menschen, der Landschaft und der Kultur Irlands.



Beratung & Buchung: (06725) 9378 819
www.echtirland.de

Echt Irland erleben!

- Begegnungen mit der irischen Bevölkerung
- Individuelle Rundreisen in ruhigem Reisetempo
- Handverlesene, charmante Unterkünfte in toller Lage

zeit zu entspannen ...
umgeben von der Schönheit der Aran Inseln, Galway

Tel +353 91 568903
Mehr auf aranislandferries.com

ARAN ISLAND FERRIES

15% PREISNACHLASS
Zeigen Sie einfach diese Anzeige vor!
Tourism IRI 2016

WHISKEY MUSEUM

JETZT BUCHEN!

Entdecken Sie die faszinierende Geschichte des Irish Whiskey

www.irishwhiskeymuseum.ie
Tel.: (+353 1) 5250970

365 Tage geöffnet | Geführte Tour
119 Grafton Street, Dublin 2



AKTIVITÄTEN

Eine große Palette an Freizeitaktivitäten wie Wandern, Rad fahren, Reiten, Angeln, Golf spielen oder der Urlaub mit dem Hausboot wird von Reiseveranstaltern im Paket angeboten. Das ist meist günstiger und schließt Nebenleistungen (wie etwa Transfers) ein. Oftmals lassen sich verschiedene Urlaubsarten individuell miteinander kombinieren, insbesondere bei den Spezialisten. Eine Liste der Reiseveranstalter finden Sie ab Seite 63.

ANGELN

Die irische Küste, 14.000 km Flüsse und Bäche sowie die großen Seen im Landesinneren machen Irland zur idealen Destination für jeden Angler. Sie treffen in Irlands Binnengewässern auf Fische, die Sie dort nicht gemeinsam vermuten würden: Warmwasserspezies wie Karpfen, aber auch eher nordatlantisch oder arktisch orientierten Atlantiklachs. Ähnlich ist es auf hoher See: Bedingt durch den Golfstrom können Sportfischer einen Blauhai oder einen Wolfsbarsch am Haken haben, zwei Fischarten, die südliche Gewässer bevorzugen, ebenso aber auch einen Dorsch, der das kalte Wasser schätzt. Irland kann somit alle Arten des Sportangels bieten: das Hochseeangeln „Sea Angling“, das „Game Angling“ auf Lachs und Forelle, und das „Coarse Angling“ auf Hechte, Aale und Friedfische bzw. das „Pike Angling“ auf Hechte. Die Iren konzentrieren sich in der Regel auf das Game Angling. Bitte beachten Sie, dass Auflagen für die Entnahme von Lachsen, Forellen, Hechten und Weißfischen bestehen, die je nach Gewässer variieren können. Für das Angeln auf Lachs und Meerforelle brauchen Sie eine staatliche Lizenz. In Nordirland auch für das „Coarse Angling“. Eine Lizenz („licence“) gestattet noch nicht das Angeln in bestimmten Gewässern, dazu brauchen Sie die Erlaubnis („permit“) des Pächters oder Besitzers. Permits sind für verschiedene Zeiträume von einem Tag bis zur vollen Saison erhältlich. Einige Fischereien verlangen auch gar keinen Erlaubnisschein gar keinen Erlaubnisschein. Allgemeine Informationen für Angler; discovernorthernireland.com und discoverireland.ie.

Eine Liste der Ausgabestellen für Lizenzen und weitere Auskünfte erhalten Sie unter:

REPUBLIK IRLAND

Central Fisheries Board; fishinginireland.info

Für Angler werden in der Republik spezielle Übernachtungsmöglichkeiten von „The Great Fishing Houses of Ireland“ angeboten, irelandflyfishing.com

NORDIRLAND

Department of Culture Arts and Leisure; nidirect.gov.uk/angling

BADEN

An der über 5.600 km langen Küste gibt es unzählige Sandstrände und einsame Badebuchten. Die Süd-, Südwest- und Westküste ist vom warmen Golfstrom beeinflusst, die Wassertemperaturen sind mit denen an Nord und Ostsee vergleichbar. 2015 wurden in der Republik Irland 85 und in Nordirland 10 Strände mit der „Blauen Flagge“ für besondere Wasserqualität ausgezeichnet. Auf blueflag.org sind die jeweiligen Strände aufgeführt.

BELIEBTE SPORTARTEN IN IRLAND

In Irland beliebte und typisch irische Mannschaftssportarten sind Hurling und Gaelic Football. Wie jeder andere Sport der Welt sind diese Spiele auch für Zuschauer packend, besonders Hurling ist ein Spiel mit schnellen Spielzügen. Gaelic Athletic Association (GAA), gaa.ie.

Rugby ist ebenso populär und jede kleine Provinzstadt hat ihr eigenes Team. Aus ihnen formiert sich die irische, sehr erfolgreiche Rugby Nationalmannschaft.

GESAMTE INSEL Irish Rugby Football Union; irishrugby.ie

REPUBLIK IRLAND Football Association of Ireland; fai.ie

NORDIRLAND Irish Football Association; irishfa.com

Ansonsten begeistern sich die Iren für den Pferdesport. Siehe auch Seite 59 unter Reiten.

GOLFEN

Golf ist in ganz Irland eine alltägliche Freizeitbeschäftigung, die das ganze Jahr hindurch betrieben wird. Über 450 Plätze warten darauf, erobert zu werden. Die Vielfältigkeit der irischen Landschaft spiegelt sich auch in der Ausprägung der Golfplätze wider, ob sanft hügelige Parklandplätze oder meerumspülte Küstenplätze. Golf ist Volkssport. Und das sorgt für eine lockere und entspannte Atmosphäre – eine besonders ideale Voraussetzung für Einsteiger. Irland hat viele öffentliche Golfplätze, dort darf man auch ohne Club-Mitgliedschaft



spielen. Egal ob Amateur, regelmäßiger Golfspieler oder Profi, die Anlagen schaffen Herausforderungen für alle Handicaps. Viele der Plätze sind weltberühmt: Ballybunion, Lahinch, Portmarnock, Rosses Point, Royal Portrush oder Royal County Down, um nur einige zu nennen. Dreißig Prozent aller Küstenplätze (sogenannte Links Courses) der Welt befinden sich in Irland. discoverireland.ie und discovernorthernireland.com

GOLFPÄSSE

Kennen Sie schon die attraktiven Golfpässe für irische Golfplätze? Über das Jahr gibt es immer wieder wechselnde Angebote.

GESAMTE INSEL Open Fairways Golfpass; openfairways.com

REPUBLIK IRLAND; golf.discoverireland.ie

NORDIRLAND; discovernorthernireland.com/golfing

HAUSBOOTE/KABINENKREUZER

Irland besitzt Europas längste touristische Wasserstraße mit rund 750 km ohne kommerziellen Schiffs- und Frachtverkehr. Seit der Instandsetzung des Shannon-Erne-Waterway im Jahre 1994 sind der Shannon und der Erne wieder im Ganzen befahrbar. Mitte des 18. Jahrhunderts wurden die wichtigsten Flüsse des Landes, Shannon, Erne und Barrow, durch Kanäle verknüpft. Zugleich entstanden der Grand und der Royal Canal, die Dublin an dieses Wasserstraßensystem anschließen. Auf dem Barrow fahren hauptsächlich die „River Barges“. Sie sind Frachtschiffen nachempfunden, können bis zu 13 Meter lang sein und werden von einem professionellen Kapitän geführt. In die Kabinen an Bord können sich Reisende einzeln oder paarweise einmieten – eine Art kleine Kreuzfahrt. Die yachtartigen Kabinenkreuzer (Hausboote), die sonst üblich sind, werden hingegen von Familien oder kleinen Gruppen exklusiv gemietet und selbst ohne Bootsführerschein gesteuert. Die Schiffe sind 8 bis 15 Meter lang und bieten je nach Größe bis zu 12 Personen Platz. Erfahrungsgemäß sollte man, um ausreichend Raum zu haben, ein Wohnboot mieten, das zwei Schlafplätze mehr hat, als die Gruppe benötigt. Alle Boote sind mit Toilette, Dusche und Küche ausgestattet. Wegen Elektrogeräten, erkundigen Sie sich beim Vermieter. Vor der Abfahrt erhalten Sie eine kurze, aber gründliche Einweisung. Die Navigation ist einfach, das gesamte Wasserstraßensystem ist gut markiert, und nach den ersten Schleusen machen auch deren Passage keine Probleme mehr. Es müssen mindestens zwei Personen an Bord sein, wovon mindestens eine 21 Jahre alt sein muss. Die Boote können am ersten Miettag ab ca. 16.00 Uhr, meist samstags, übernommen werden. Am letzten Tag sollten sie um 9.00 Uhr morgens wieder im Ausgangshafen abgeliefert werden. Wer mit dem Auto anreist, kann es am Starthafen kostenlos (auf eigenes Risiko) parken. Für Flugreisende lassen sich meist Transfers vereinbaren. Generell werden gemächliche Tagesetappen von 30 bis 40 km empfohlen, abends heißt es anlegen, denn Nachtfahrten sind nicht erlaubt. Die Angebote der Reiseveranstalter für Bootsurlaub in Irland schließen in der Regel die Anreise (per Flug oder Fähre) und die Transfers zu den Häfen mit ein. Eine Auflistung der Reiseveranstalter finden Sie auf Seite 63.

Irish Boat Rental Association (IBRA); boatholidayireland.com

Waterways Ireland; waterwaysireland.org

Inland Waterways Association of Ireland; iwai.ie

RADFAHREN/RADWANDERN

Nicht nur weil einige irische Radfahrer im internationalen Vergleich gut abgeschnitten haben, gehört das Rad fahren zu den populärsten sportlichen Aktivitäten Irlands. Viele inländische Radspezialisten wie auch deutsche Reiseveranstalter bieten geführte Touren an, zum Teil auch mit Gepäcktransfer, und geben Tipps für eigene Entdeckungen. In den meisten Orten ist es möglich, Räder zu mieten. In Dublin, Belfast, Limerick, Cork und Galway gibt es Ausleihstationen zur flexiblen Nutzung von Fahrrädern gegen Gebühr (dublinbikes.ie; bikeshare.ie; belfastbikes.co.uk). Ein kleiner Tipp für alle, die mit dem eigenen Rad anreisen: an der Touristeninformation des Belfast International Airport (belfastairport.com) können Radfahrer die Fahrrad Transport- Verpackungen gegen Gebühr zur Aufbewahrung abgeben. cyclingireland.ie und cycleni.com

KARTEN UND ROUTENPLANUNG Siehe Seite 46

REITEN

Irland ist das Land der Pferde und Iren sind Pferdenarren. Sie haben aus langer Tradition eine tiefe Zuneigung zu allem, was mit Reiten und Pferdesport zu tun hat. Irische Züchtungen gehören zur Weltklasse. Auf rund 50 anerkannten Reiterhöfen bieten sich für Reiter und solche, die es werden wollen, zahlreiche Möglichkeiten, sich in den Sattel zu schwingen. Vom Unterricht in der Halle bis zu mehrtägigen geführten Ausritten bieten sie Möglichkeiten für jedes Niveau an, vom Anfänger bis zum Köhner, für Jugendliche und Erwachsene. Bei einigen Reitställen gehören Englischkurse (siehe Seite 63 unter Sprachschulen) zum Angebot dazu. Und wem dies zu hektisch ist, dem bleibt ja immer noch die geruhsame Version des Urlaubs mit dem Planwagen. ehi.ie, outdoorni.com

AIRE (Association of Irish Riding Establishments) Die offizielle Organisation in der Republik zugelassenen Reitzentren und Reitschulen; aire.ie

NATIONALGESTÜT Irish National Stud, County Kildare; irishnationalstud.ie

PFERDERENNEN

Allein die 26 Rennstrecken auf der Insel zeigen, dass auch Pferderennen zu den populären Sportarten gehören, mehr noch, es ist eine irische Leidenschaft und gleichzeitig in vielen Regionen Irlands gesellschaftlicher Höhepunkt.

Horse Racing Ireland; goracing.ie

PLANWAGEN

Diese spannende Art, Urlaub zu machen, bietet eine gute Kombination aus Fortbewegung und Wohnzimmer. Gleichzeitig kann das Land in naturnahem Tempo entdeckt werden. Das geht natürlich nicht, ohne die Pferde zu füttern, im Stall zu versorgen und anzuspannen. Ein Riesenspaß für Groß und Klein. irishhorsecaravans.com

STADTMARATHON 2016

Belfast City Marathon 4. Mai; belfastcitymarathon.com

Connemara Marathon 10. April; connemaramarathon.com

Cork City Marathon 1. Juni; corkcitymarathon.ie

Dublin City Marathon Oktober*; dublinmarathon.ie

* Genaues Datum stand bei Drucklegung noch nicht fest

SPRACHSCHULEN

Eine Reihe vom Kultusministerium anerkannter Sprachschulen bieten ganzjährig Feriensprachkurse in englischer Sprache für Anfänger und Fortgeschrittene. Der hohe Unterrichtsstandard und die Freundlichkeit der Menschen machen Irland zu einem attraktiven Ziel für alle, die ihre Englischkenntnisse verbessern wollen. Wer an Gälisch oder Ulster-Scots Gefallen findet, kann diese Sprachen in Sommerkursen erlernen oder mehr über Kultur und Sprache erfahren. ireland.com

ENGLISCH LERNEN

Marketing English in Ireland (MEI) ist ein Verband mit 52 angeschlossenen Sprachschulen im ganzen Land. Jährlich absolvieren Tausende Schüler, Studenten und Geschäftsleute aus dem Ausland Englischkurse auf höchstem Niveau mit anerkannten Abschlusszertifikaten. mei.ie

GÄLISCH (IRISCH) LERNEN

Gael-linn, Tel: +353(0)1 675 1200; gael-linn.ie

Oideas Gael, Tel: +353(0)74 973 0248; oideas-gael.com

Coláistí Chorca Dhuibhne, Tel: +353(0)66 915 6100; colaiste.ie

ULSTER-SCOTS LERNEN

Ulster Scots Agency, Tel: +44(0)28 9023 1113; ulsterscotsagency.com

Ulster Scots Language Society; ulsterscotslanguage.com

WANDERN

Die ganze Insel ist ein ideales Wandergebiet mit Routen, die unterschiedliche Anforderungen hinsichtlich Zeit und Kondition beinhalten. Sie können zwischen Halbtagesrundtouren (Looped Walks) über einfaches Terrain, anspruchsvolleren ganztägigen Touren und auch Langstreckenwanderungen wählen. discoverireland.ie/walking und walkni.com

WANDERKARTEN Siehe Seite 46

BERGWANDERUNGEN UND BERGSTEIGEN

REPUBLIK IRLAND Mountaineering Ireland; mountaineering.ie

NORDIRLAND Outdoor NI; outdoorni.com

ESELWANDERUNGEN

In den Grafschaften Wicklow, Clare und Galway – allesamt landwirtschaftlich geprägt – kann man seinen persönlichen vierbeinigen Lastenträger mit auf den Weg nehmen. Vor allem Kinder sind begeistert von der gemütlichen Tour über Irlands einsame Höhen und durch idyllische Dörfer. Die Esel lassen sich nicht gerne zur Eile antreiben und sorgen für Stimmung und heitere Kontakte mit den Einheimischen. Eine Schulung in „Umgangsformen“ mit dem Tier, Satteltaschen, Verpflegung und Kartenmaterial sind im Programm inbegriffen. Die vorgebuchten Quartiere sind ländlich und einfach, aber sehr authentisch und gastfreundlich. Reiseveranstalter in Deutschland:

Katja van Leeuwen Reiterferienvermittlung; reiterferien-in-ireland.de

Shamrock Irland Reisen; ireland-shamrock-reisen.de

WASSERSPORT

In Irland gehören Wildnis und Wasser zusammen. Die Insel bietet eine abwechslungsreiche über 5.600 km lange Küste, auch mit feinsandigen, ausgedehnten Stränden. Ein Netzwerk von Wasserwegen überzieht Irland, es gibt Hunderte von Seen und Flüssen. Das gemäßigte Klima macht die Insel zu einem der besten Wassersportgebiete der Welt, egal ob Sie sich für Surfen, Windsurfen, Tauchen, Wasserski, Kanu oder Kajak fahren, Rudern oder Segeln interessieren.

REPUBLIK IRLAND; discoverireland.ie

NORDIRLAND; outdoorni.com

WELLNESS

Lassen Sie sich in den Spa-Einrichtungen der Hotels oder in einer der Wellness-Farmen verwöhnen. Viele Einrichtungen liegen versteckt in einer landschaftlich schönen und natürlichen Umgebung – der ideale Platz zum Abschalten. Top-Hotels sowie Golf und Country Clubs verfügen über einen Wellness- und Spa-Bereich. So lässt sich beispielsweise ein Golfurlaub mit einer Schönheits- und Gesundheitspflege ideal kombinieren. Durch die allgegenwärtige Nähe des Meeres werden dessen Schätze bei Behandlungen genutzt, und Thalasso-Anwendungen sind sehr verbreitet. Die Republik Irland hat ihre Wellness-Einrichtungen kategorisiert und als Orientierungshilfe stehen vier verschiedene Kategorien zur Verfügung. discoverireland.ie/wellness und ireland.com



UNTERKÜNFTE

In Irland gehört Gastfreundschaft zu den besonderen Eigenschaften der Menschen. Die Insel bietet eine große Auswahl von unterschiedlichsten Unterkünften an. Die Palette reicht von freundlichen B&B-Unterkünften bis zu Fünf-Sterne-Hotels. Die Seite ireland.com gibt Ihnen einen Einblick in die verschiedenen attraktiven Übernachtungsangebote und die Angebote der Reiseveranstalter. Wenn Sie Ihr Haustier mitbringen möchten, erkundigen Sie sich bitte im Voraus, ob dies möglich ist. Hotels, B&Bs, Guesthouses, Ferienwohnungen und Campingplätze sind mit Sternen klassifiziert. Vorausbuchungen empfehlen sich für die Hauptsaison von Juni bis September, doch mit einiger Flexibilität lässt sich meist auch vor Ort noch etwas finden. Für einen Aufenthalt in Dublin sind Reservierungen das ganze Jahr über ratsam. Buchen Sie die erste und letzte Übernachtung Ihres Aufenthalts vor, um Ihre An- und Abreise komfortabel zu gestalten. Wenn Sie unterwegs sind, helfen Ihnen die örtlichen Touristenbüros, eine Übernachtungsmöglichkeit vor Ort zu finden. Sie haben die Möglichkeit, unter sehr verschiedenen Hotels und Guesthouses (gehobene Pensionen) zu wählen. Dazu gehören luxuriöse Schlösser, prachtvolle alte Landsitze, Herrenhäuser, Stadtvillen und moderne Neubauten. Viele der Vier- und Fünf-Sterne-Hotels bieten eine reiche Auswahl kulinarischer Genüsse, Freizeitunterhaltung und Sportanlagen, darunter Golfplätze, Swimming Pools und Wellness-Einrichtungen. Bed & Breakfast (B&B) Unterkünfte sind seit Neuestem auf Wanderer, Golfer, Angler, Abenteurer und Gourmets spezialisiert, sind öko-freundlich oder haben sich der gälischen Tradition verschrieben. Auf dem Land sind Farmhäuser (nicht zu verwechseln mit Bauernhöfen) eine ausgezeichnete Adresse für Gastfreundschaft und gutes Essen. Country Houses bieten die Gelegenheit, den gehobenen Lebensstil auf dem Lande kennen zu lernen. Diese Herrenhäuser liegen meistens in herrlicher Landschaft und sind darauf spezialisiert, ihre Gäste durch etwas mehr Luxus zu verwöhnen. Komfortabel und preiswert sind Jugendherbergen. Ideal für den kleinen Geldbeutel, besonders für junge Leute, die im Land umherreisen möchten. Eine Altersbegrenzung zur Übernachtung in Jugendherbergen gibt es nicht. Viele von ihnen bieten auch eine begrenzte Zahl von Einzelzimmern oder kleinen Räumen für Familien an, die so genannten „family rooms“, wo Junggebliebene mehr Privatsphäre genießen können. Diese Zimmer liegen im Preis etwas höher als der übliche Tarif und wegen der begrenzten Verfügbarkeit empfiehlt sich eine Reservierung. Es gibt ca. 100 Campingplätze in Irland, von denen viele in sehenswerten Landschaften liegen. Obwohl wildes Campen nicht erlaubt ist, besteht die Möglichkeit, in Abstimmung mit dem Besitzer auch auf Privatgrundstücken zu zelten. Ferienhäuser und -wohnungen gibt es in den verschiedensten Formen und Preislagen. Sie haben ebenso die Möglichkeit, die Ruhe des Landlebens in einem traditionellen irischen Haus zu genießen, wie das quirlige Stadtleben in modernen Apartments. Die im Folgenden gelisteten Anbieter arbeiten mit den staatlichen Touristenorganisationen zusammen. Die angebotenen Unterkünfte entsprechen einem festgelegten Qualitätsstandard, der regelmäßig überprüft wird. Genießen Sie diesen Standard und runden Sie so Ihren Urlaub zu einem gelungenen Erlebnis ab. Buchungen können über die Internetseiten der Verbände erfolgen. Die Seite discovernorthernireland.com bietet einen entsprechenden Überblick und ein Buchungsportal für Nordirland. Kostenlose Unterkunftsbrochüren für die ganze Insel können Sie bei der Irland Information, Tel: 069 66 800 950, bestellen.



HOTELS UND GUESTHOUSES

irelandhotels.com

Tel: +353(0)1 293 9170

irelandhotels.com

Northern Ireland Hotels Federation (NIHF)

Tel: +44(0)28 9077 6635

nihf.co.uk

BED & BREAKFAST

B&B Ireland

Tel: +353(0)71 982 2222

bandbireland.com

SCHLOSSHOTELS UND HERRENHÄUSER

Irland's Blue Book

Tel: +353(0)1 676 9914

irelands-blue-book.ie

Manor House Hotels and Irish Country Hotels

Tel: +353(0)1 295 8900

manorhousehotels.com und

irishcountryhotels.com

Hidden Ireland

Tel: +353(0)1 662 7166

hiddenireland.com

FERIENHÄUSER

Irish Self-Catering Federation

letsgetselfcatering.com

The Northern Ireland Self-Catering

Holiday Association (NISCHA)

authenticnorthernireland.com

JUGENDHERBERGEN

An Óige – Irish Youth Hostel Association

Tel: +353(0)1 830 4555

anoige.ie

Hostelling International Northern Ireland

Tel: +44(0)28 9032 4733

hini.org.uk

Independent Hostels of Ireland

Tel: +353(0)74 973 0130

independenthostelsireland.com

Independent Holiday Hostels

Tel: +353(0)86 215 8786

hostels-ireland.com

Einen Jugendherbergsausweis, der auch

auf der ganzen Insel gültig ist, erhalten Sie

beim Deutschen Jugendherbergswerk.

Tel: 05231 7401-0

jugendherberge.de

CARAVAN UND CAMPING

Irish Caravan and Camping Council

camping-ireland.ie

KYLEMORE ABBEY
A VICTORIAN WALLED GARDEN

*Ein inspirierender Ort,
dessen Schönheit zur Reflektion einlädt*

Von einer fürstlichen Burg zu einer Benediktiner-Abtei
Viktorianischer ummauerter Garten
Schlendern Sie durch unseren preisgekrönten,
zwei Hektar großen ummauerten Garten
Die Gotische Kirche
Genießen Sie diesen wunderschönen, spirituellen Ort
400 Hektar großes Anwesen im Herzen Connemaras
Erkunden Sie die Wunder unserer Wälder und Uferwege
Historische Vorträge und Führungen
Entdecken Sie, was das Kylemore-Anwesen so besonders macht
Mitchell's Café • Teehaus • Craft & Design Shop
Genießen Sie unsere handgemachten Köstlichkeiten
und gönnen Sie sich ein Souvenir
365 TAGE GEÖFFNET

www.kylemoreabbey.com
t: +353 (0)95 52001 e: bookings@kylemoretourism.ie

Car Free Care Free

Mehr erleben mit einer einzigartigen Zugreise

RAILTOURS IRELAND
First Class!

- In einem oder ein paar Tagen viel von Irland sehen
- Reservierte Sitzplätze im Zug
- Komplett von Railtours Ireland betreut
- Tägliche Abfahrten das ganze Jahr
- Abfahrt von Dublin oder London
- Moderne, komfortable und geräumige Züge

larrród Éireann
Irish Rail

RAILTOURSIRELAND.COM | T: +353 1 8560045

shannon HERITAGE

...die bekanntesten Kulturerbestätten Irlands

MALAHIDE CASTLE – GARDENS
CO. DUBLIN

BUNRATTY CASTLE & FOLK PARK

KING JOHN'S CASTLE
Bringing our history to life

CRAGGAUNOWEN
CO. CLARE

GPO
WITNESS HISTORY

Eröffnung im März 2016

Reservierungen +353 (0)1 8169538
www.shannonheritage.com

IRISH LANDMARK TRUST

ENTDECKEN SIE IRLANDS BAUDENKMÄLER

Liebevoll restaurierte Leuchttürme, Wohntürme, Schulgebäude, Stallungen, Torhäuser und herrschaftliche Anwesen

FÜR IHREN KURZURLAUB

www.irishlandmark.com
bookings@irishlandmark.com
+353 (0)1 670 4733

DELPHI
ADVENTURE RESORT

IRLANDS ERSTE ADRESSE FÜR ABENTEUERURLAUBER
VIER-STERNE-HOTEL | SPA | ABENTEUER | KULINARIK

Delphi Adventure Resort & Spa, Connemara, Grafschaft Galway, Irland - www.delphi.ie

Eine Reise durch die Zeit
 Erkunden Sie im Burren Centre die Flora, Fauna, Archäologie und Naturgeschichte des Burren. Im Besucherzentrum im historischen Dorf Kiltenera erwarten Sie eine fantastische Ausstellung, ein Filmtheater, ein Kunsthandwerksgeschäft und ein Café.

The Burren Centre
 & The Kiltenera Gift Shop & Café
 "Entdecken Sie die Musik und Geschichte der Kiltenera Band im Burren Centre."

TOURISTENINFORMATION KOSTENLOSER PARKPLATZ NEBEN DEN HOCHKREUZEN VON KILTENERA. LANDKARTEN UND FÜHRER ZUM BURREN SIND IM LADEN ERHÄLTICH.

BURREN CENTRE, KILTENERA, CO. CLARE
 T +353 (0)65 7088030 F +353 (0)65 7088102
 e info@theburrencentre.ie W www.theburrencentre.ie

ÖFFNUNGSZEITEN Mitte März bis Mai 10 bis 17 Uhr, Juni, Juli & August 9.30 bis 17.30 Uhr, September bis Oktober 10 bis 17 Uhr, Letzter Einlass: 30 Minuten vor Schließung

Irish Day Tours

erkunden sie die wunder irlands:

den GIANT'S CAUSEWAY - das KELTSISCHE BOYNE VALLEY
 den STORYTELLER BUS - WHISKEY & BURGEN - CONNEMARA
 die CLIFFS OF MOHER - BLARNEY CASTLE & CORK CITY
 BELFAST - die GRAVEDIGGER GHOST TOUR

Auf Trip Advisor sagen 95%: ausgezeichnet & sehr gut!

www.irishdaytours.ie +353 86 316 9788



REISEVERANSTALTER

FIRMA	TELEFON	INTERNET	Autorundreisen	Bus- und Flug-Studienreisen	Ferienhäuser	Wohnmobile/Camping	Haustboot und/oder Planwagen	Wandern	Angeln	Golfen	Radtouren	Reiten	Wassersport	Sprachreisen
DEUTSCHLAND														
Andrees Angelreisen	06127 8011	andrees-angelreisen.de												
ars vivendi golftravel gmbh	02256 957790	ars-vivendi-golftravel.de												
Bayerisches Pilgerbüro	089 54581194	pilgerreisen.de												
Berge & Meer Touristik GmbH	02634 9626099	berge-meer.de												
Biblische Reisen GmbH	0711 61 92 50	biblische-reisen.de												
Birdie Golf & Reise Events / Braumüller Consulting	04194 9999 0	birdie-golf-reisen.de												
BITS Britain & Ireland Tours	030 6875339	bits-berlin.com												
Blitz-Reisen GmbH	02206 60010	blitz-reisen.de												
Bounty Golfreisen GmbH	08386 9911994	bountygolf.eu												
cG Touristic GmbH	08536 91 22 97	wandern.de												
County Travel	040 364520	countytravel.de												
CTE - Celtic Travel Experts	0211 2106401	irland-reise.net												
Das URLAUBSPFERD Intern. Reiter-Reisen	06151 895638	urlaubspferd.de												
DERTOUR	069 9588 5928	dertour.de												
DIALOG-Sprachreisen International GmbH	0761 286470	dialog.de												
DIREKT Sprachreisen OHG	06221 180844	direkt-sprachreisen.de												
Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH	0911 570197	steinfels.de												
easy Sprachreisen	0791 21691464	easy-sprachreisen.de												
Eberhardt TRAVEL	035204 92112	eberhardt-travel.de												
EBZ Irland	02841 930123	ebzirland.de												
Echt Irland Reisen	06725 9378 819	echtirland.de												
ESL - Sprachreisen	0221 570 879 39	esl.de												
EventAgentur golf&galopp Reisen	0221 5348530	golfundgalopp.de												
Fairway Golfreisen	0640191240	fairway-golfreisen.de												
Flug- u. Reisecenter Heilbronn GbR.	07131 259121	flug-reisecenter.de												
Gaeltacht Irland Reisen	02841 930 111	gaeltacht.de												
GB&I Travel	040 25198086	gbi-travel.de												
Gebecco GmbH & Co. KG	0431 5446 0	gebecco.de												
Global Golftime GmbH	05152 8093898	globalgolftime.com												
GolfculTour GmbH	0261 9114566	golfcultour.de												
Golf Guide Tours GmbH	089 215561170	golfguidetours.com												
GOLFSPORTREISE	2026473033	golfsportreise.de												
Golf Tours St. Andrews GmbH	089 74879740	golftour.de												
Green Island Tours	0721 35 48 18 28	green-island-tours.de												
gruene-insel.de GmbH & Co.KG	06238 9820088	gruene-insel.de												
GTN Golf Travel Network GmbH	040 67903595	golftravelnetwork.de												

URLAUB

Wir wollten das nur mal so erwähnt haben...

schlechte Rechnung vs **gute Rechnung**

Ihre Flug-Rechnung:

1) Ihr Flug	im Mai 2016	im Aug. 2016
FRA-DUB 16. 20.5. (egal ob EI, LH) p.P. mit Glück zusammen:	200.- €	280.- €
2) Ihr Mietwagen		
14 Tage, Vollkasko Gruppe B	392.- €	812.- €
Gesamtrechnung:	792.- €	1372.- €

Ihre Fähr-Rechnung:

Mit dem eigenen Auto nach Irland, Klassische Fährverbindung Calais o. Dünkirchen/Dover plus Pembroke-Rosslare o. Holyhead-Dublin

im Mai	im Aug. 2016
338 €	399 €

Plus Benzin/Diesel: KM ca.: FRA-DUB u. zurück, (damit's vergleichbar bleibt: 1110 km einfache Strecke, bei 8 Ltr./100 km x 2)

300 € (ca.)	300 € (ca.)
(IHR GELDBEUTEL)	

Gesamtrechnung: 638 € vs 699 €

Und: viel gesehen, erlebt, schon ab der Haustüre fängt der Urlaub an! Und quasi ohne jede Gepäckbeschränkung! – Sie nehmen mit, was Ihnen wichtig und nützlich erscheint.

Gaeltacht.
 Schwarzer Weg 25
 47447 Moers
 Tel.: 02841-930 333
 Fax: 02841-30 665
 kontakt@gaeltacht.de
www.gaeltacht.de

Wir können alles: Hinkommen, Unterkommen, Herumkommen!
 Warum nur ist es so, dass von unseren Kunden so viele mehr ihrem eigenen Wagen vertrauen und das auch beim nächsten Mal wieder so machen würden? Das Produkt „Fliegen“ kennt jeder: jedes Reisebüro, jede Webseite. Wir auch. Und Sie? Können das wahrscheinlich auch selbst...

Aber Fahren? Da muss man wissen, was es gibt und wie es geht.
 Wir verraten Ihnen das gerne: jede einzelne Fährverbindung, auch die ungewöhnlichen Kombinationen, die kleinen Tricks... die unterschiedlichen Saisonzeiten – und natürlich unsere große Fahrpreis-Hitliste. Auf mindesten 40-50 Seiten. Jedes Jahr neu! Denn WIR sind wohl die Fähr-Spezialisten im Lande.
Bitte beachten Sie auch unsere Anzeige auf der vorderen, inneren Umschlagseite!

FIRMA	TELEFON	INTERNET	Autorundreisen	Bus- und Flug-Studienreisen	Ferienhäuser	Wohnmobile/Camping	Hausboot und/oder Planwagen	Wandern	Angeln	Golfen	Radtouren	Reiten	Wassersport	Sprachreisen
DEUTSCHLAND (FORTSETZUNG)														
Hafermann Reisen GmbH & Co. KG	02302 20 000	hafermannreisen.de	•											
Hausboot Böckl	089 401010	hausboot-boeckl.com				•								
Hausboot Irland	07130 4056870	hausbootirland.de				•								
Highländer-Reisen GmbH	0221 7609970	highlaender-reisen.de	•	•			•	•			•		•	
Hirsch Reisen GmbH	0721 181118	hirschreisen.de	•											
IKARUS TOURS GmbH	06174 29020	ikarus.com	•											
IRLAND-FÜR-ALLE	+44 1863 766010	irland-fuer-alle.com	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•
ITST Premium Golf Irland	071170 70 71 14	premiumgolf-irland.de	•						•	•				
Karawane Reisen GmbH & Co. KG	07141 28480	karawane.de	•											
Kingfisher Reisen	0261 915540	kingfisher-angelreisen.de		•		•		•						
Lastminutegolf.de	06074 27014	lastminutegolf.de								•				
Locaboat Holidays	0761 207370	locaboat.com				•								
Martin Peters Sprachentraining GmbH	0228 239940	superlearning.de												•
Nordica Reisen	040 80006125	nordica-reisen.de	•	•			•					•		
Ökumene-Reisen GmbH	04461 929320	oekumene-reisen.de		•			•							
ONE WORLD Reisen mit Sinnen	0231 5897920	reisenmitsinnen.de	•	•			•				•			
Primus Tours	069 2385100	primustours.de								•				
Radissimo GmbH	0721 3548180	radissimo.de									•			
Reisebüro Schatorjé	02832 97710	schatorje.de	•											
Reise Mission	0341 308541 0	reisemission-leipzig.de	•				•							
runa reisen GmbH	05204 922 78 0	runa-reisen.de	•							•				
Schnieder Reisen-CARA Tours GmbH	040 3802060	schnieder-reisen.de	•	•			•				•			
Schulfahrt Touristik SFT GmbH	03504 64330	schulfahrt.de		•		•								
Seán Buckley Marina Tours	06224 76976	irland-reisen.net	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Shamrock Irland Reisen GmbH & CO KG	040 7237430	cottages.de	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Shannon-Travel Bootsreisen	02303 963777	shannon-travel.de	•	•	•	•	•	•						
Sisu Aktivreisen GmbH	0461 63790	sisu-aktivreisen.de					•			•				
Skellig Reisen	0711 7194410	skelligreisen.de	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
STEWA Touristik GmbH	06027 409721	stewa.de		•										
Studiosus Reisen	089 500600	studiosus.com	•				•							
StudyLingua - Sprachreisen weltweit	09394 9958757	studylingua.de												•
SWING TOURS	089 340088	swingtours.de								•				
team! Sprachen und Reisen GmbH	02207 911 390	team-sprachreisen.de												•
TerraVista-Erlebnisreisen	42034370880	selbstfahrer.reisen	•											
Thoba Reisen	08822 932392	thobareisen.de	•	•	•	•	•	•						
time4golf company GmbH	02238 9560855	time4golf.de; golfreisen24.de								•				
Tom's Fishing Tours, Inh. Thomas Schlömer	02235 76497	toms-fishing-tours.de		•		•		•						
Tour mit Schanz GmbH	07054 92650	tour-mit-schanz.de	•				•		•					•
Travelling Britain GmbH	052 31570076	travelling-britain.com	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Troll Tours Reisen GmbH	02982 92210	trolltours.de	•	•	•		•							
TUI Wolters Reisen GmbH	0421 8999 0	wolters-tui.de	•	•	•		•							
Wikinger Reisen GmbH	02331 9046	wikinger.de	•				•			•				
ZeitRäume ZR Reisen Individual UG	0641 93126 0	zeitraume-reisen.de	•	•	•		•							



FIRMA	TELEFON	INTERNET	Autorundreisen	Bus- und Flug-Studienreisen	Ferienhäuser	Wohnmobile/Camping	Hausboot und/oder Planwagen	Wandern	Angeln	Golfen	Radtouren	Reiten	Wassersport	Sprachreisen
ÖSTERREICH														
Akademischer Reisedienst (Orion Reisen)	01 8923443	studienreisen.at	•	•										•
Alpinschule Innsbruck GmbH	0512 546000	asi.at					•							
DERTOUR Austria GmbH	0662 215 060	dertour.at	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Dodotours	01 4924095	ikarus-dodo.at	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
E+S Reisen GmbH	05338 8696	esreisen.com	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
English Institute Sprachreisen GmbH	0662 90 80 90	english-institute.at												•
Eurohike Wanderreisen	06219 7444161	eurohike.at					•							
Fischer Reisen	01 815 86 87	fischer-reisen.at		•										
GEO Reisen & Erlebnis GmbH	0662 890111	georeisen.com	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Gruber-Golfreisen	0316 7089 5500	gruber-golfreisen.at								•				
H2 Hirner Touristik	0800 400 172 011	h2web.at		•		•								•
Hausboot Böckl	01 4704708	hausboot-boeckl.com				•								
ifsec on waters Yachtcharter GmbH	01 720 33 33 33	iow.at				•								
Jumbo Touristik GmbH / RUEFA Studienreisen	01 514 45 800	jumbo.at		•										
KNEISSL TOURISTIK Ges.m.b.H.	07245 20700	kneissltouristik.at		•			•							
Moser Reisen GmbH	0732 2240	moser.at		•										
PDM Touristik GmbH	01 478 80 90 191	going-europe.com		•										•
Prima Reisen	01 580 80 0	primareisen.com	•	•		•	•							
Rad & Reisen	01 405 38 73										•			
SFA Sprachreisen GmbH	0662 89870	sfa-sprachreisen.at		•										•
STA Travel	01 50243 0	statravel.at	•	•										•
TERRAMARIN Hausboot & Reisen GmbH	02742 71777	terramarin.at				•								
THV-Reisen	0662 90650	thv-reisen.at		•										
Trident Travel Reiseagentur GmbH	01 587 94 72	trident.at	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•
Weltweitwandern GmbH	0316 583504 0	weltweitwandern.at					•							
World of Travel	01 599 70 70 13	golfreisewelten.at												•



FIRMA	TELEFON	INTERNET	Autorundreisen	Bus- und Flug-Studienreisen	Ferienhäuser	Wohnmobile/Camping	Hausboot und/oder Planwagen	Wandern	Angeln	Golfen	Radtouren	Reiten	Wassersport	Sprachreisen
SCHWEIZ														
ag traveltrend	031 350 15 15	agtraveltrend.ch	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Baumeler Reisen AG	041 418 65 6 5	baumeler.ch						•						
Buchard Voyages SA	027 306 22 30	buchard.ch	•											
Dr. Steinfels Sprachreisen AG	044 262 29 44	steinfels.ch												•
Ernst Marti AG	032 391 01 11	marti.ch		•										
ESL - Sprachaufenthalte	044 397 17 00	esl.ch												•
Eurotrek Ag	044 316 10 00	eurotrek.ch						•			•			
Falcontravel	058 569 95 03	travelhouse.ch	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
follow me Jugendsprachkurse	031 318 55 18	jugendsprachkurse.ch												•
Fuchstravel GmbH	071 4637232	fuchstravel.ch	•	•								•		
globo-study Sprachreisen weltweit	044 455 34 00	globostudy.ch												•
Green Golf	041 248 50 33	greengolf.ch	•							•				
GST Golf Sport Team Sagl	091 606 10 04	golfsportteam.ch	•	•						•	•	•	•	•
Ikarus Tours (Generalvertretung Schweiz)	044 251 88 90	ikarus-tours.ch		•				•						
Imbach Reisen AG	041 418 00 00	imbach.ch	•					•						
IT Ireland Tours GmbH	043 222 67 07	irelandtours.ch	•	•	•		•	•	•					
L'Atelier du Voyage	021 312 34 22	atelierduvoyage.ch	•	•	•	•	•	•			•	•		
Linguista Sprachaufenthalte	061 260 92 70	linguista.ch												•
MARINA TRAVEL AG	031 381 45 55	marinatravel.ch	•		•	•	•	•		•				•
Media Reisen	0612609260	mediareisen.ch					•							
MotoTours.com Switzerland GmbH	056 4060582	isloofman.ch	•											
praktikum.ch	044 260 50 90	praktikum.ch												•
RB-Reiseberatung AG	031 390 50 00	rb-reisen.ch	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
rolf meier reisen ag	052 675 50 40	rolfmeierreisen.ch	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ZRT Zermatt Rail Travel AG	027 922 70 00	zrt.ch		•										





ÜBER 100 RESTAURANTS LANDESWEIT
DER NEUE, FRISCHE 5oz BURGER • 100% IRISH BEEF • NIE TIEFGEFROREN • AUF BESTELLUNG ZUBEREITET



BESSERE ZUTATEN. BESSERE PIZZA.

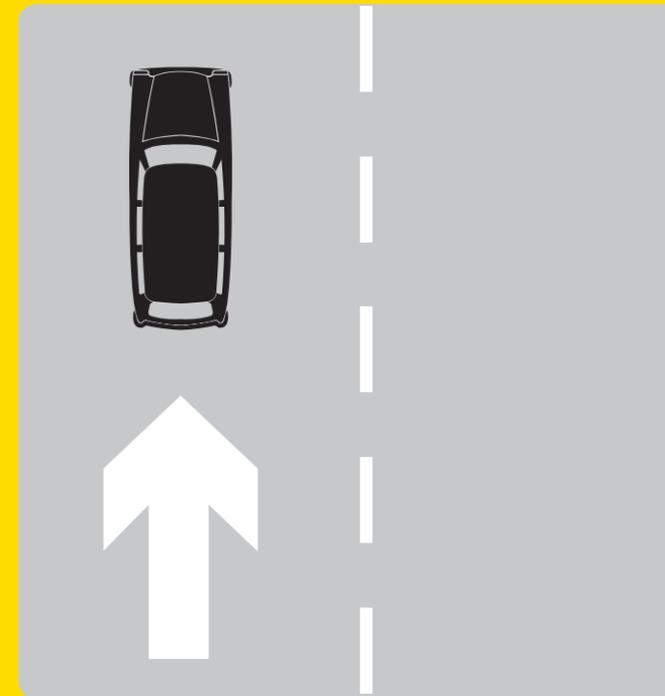
UNTER DIE 10 BESTEN

FAST FOOD-RESTAURANTS DER WELT
GEWÄHLT – ERLEBEN SIE ES SELBST!

FOX NEWS

supermacs.ie

ATTENTION / ACHTUNG



**Drive on left
Conduire à gauche
Links fahren**

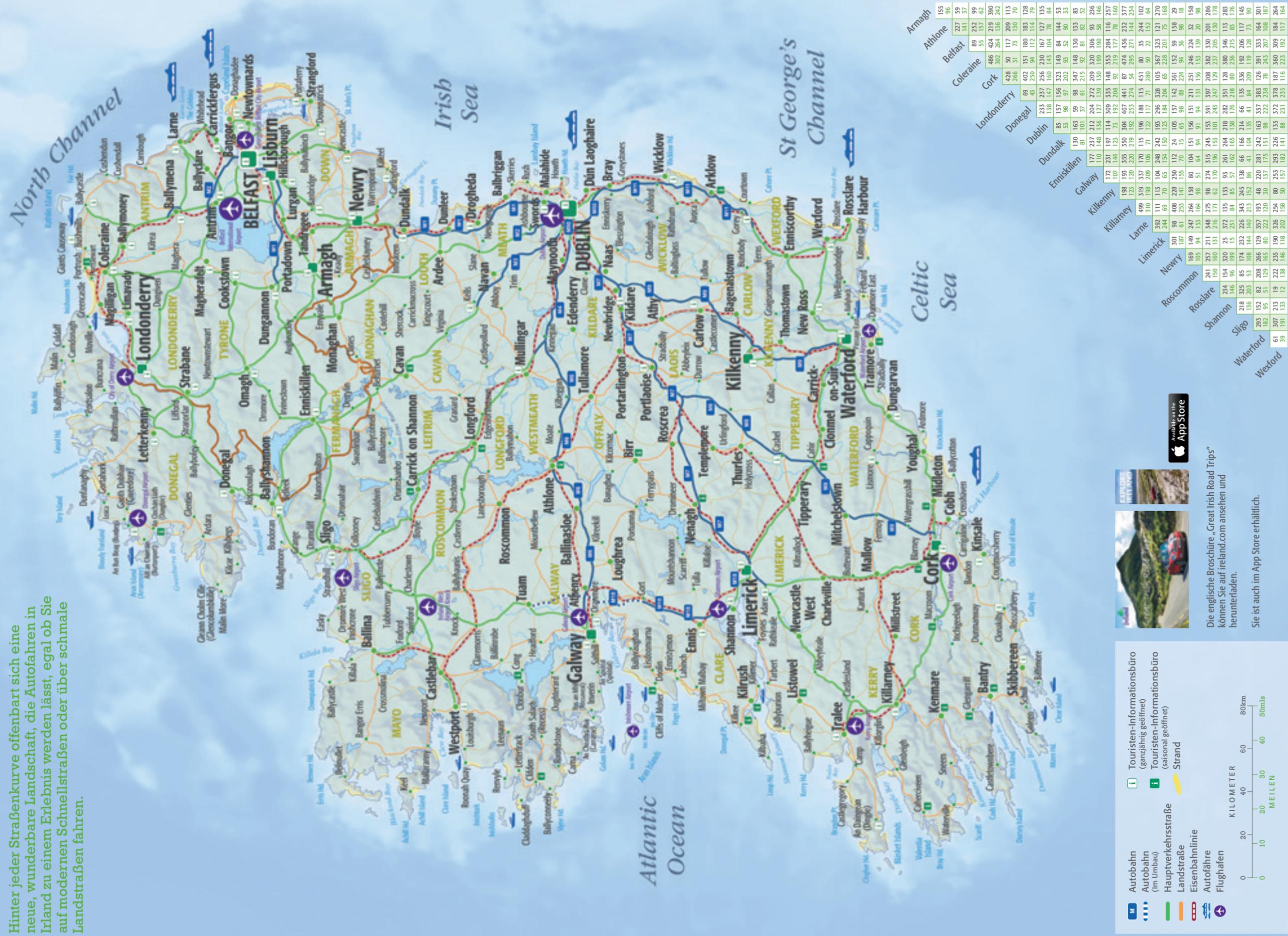


RSA
Údair um Shábháilteacht ar Bhóthar
 Road Safety Authority



KARTE UND ENTFERNUNGSTABELLE

Hinter jeder Straßenkurve offenbart sich eine neue, wunderbare Landschaft, die Autofahren in Irland zu einem Erlebnis werden lässt, egal ob Sie auf modernen Schnellstraßen oder über schmale Landstraßen fahren.



- Autobahn
- Autobahn (im Umbau)
- Hauptverkehrsstraße
- Landstraße
- Eisenbahnlinie
- Autofähre
- Flughafen
- Touristen-Informationsbüro (jährlich geöffnet)
- Touristen-Informationsbüro (saisonal geöffnet)
- Strand

KILOMETER 0 20 40 60 80km
MEILEN 0 10 20 30 40 50mils



Die englische Broschüre „Great Irish Road Trips“ können Sie auf ireland.com ansehen und herunterladen.

Sie ist auch im App Store erhältlich.



Armagh	165	96
Athlone	297	69
Belfast	277	141
Coleraine	89	252
Cork	55	237
Londonderry	486	424
Donegal	502	264
Dublin	136	156
Dundalk	266	51
Emmuskillen	69	402
Galway	43	250
Kilkenny	233	237
Larne	138	147
Limerick	160	143
Newry	104	78
Rosslare	85	157
Shannon	98	347
Sligo	148	136
Waterford	127	139
Wexford	150	199
Wicklow	130	199
Wexford	177	231
Wexford	198	195
Wexford	319	337
Wexford	113	104
Wexford	68	228
Wexford	61	255
Wexford	169	149
Wexford	105	94
Wexford	241	257
Wexford	150	160
Wexford	284	154
Wexford	325	85
Wexford	174	232
Wexford	136	203
Wexford	208	66
Wexford	195	129
Wexford	82	208
Wexford	95	51
Wexford	129	165
Wexford	80	222
Wexford	120	30
Wexford	137	175
Wexford	151	98
Wexford	222	238
Wexford	78	243
Wexford	207	108
Wexford	187	187
Wexford	61	307
Wexford	191	135
Wexford	191	135
Wexford	12	138
Wexford	146	118
Wexford	202	158
Wexford	50	253
Wexford	293	226
Wexford	135	272
Wexford	378	187
Wexford	560	309
Wexford	184	264
Wexford	231	235
Wexford	116	223
Wexford	192	117
Wexford	164	164

KILOMETER MEILEN



Diese Landkarte wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Tourism Ireland haftet nicht für evtl. Fehler oder Auslassungen. Aufgrund des relativen Kleinmaßstabes dieser Karte können nicht alle Touristen-Informationen angezeigt werden. Alle Informationen dieser Landkarte sind korrekt zum Zeitpunkt der Drucklegung. ©Tourism Ireland 2016. Karte erstellt von Michael Schmeling, www.maps.andocean.com | Kartendaten ©Open Street Map mitwirkend. CC BY-SA

IRISH TRUE

VERWÖHNEN SIE IHRE SINNE

im

TULLAMORE
DEWTM
Est. 1829
VISITOR CENTRE



Besuchen Sie die Heimat eines „True Irish Spirit“ und tauchen Sie ein in dessen echte Geschichten, Aromen und Handwerkskunst.

- 7 Tage pro Woche, ganzjährig geöffnet
- Geführte Touren
- Whiskey Tastings
- Souvenirshop
- Restaurant



Bury Quay, Tullamore, Co. Offaly, Ireland
Tel: +353 (0) 57 93 25015
Email: info@tullamoredew.com
www.tullamoredewvisitorcentre.com